MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
31761 04072 5327

Franck, César Auguste
[Rébecca. Piano vocal score.
French]
Rébecca

M
2003
F8R4

PAUL COLLIN

Rébecca

SCÈNE BIBLIQUE

pour Soli, Chœurs & Orchestre

PAR

CÉSAR FRANCK

Partition pour Chant & Piano

Prix: 6 f net.

Parties de Chœurs, (en Location)

PARIS

AU MÉNESTREL 2bis, Rue Vivienne, HEUGEL & Cie

Editeurs-Propriétaires pour tous Pays

Tous Droits de Reproduction de Traduction et de Représentation réservés.

(Imprimé en France)

RAPBIZET

PAUL COLLIN

Rébecca

SCÈNE BIBLIQUE

pour Soli, Chœurs & Orchestre

PAR

CÉSAR FRANCK

Partition pour Chant & Piano

Prix: 6 f net.

Parties de Chœurs. (en Location)

PARIS

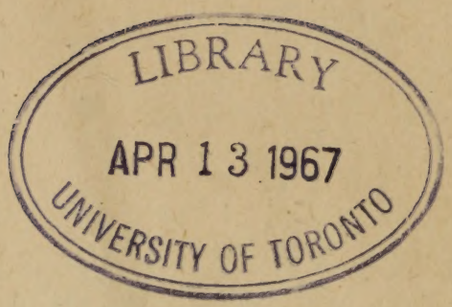
AU MÉNESTREL 2bis Rue Vivienne, HEUGEL & Cie

Editeurs-Propriétaires pour tous Pays

Tous Droits de Reproduction de Traduction et de Représentation réservés

FLAPBIZET

M
2003
F8R4



RÉBECCA

SCÈNE BIBLIQUE

PAUL COLLIN **CÉSAR FRANCK**

PERSONNAGES

RÉBECCA . . . . . *SOPRANO*

ELIÉZER . . . . . *BARYTON*

CHŒUR: JEUNES FILLES, COMPAGNES DE RÉBECCA.

CHAMELIERS, SERVITEURS D'ELIÉZER.

LISTE DES MORCEAUX

				Pages
N° 1.	INTRODUCTION et CHŒUR . .	Sous l'ombre fraiche des palmiers	*S. S. C.*	2
N° 2.	AIR et CHŒUR	Encore un jour qui fuit !	*Rébecca, S. S. C.*	13
N° 3.	CHŒUR des CHAMELIERS. . .	Nous marchions avant que l'aurore.	*T. B.*	26
N° 4.	AIR et SCÈNE	O Seigneur Dieu !	*Eliézer*	37
N° 5.	DUO	Seigneur, vous paraissez avoir fait longue route . .	*Rébecca, Eliézer.*	43
N° 6.	FINAL	Bien loin de nous tu vas partir !	*S. C. T. B.*	56

Pour l'exécution de cet ouvrage

s'adresser à l'éditeur HEUGEL et Cie qui seul pourra louer les parties d'orchestre.

Les parties de chœurs étant gravées, toute reproduction partielle ou totale par la copie ou l'autographie sera rigoureusement poursuivie selon les lois sur la propriété artistique.

H. et Cie 8246.

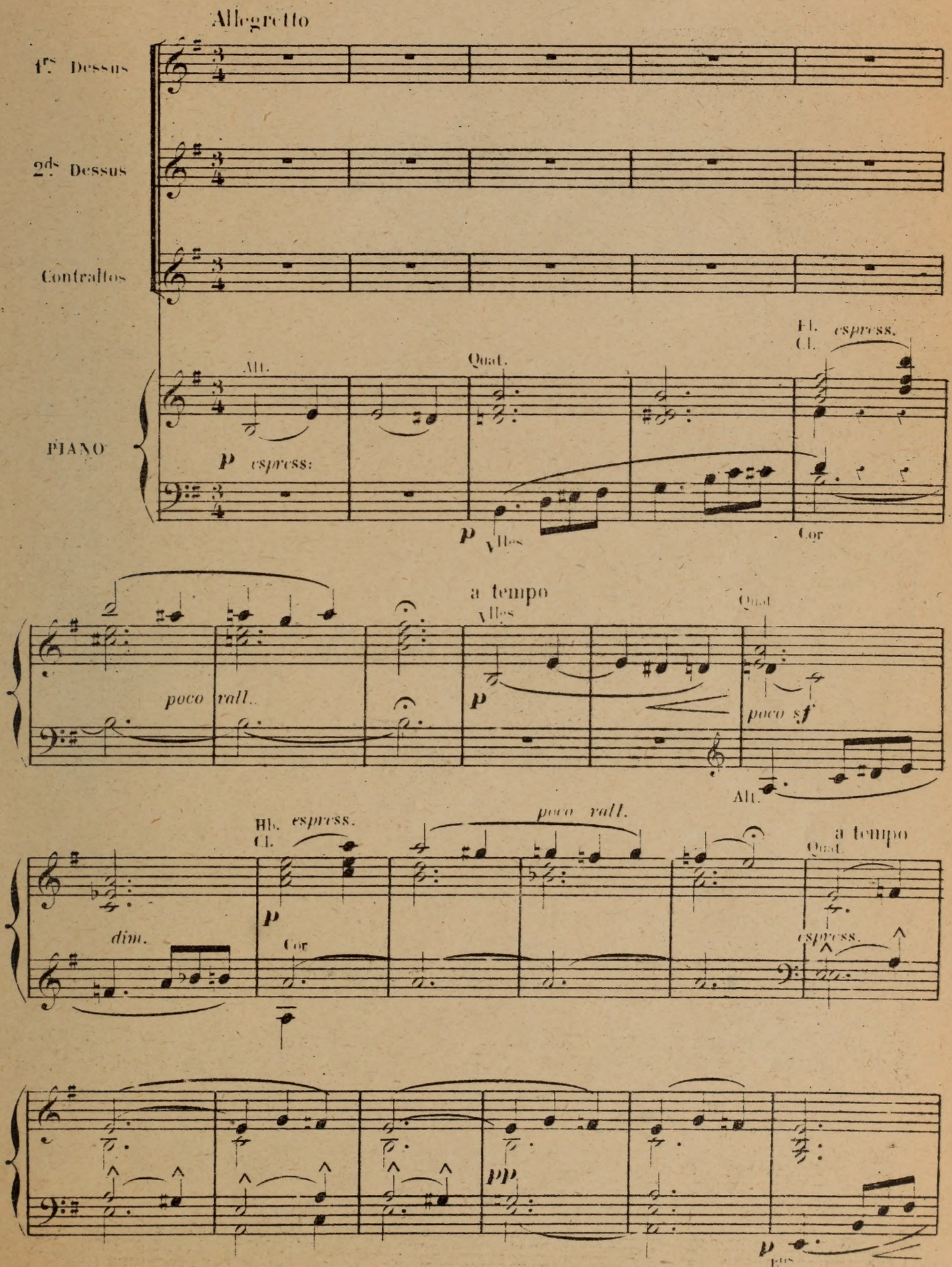
RÉBECCA

SCÈNE BIBLIQUE

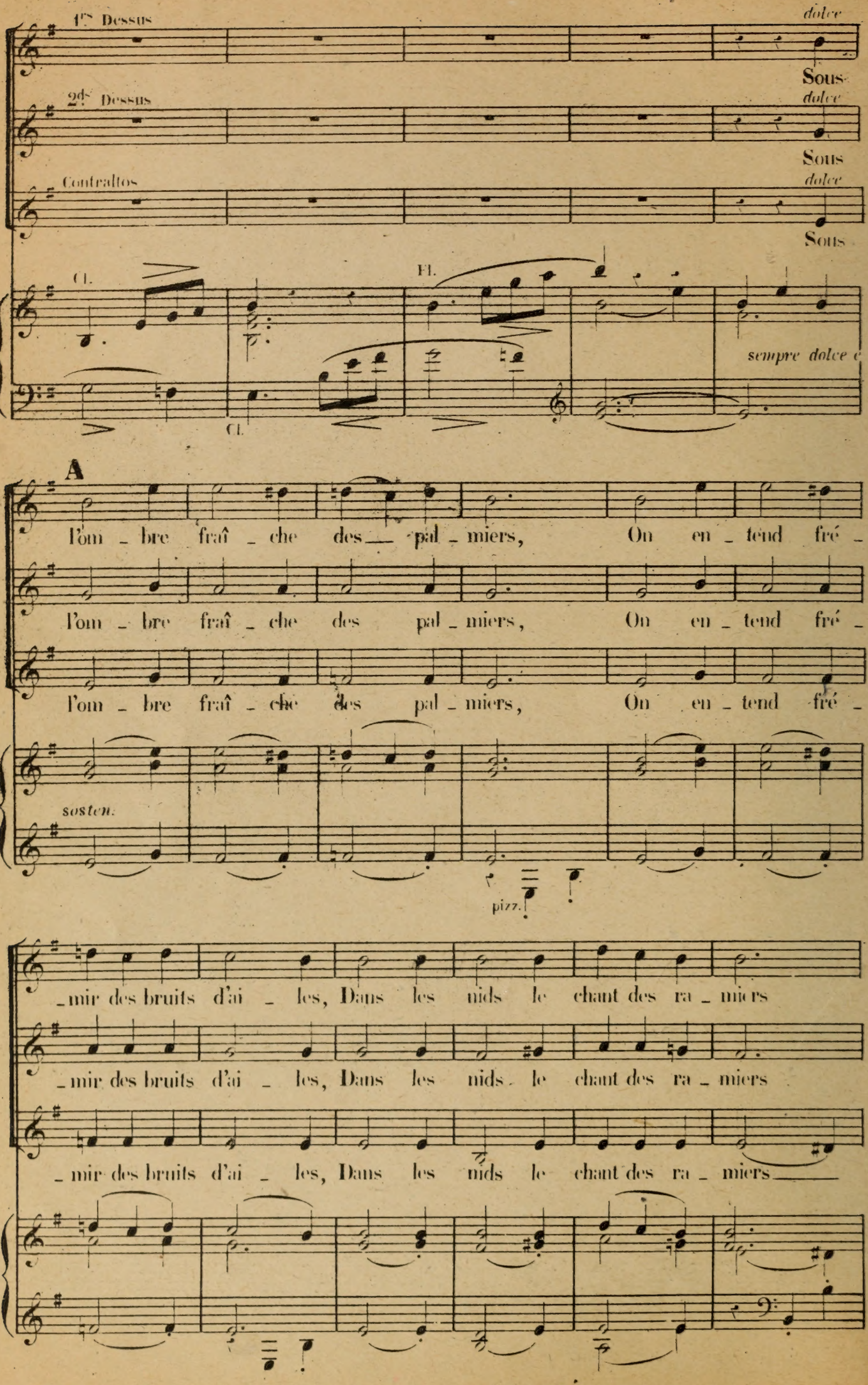
PAUL COLLIN **CÉSAR FRANCK**

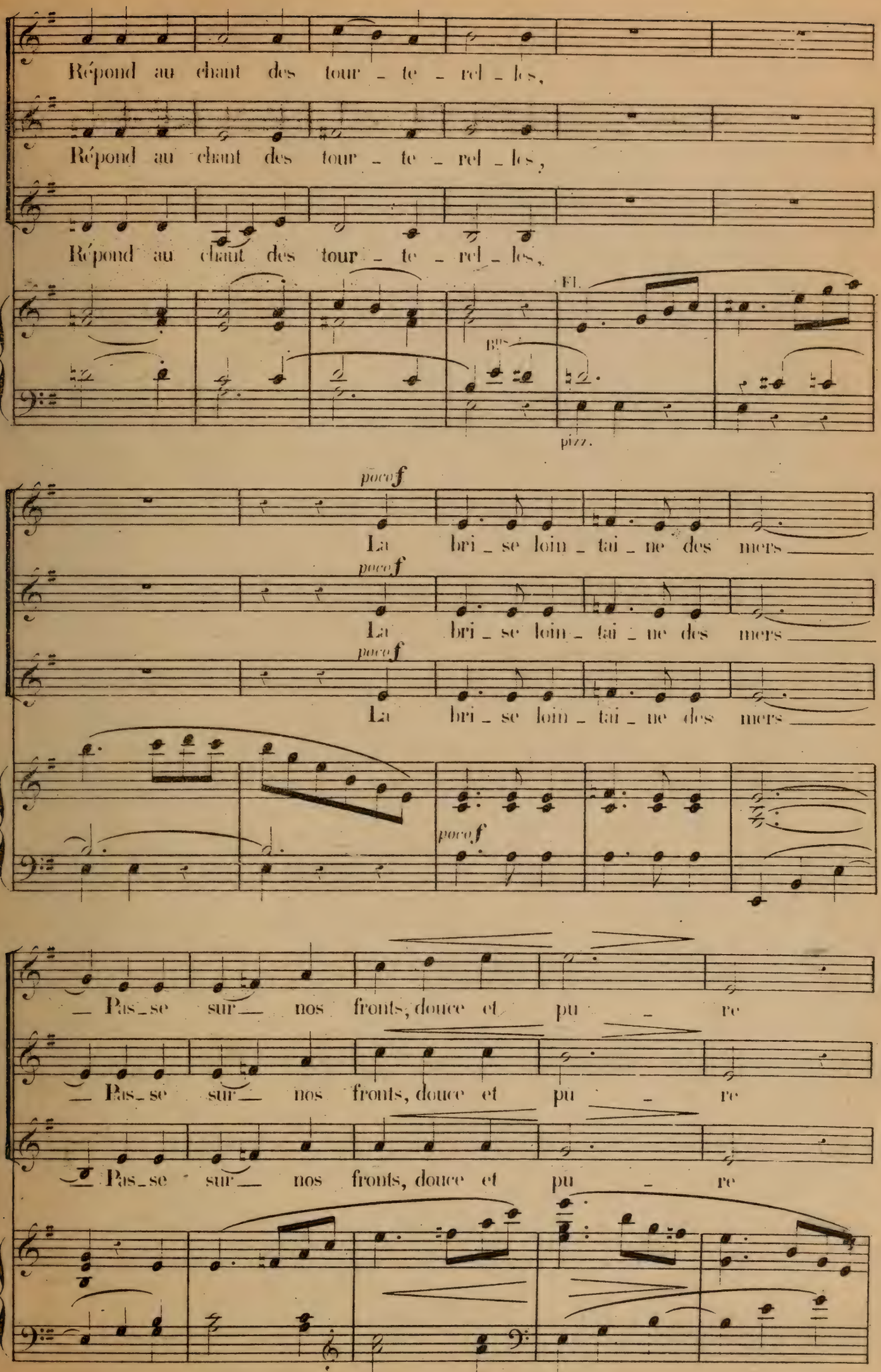
N° 1.

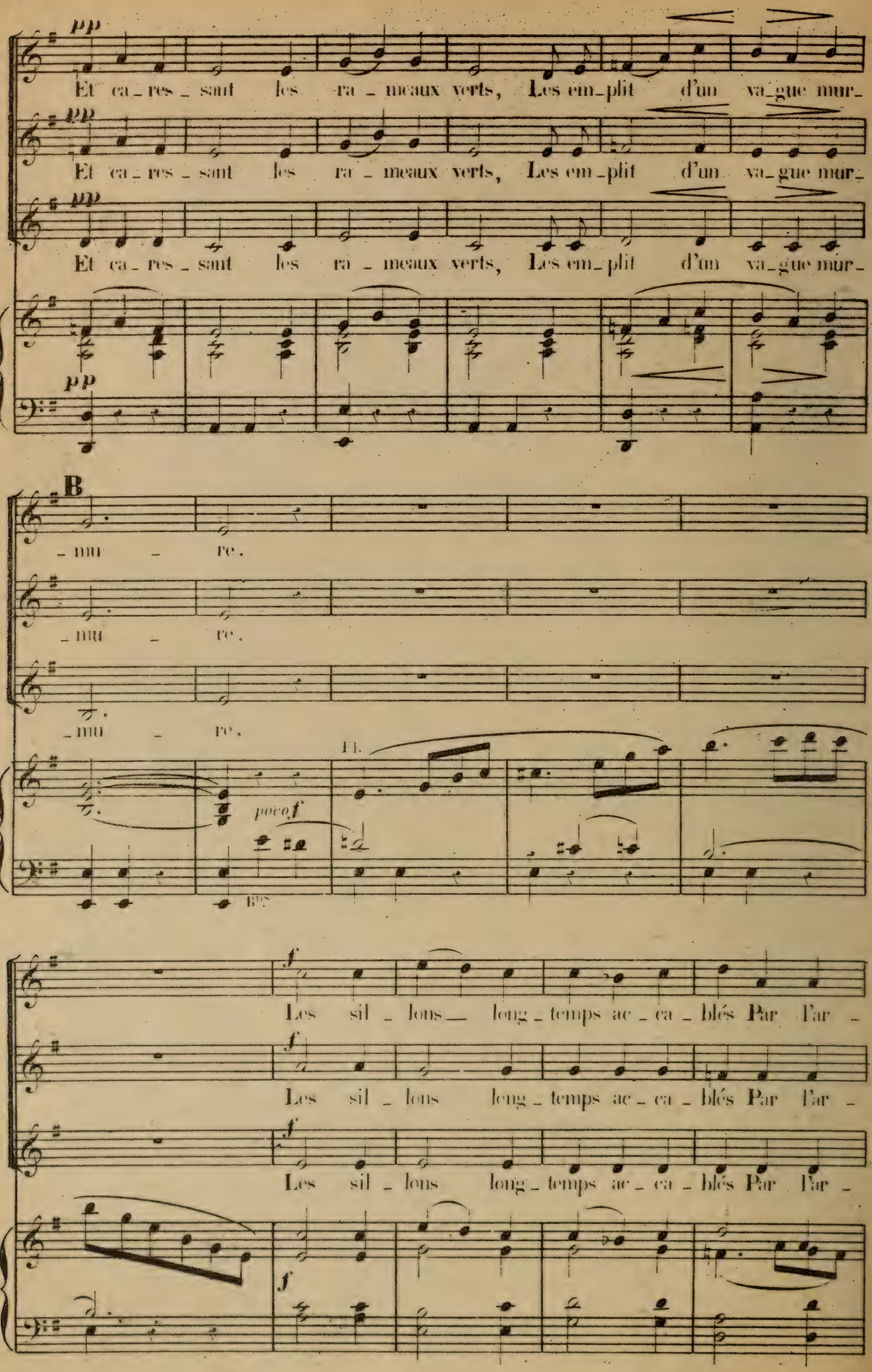
INTRODUCTION ET CHŒUR.

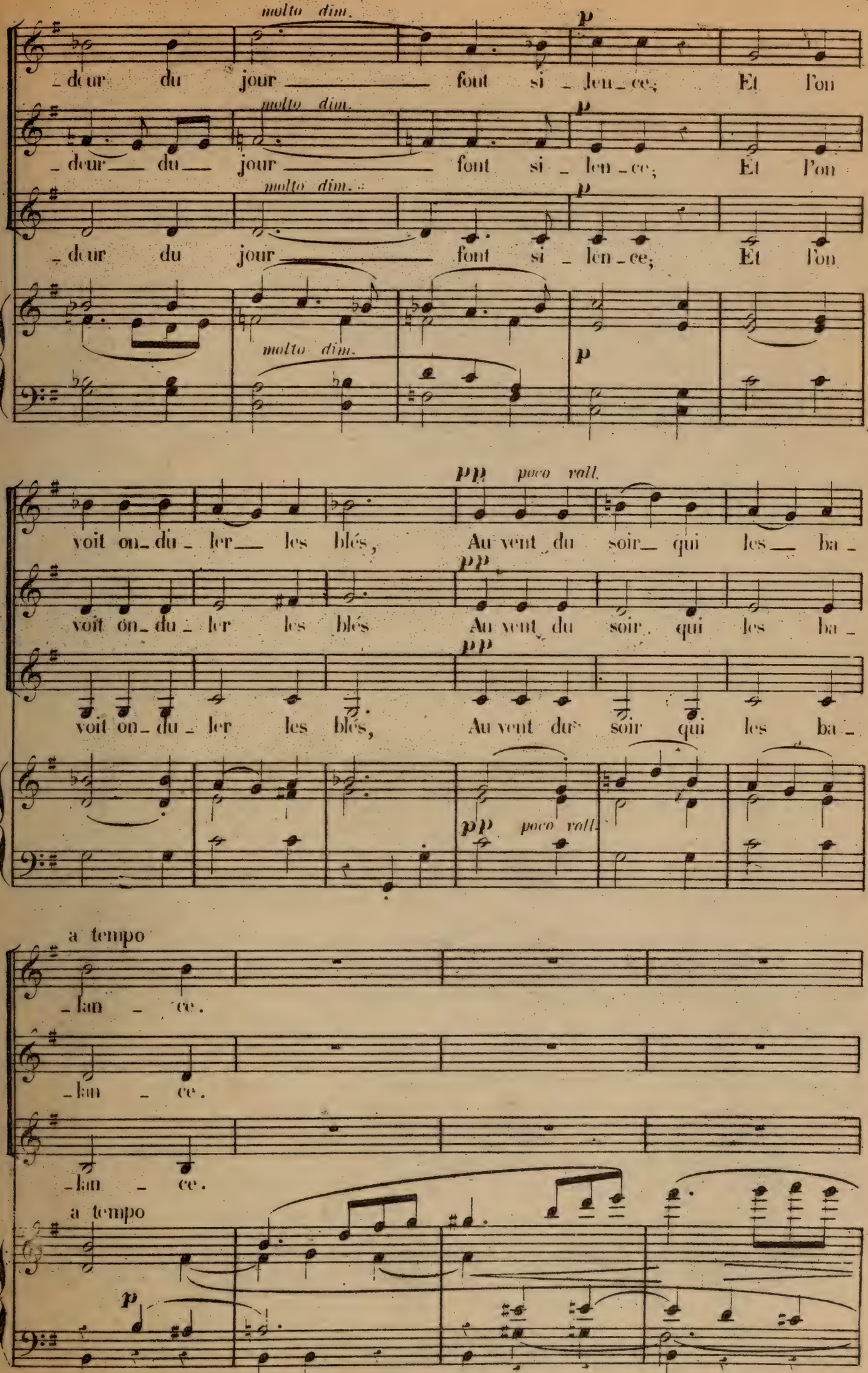


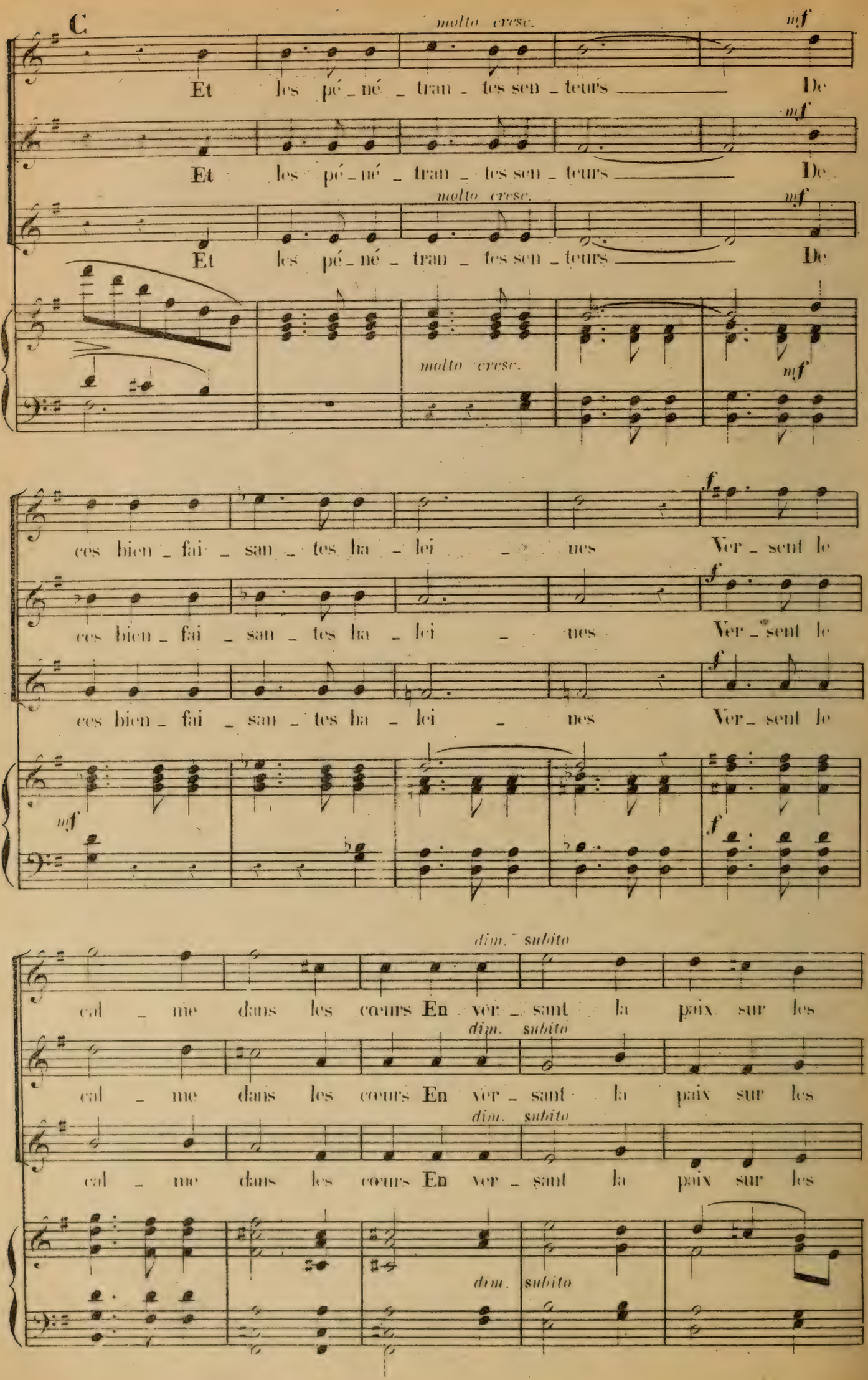
L. PARENT, Grav. R. Rodier 61.

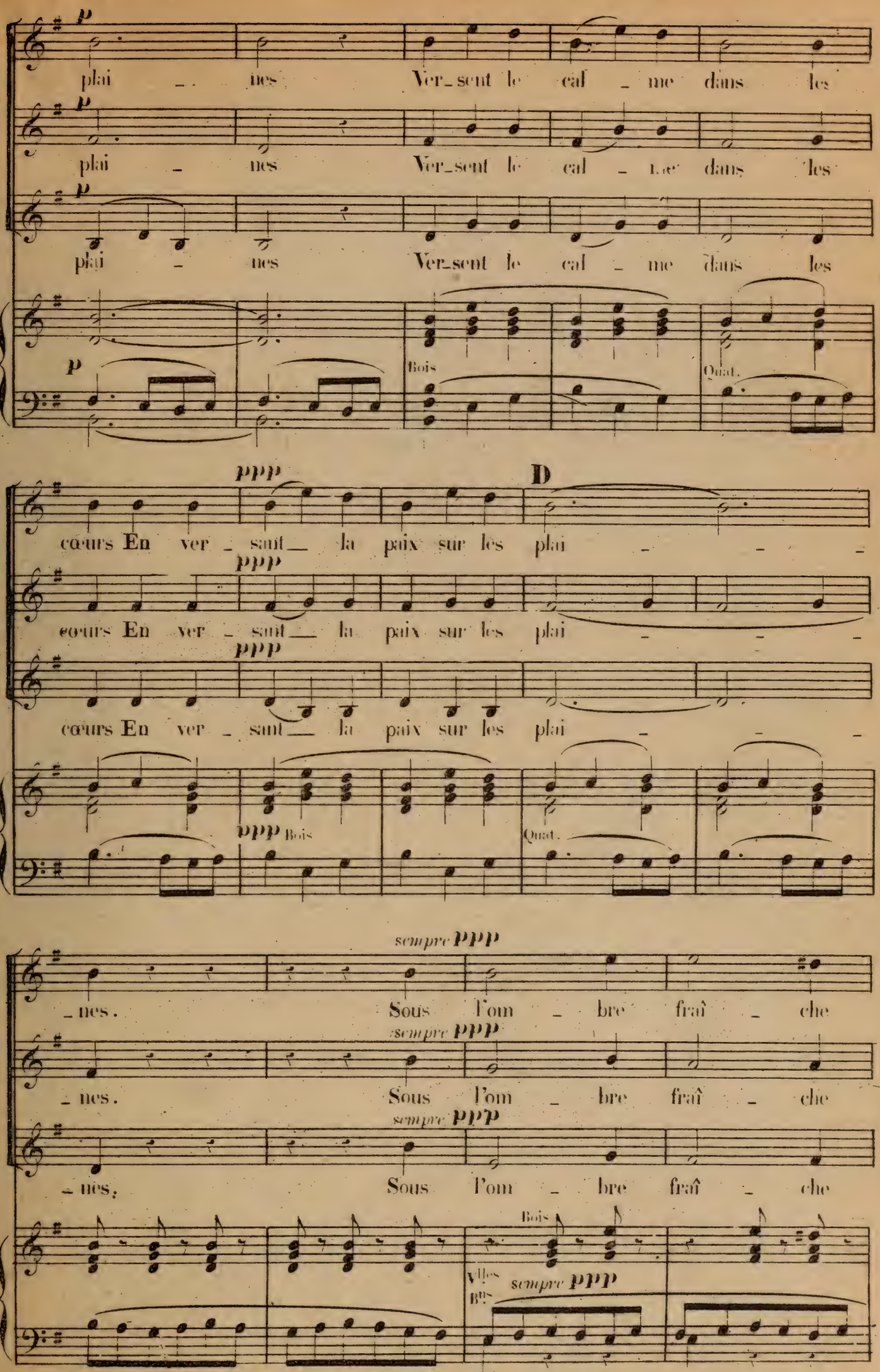

1ers Dessus
dolce
Sous
2ds Dessus
dolce
Sous
Contraltos
dolce
Sous
Cl.
Fl.
Cl.
sempre dolce
A
l'om _ bre frai _ che des pal _ miers, On en _ tend fré _
l'om _ bre frai _ che des pal _ miers, On en _ tend fré _
l'om _ bre frai _ che des pal _ miers, On en _ tend fré _
sosten.
pizz.
_mir des bruits d'ai _ les, Dans les nids le chant des ra _ miers
_mir des bruits d'ai _ les, Dans les nids le chant des ra _ miers
_mir des bruits d'ai _ les, Dans les nids le chant des ra _ miers

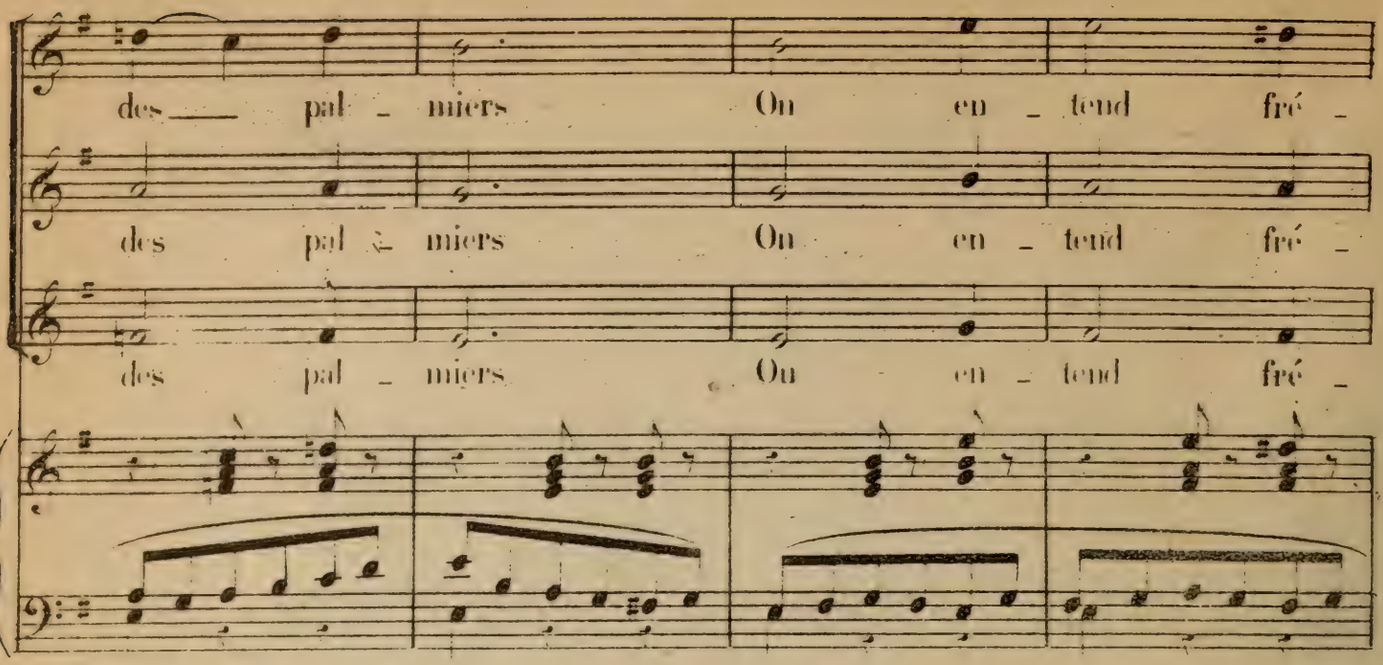

Répond au chant des tour - te - rel - les,
Répond au chant des tour - te - rel - les,
Répond au chant des tour - te - rel - les,
Fl.
Bns.
pizz.
poco f
La bri - se loin - tai - ne des mers
poco f
La bri - se loin - tai - ne des mers
poco f
La bri - se loin - tai - ne des mers
poco f
Pas - se sur nos fronts, douce et pu - re
Pas - se sur nos fronts, douce et pu - re
Pas - se sur nos fronts, douce et pu - re

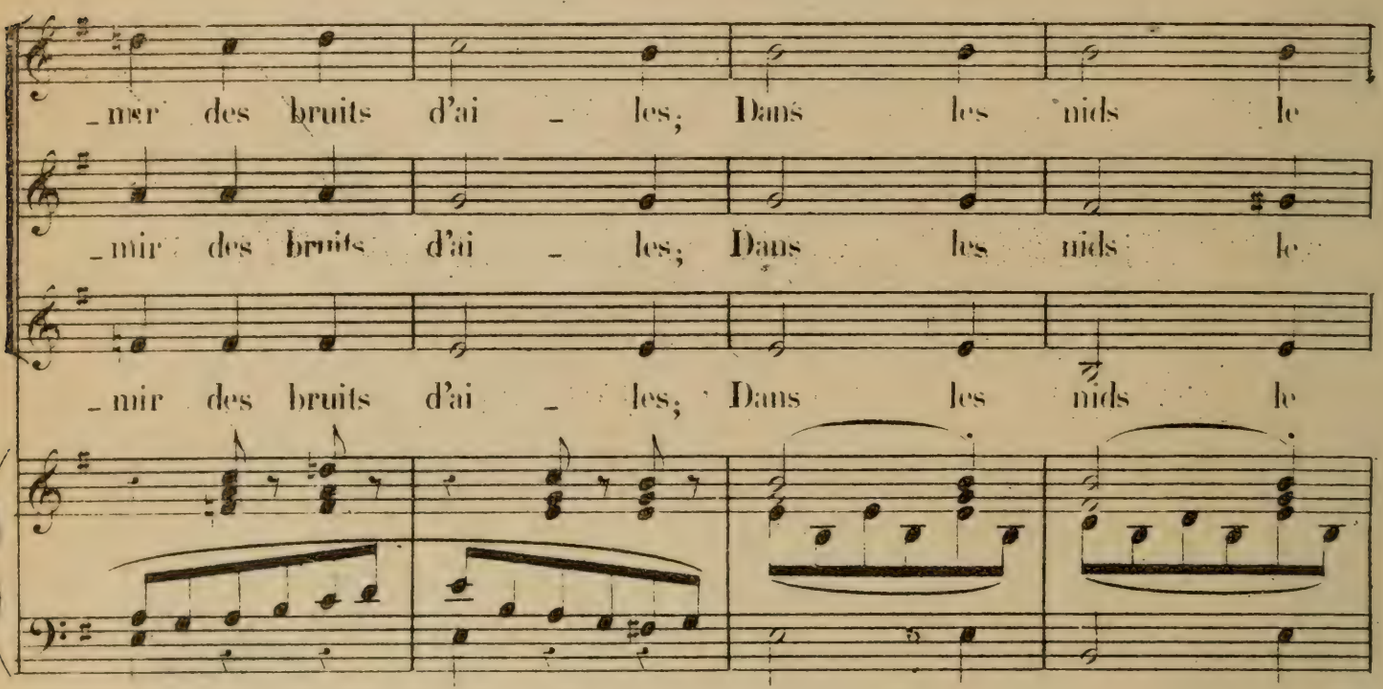

pp
Et ca_res_sant les ra_meaux verts, Les em_plit d'un va_gue mur_
pp
Et ca_res_sant les ra_meaux verts, Les em_plit d'un va_gue mur_
pp
Et ca_res_sant les ra_meaux verts, Les em_plit d'un va_gue mur_
pp
B
_mu_re.
_mu_re.
_mu_re.
Fl.
poco f
Bns
f
Les sil_lons long_temps ac_ca_blés Par l'ar_
f
Les sil_lons long_temps ac_ca_blés Par l'ar_
f
Les sil_lons long_temps ac_ca_blés Par l'ar_
f

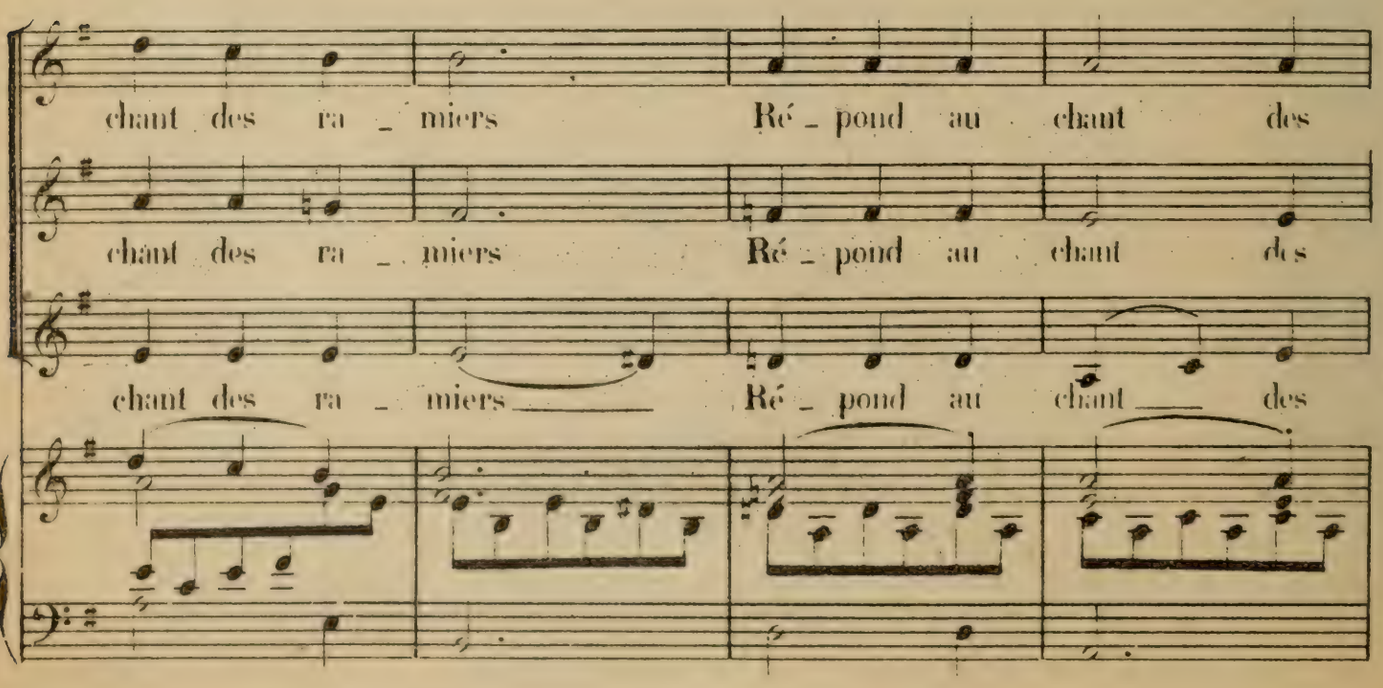

molto dim.
p
_deur du jour fout si _ len _ ce; Et l'on
molto dim.
p
_deur du jour fout si _ len _ ce; Et l'on
molto dim.
p
_deur du jour fout si _ len _ ce; Et l'on
molto dim.
p
pp poco rall.
voit on _ du _ ler les blés, Au vent du soir qui les ba _
pp
voit on _ du _ ler les blés Au vent du soir qui les ba _
pp
voit on _ du _ ler les blés, Au vent du soir qui les ba _
pp poco rall.
a tempo
_lan _ ce.
_lan _ ce.
_lan _ ce.
a tempo
p

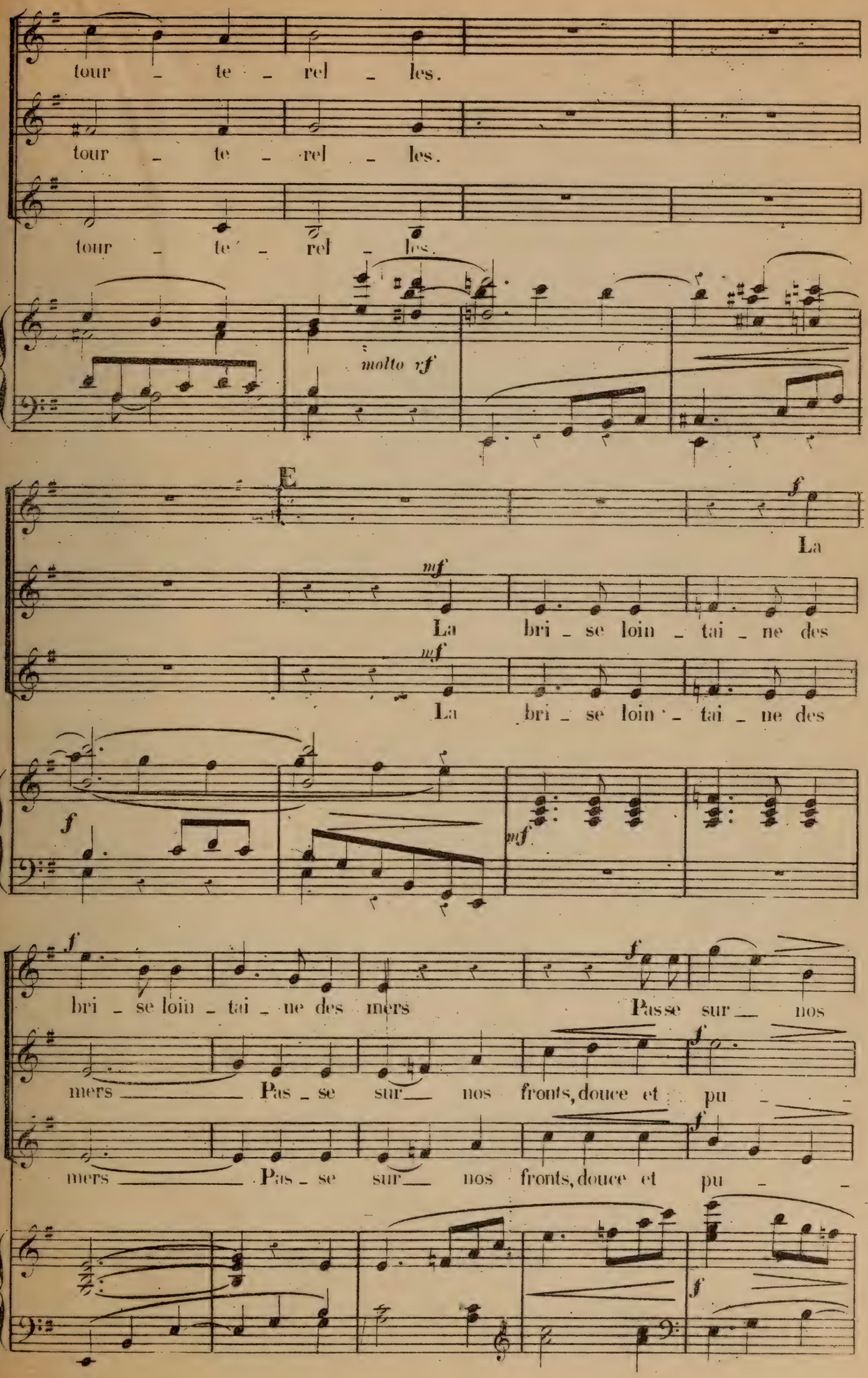

C
molto cresc.
mf
Et les pé_né_tran_tes sen_teurs De
Et les pé_né_tran_tes sen_teurs De
Et les pé_né_tran_tes sen_teurs De
molto cresc.
mf
ces bien_fai_san_tes ha_lei_nes Ver_sent le
f
ces bien_fai_san_tes ha_lei_nes Ver_sent le
ces bien_fai_san_tes ha_lei_nes Ver_sent le
mf
f
dim. subito
cal_me dans les cœurs En ver_sant la paix sur les
cal_me dans les cœurs En ver_sant la paix sur les
cal_me dans les cœurs En ver_sant la paix sur les

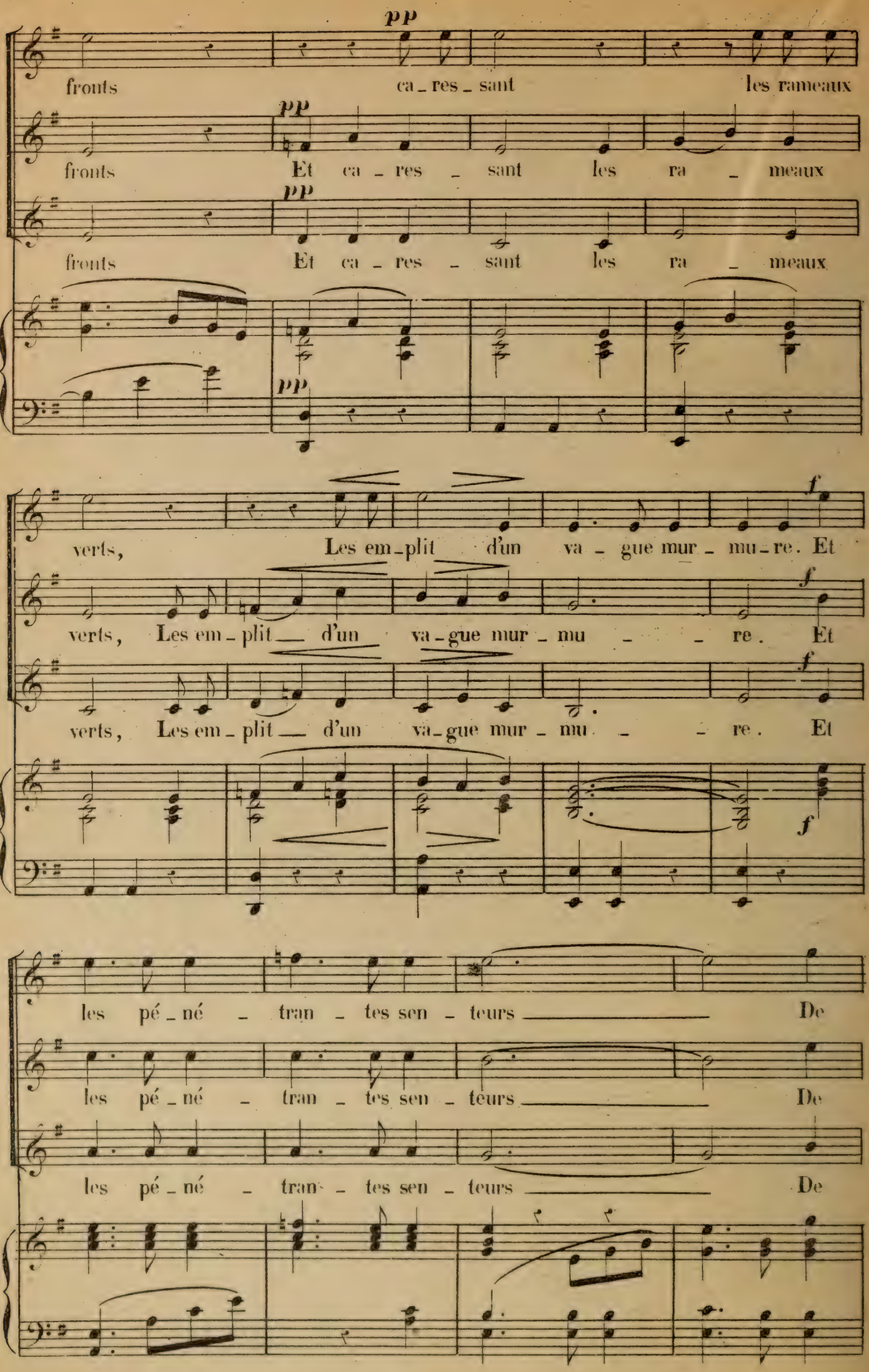

p
plai _ nes Ver_sent le cal _ me dans les
p
plai _ nes Ver_sent le cal _ me dans les
p
plai _ nes Ver_sent le cal _ me dans les
p
Bois
Quat.
ppp
D
cœurs En ver _ sant la paix sur les plai _ _ _
ppp
cœurs En ver _ sant la paix sur les plai _ _ _
ppp
cœurs En ver _ sant la paix sur les plai _ _ _
ppp Bois
Quat.
sempre ppp
_ nes. Sous l'om _ bre fraî _ che
sempre ppp
_ nes. Sous l'om _ bre fraî _ che
sempre ppp
_ nes. Sous l'om _ bre fraî _ che
Bois
Vlles
Bds
sempre ppp

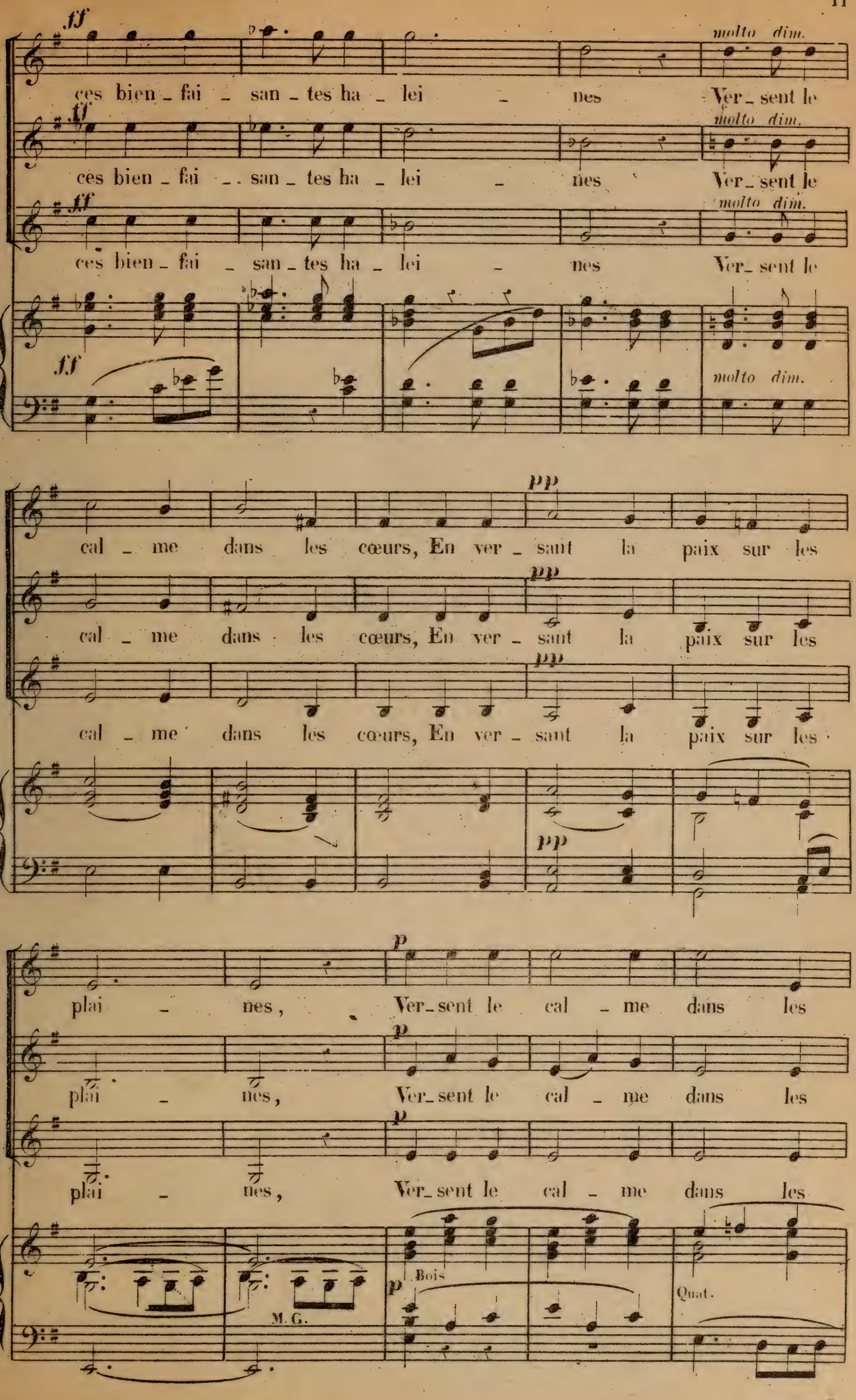

des pal _ miers On en _ tend fré _
des pal _ miers On en _ tend fré _
des pal _ miers On en _ tend fré _

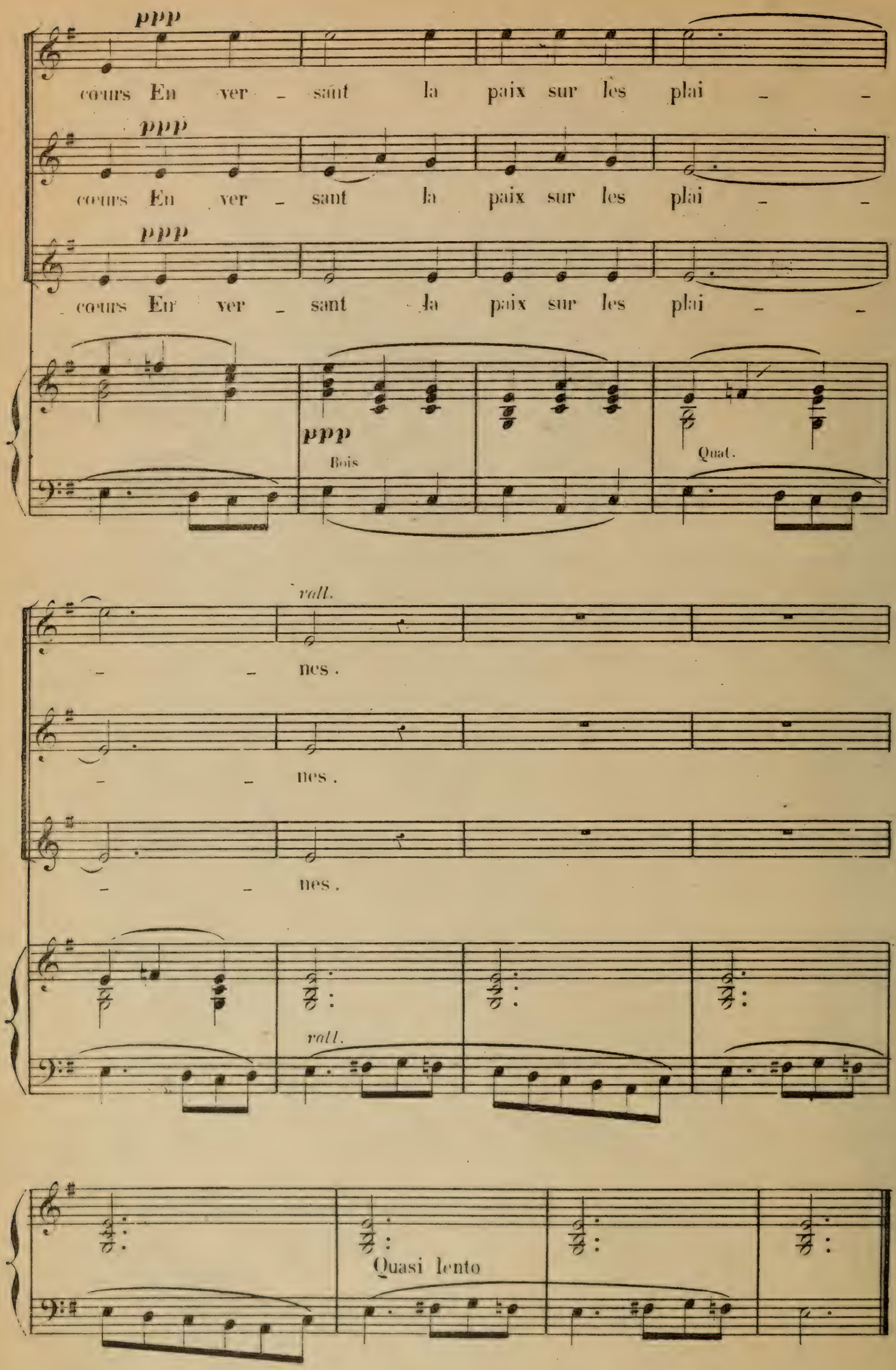

_mer des bruits d'ai _ les; Dans les nids le
_mir des bruits d'ai _ les; Dans les nids le
_mir des bruits d'ai _ les; Dans les nids le


chant des ra _ miers Ré _ pond au chant des
chant des ra _ miers Ré _ pond au chant des
chant des ra _ miers Ré _ pond au chant des


tour - te - rel - les.
tour - te - rel - les.
tour - te - rel - les.
molto vf
E
f
La
mf
La bri - se loin - tai - ne des
mf
La bri - se loin - tai - ne des
f
mf
f
bri - se loin - tai - ne des mers
f
Passe sur nos
mers Pas - se sur nos fronts, douce et pu -
f
mers Pas - se sur nos fronts, douce et pu -
f

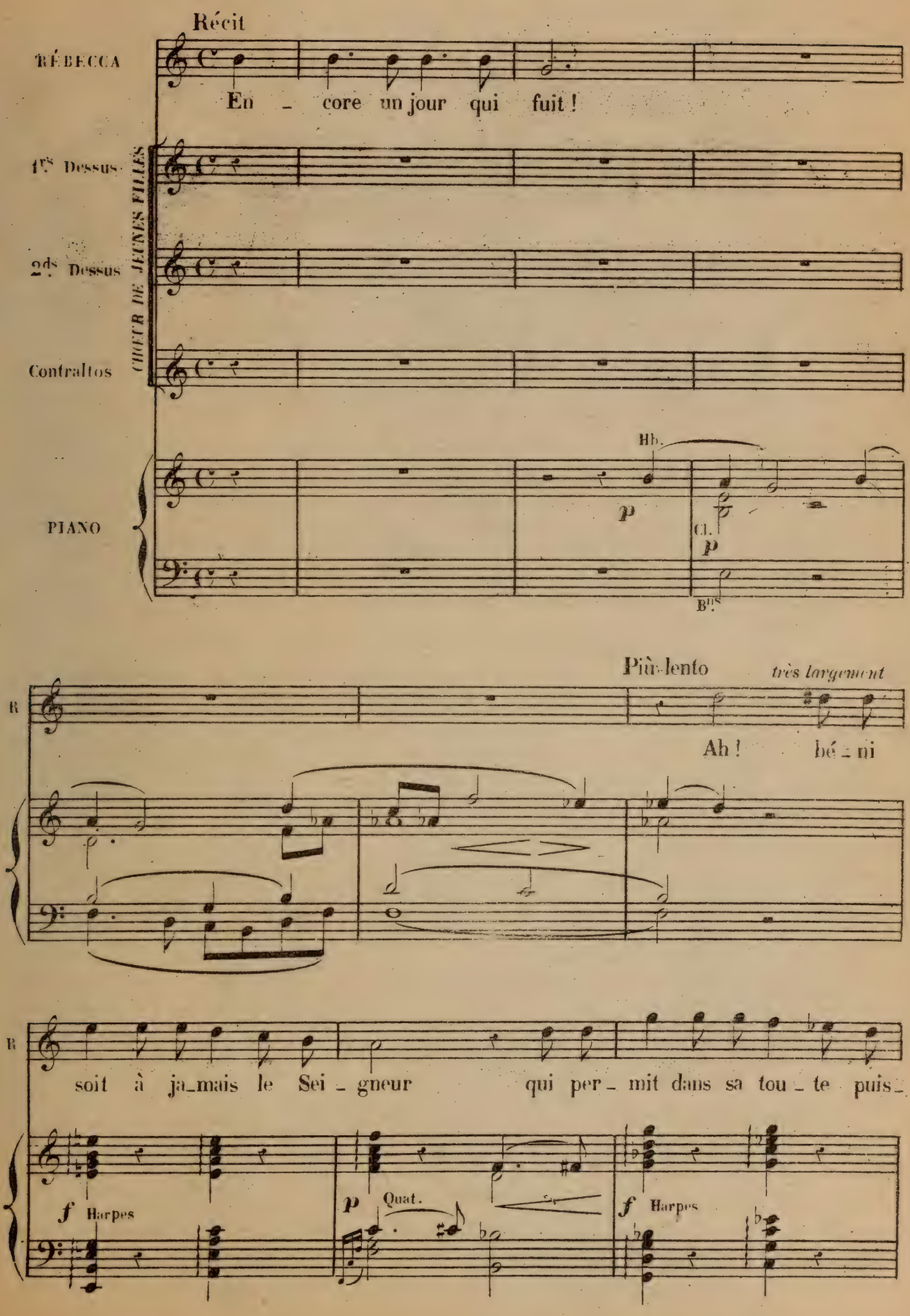

pp
fronts ca_res_sant les rameaux
pp
fronts Et ca_res_sant les ra_meaux
pp
fronts Et ca_res_sant les ra_meaux
pp
f
verts, Les em_plit d'un va_gue mur_mu_re. Et
f
verts, Les em_plit d'un va_gue mur_mu_re. Et
f
verts, Les em_plit d'un va_gue mur_mu_re. Et
f
les pé_né_tran_tes sen_teurs De
les pé_né_tran_tes sen_teurs De
les pé_né_tran_tes sen_teurs De

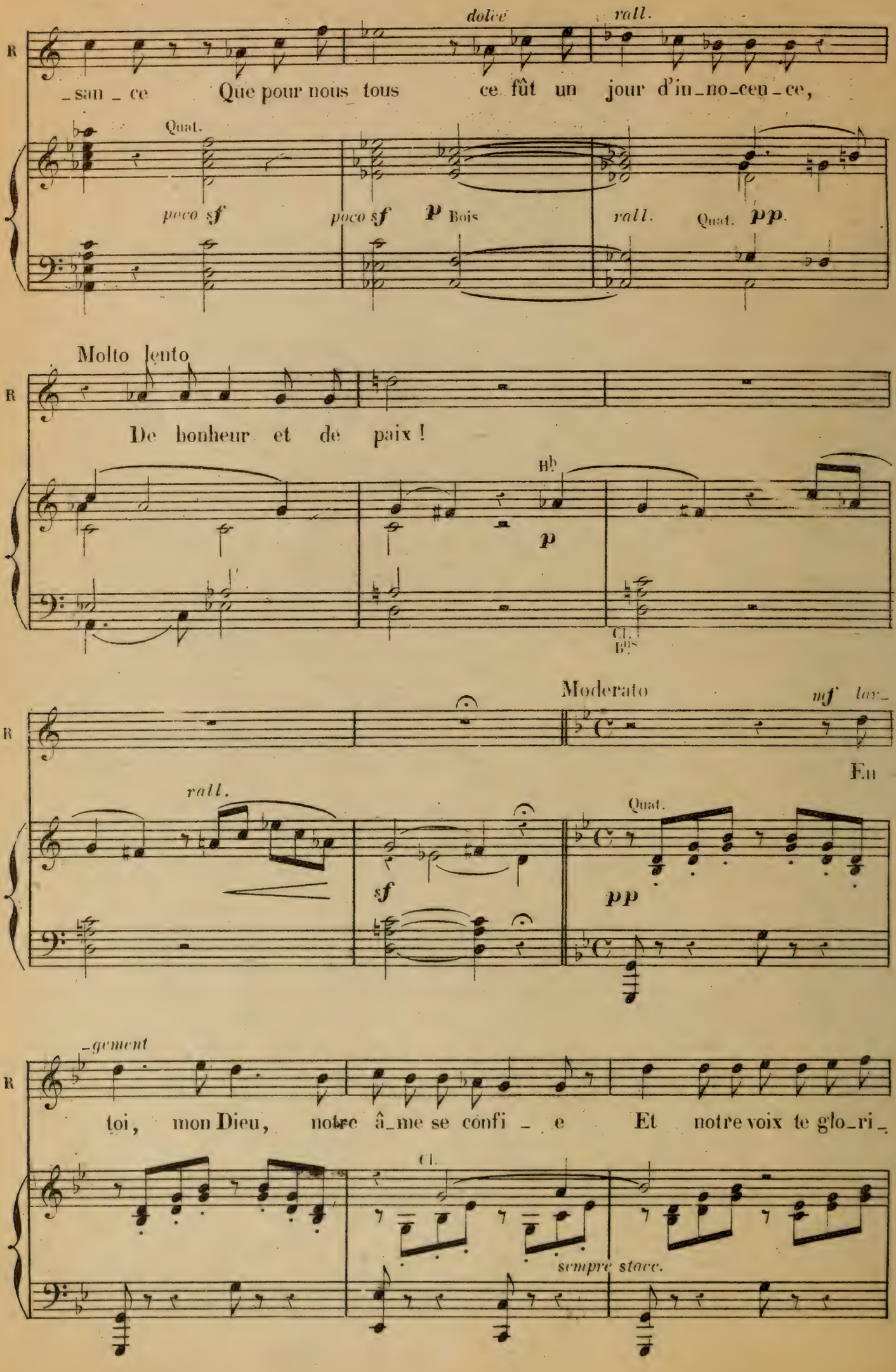

ff
molto dim.
ces bien - fai - san - tes ha - lei - nes Ver - sent le
pp
cal - me dans les cœurs, En ver - sant la paix sur les
p
plai - nes, Ver - sent le cal - me dans les
Bois
M. G.
Quat.

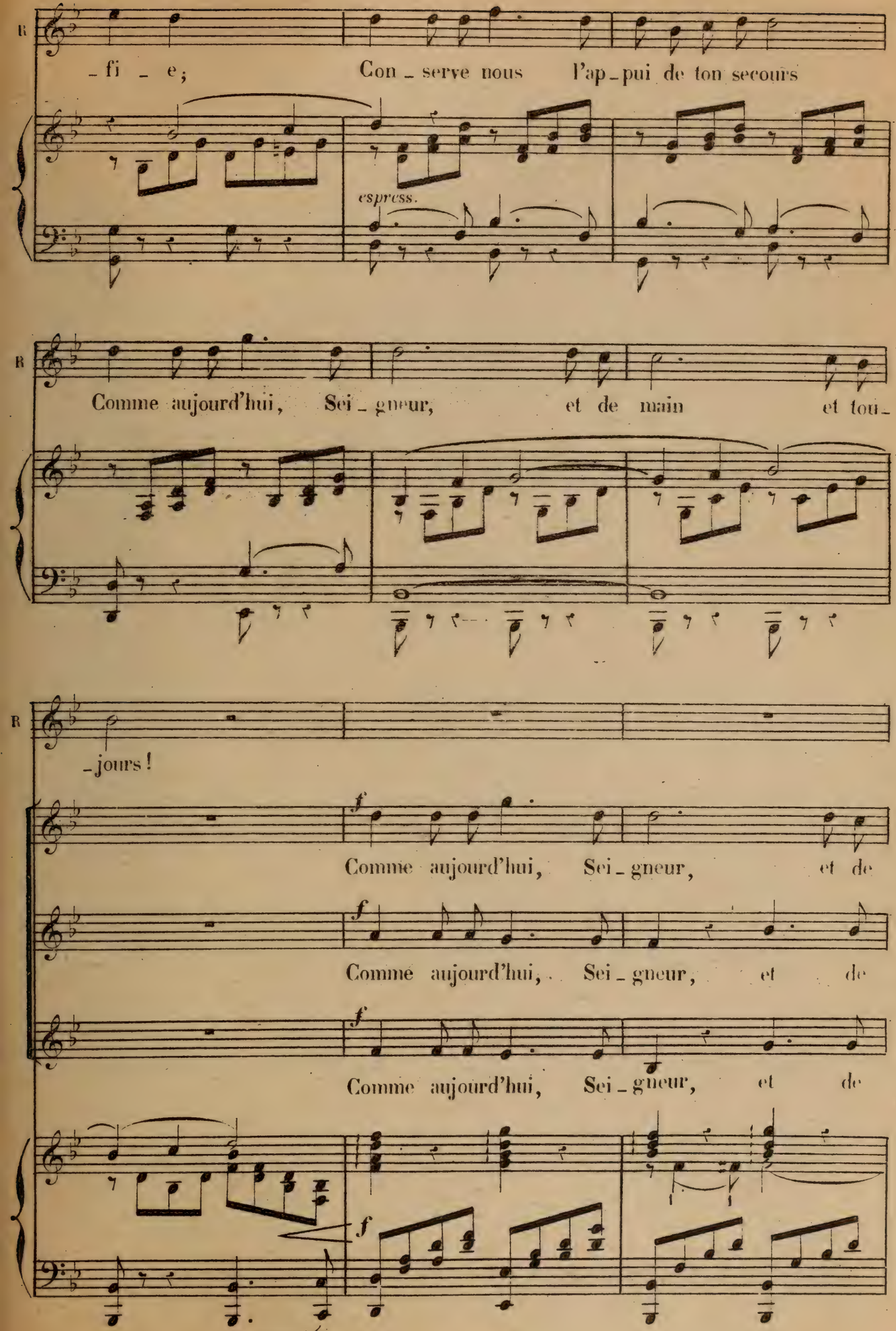

ppp
cœurs En ver - sant la paix sur les plai - -
ppp
cœurs En ver - sant la paix sur les plai - -
ppp
cœurs En ver - sant la paix sur les plai - -
ppp
Bois
Quat.
rall.
- - nes.
- - nes.
- - nes.
rall.
Quasi lento

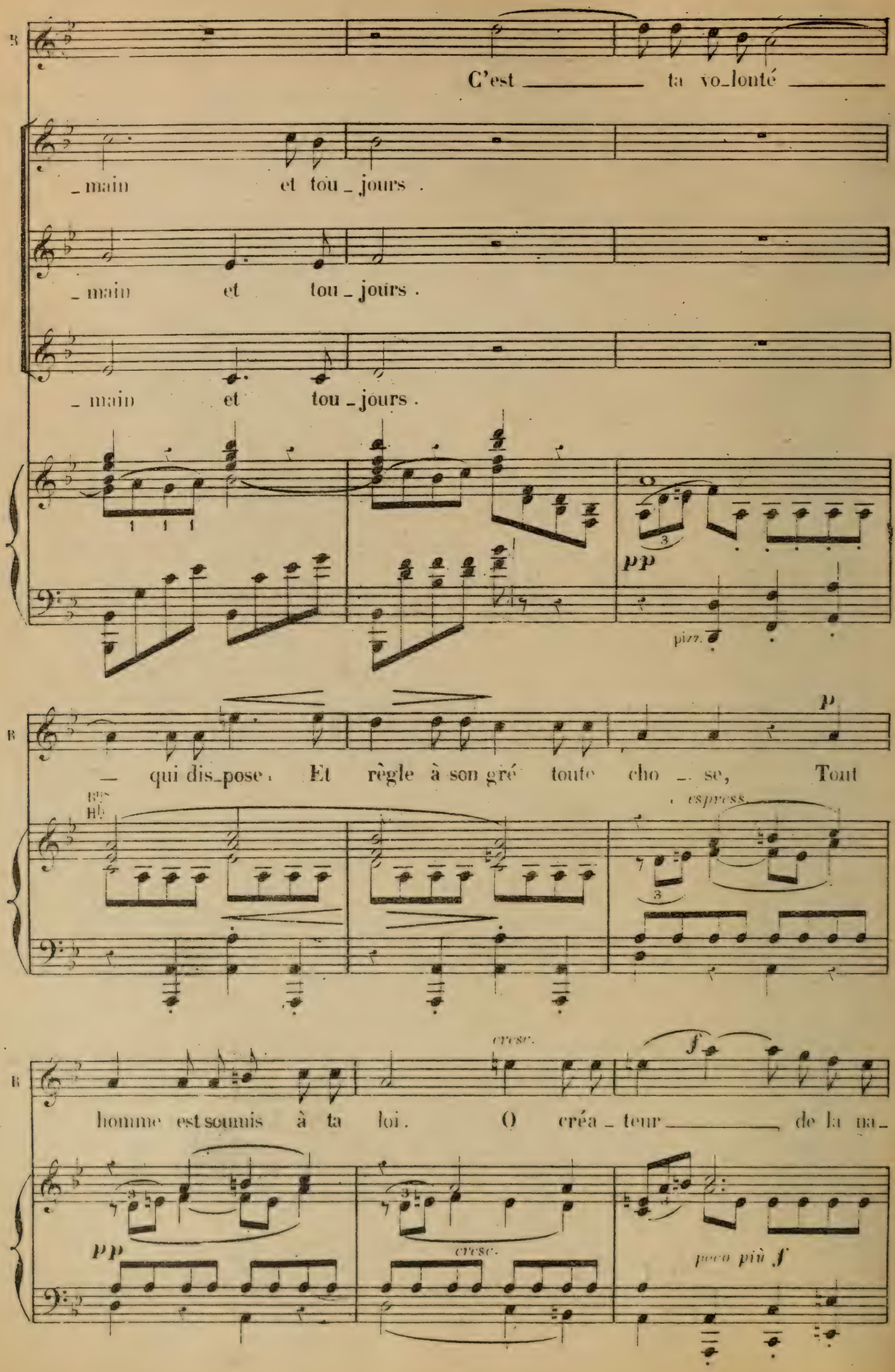
N° 2.

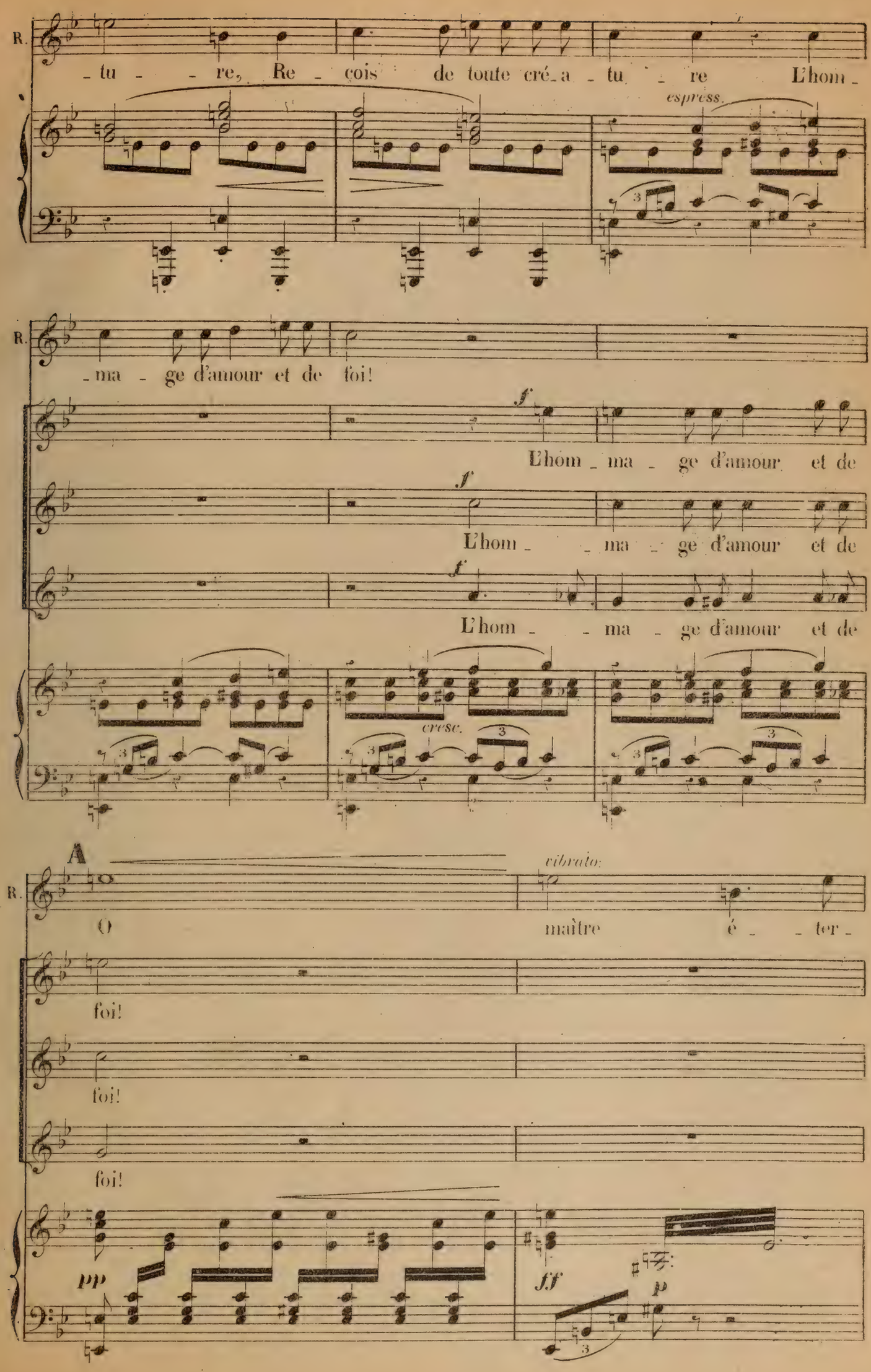
AIR ET CHŒUR

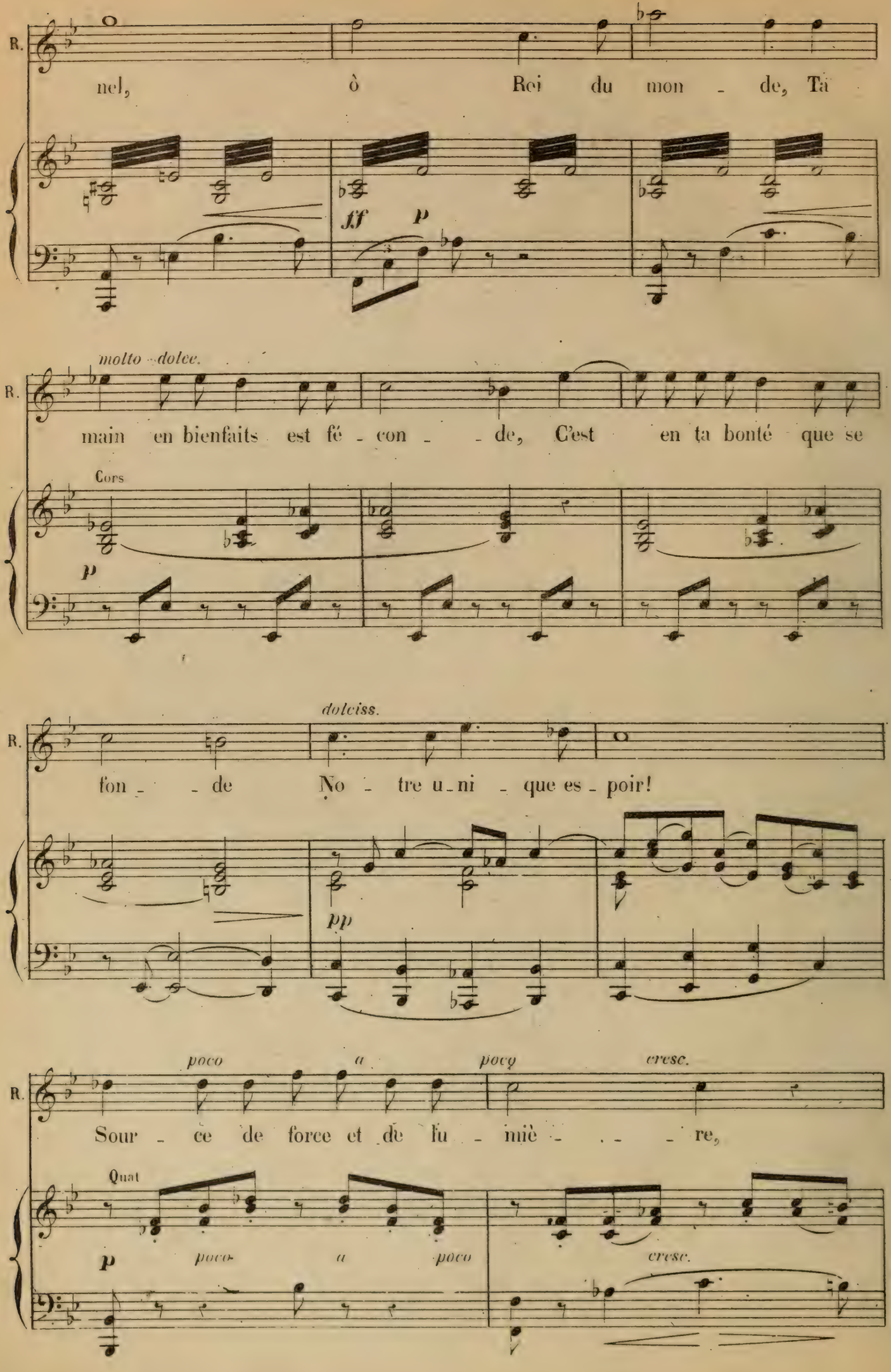


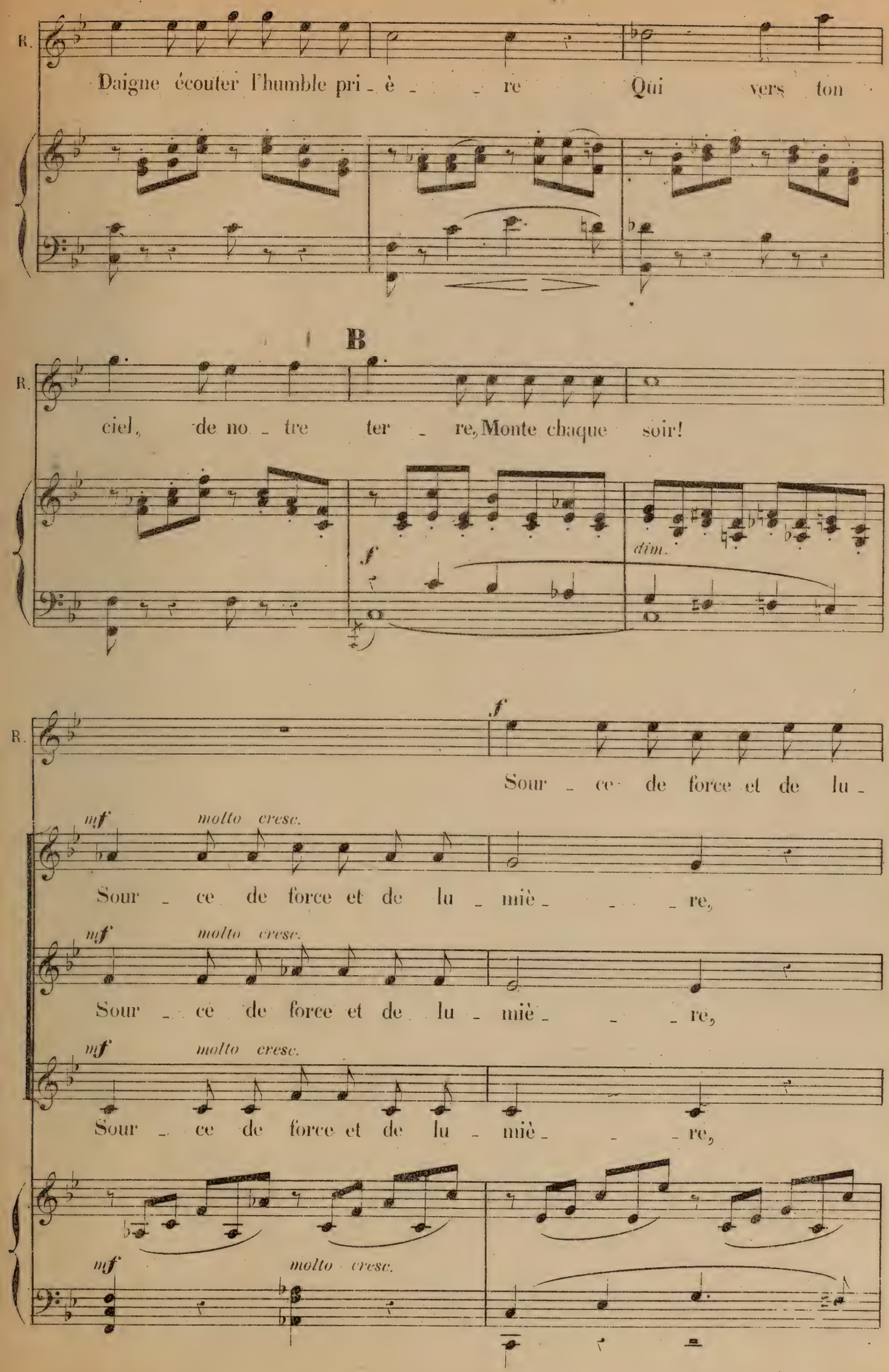

dolce
rall.
R
_san _ ce Que pour nous tous ce fût un jour d'in_no_cen _ ce,
Quat.
poco sf
poco sf
p Bois
rall.
Quat.
pp.
Molto lento
R
De bonheur et de paix !
B♭
p
Cl. B♭
Moderato
mf lar_
R
En
rall.
sf
Quat.
pp
_gement
R
toi, mon Dieu, notre â_me se confi _ e Et notre voix te glo_ri _
Cl.
sempre stacc.

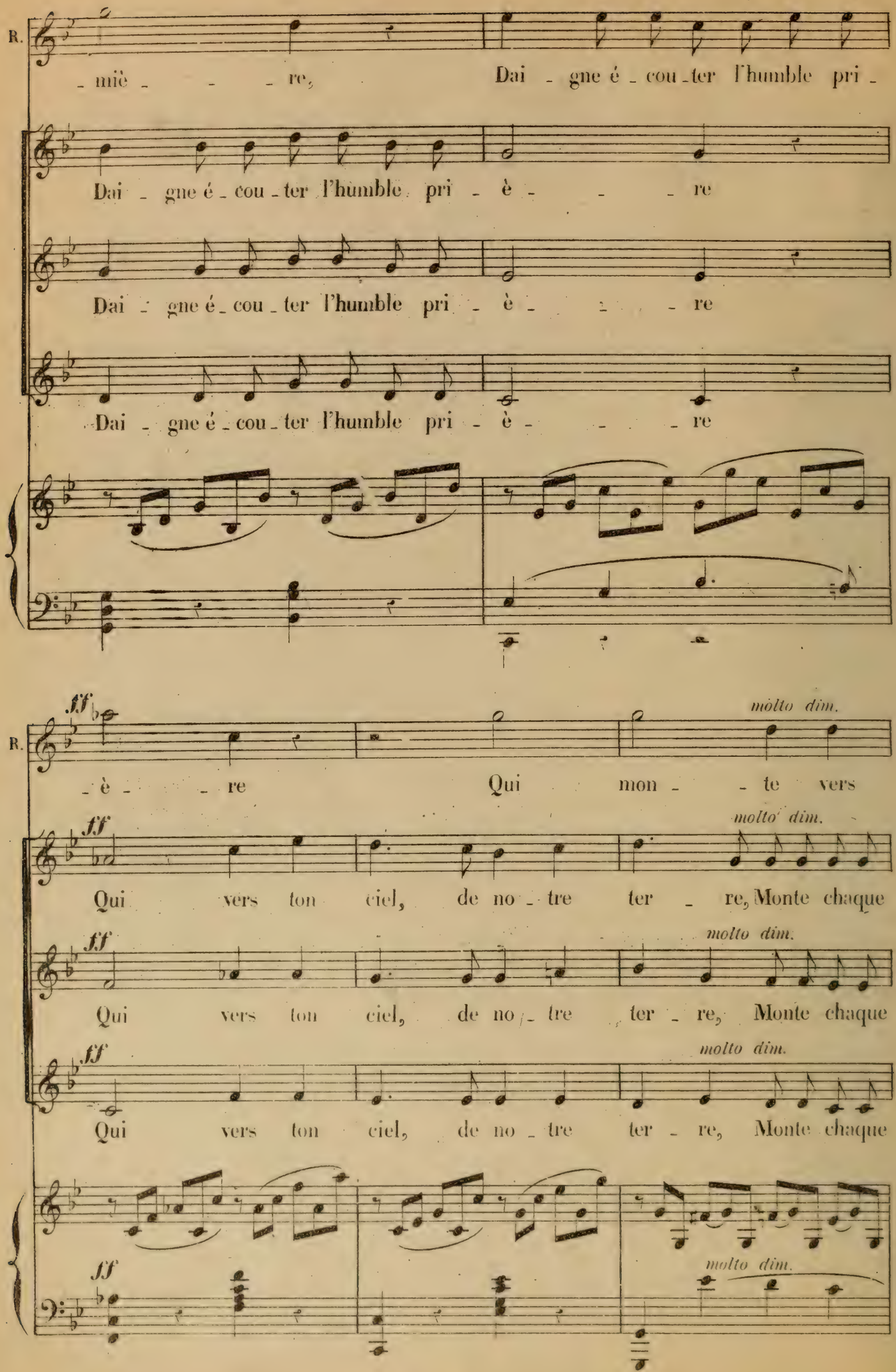

R
_fi _ e; Con _ serve nous l'ap _ pui de ton secours
espress.
R
Comme aujourd'hui, Sei _ gneur, et de main et tou _
R
_jours!
f
Comme aujourd'hui, Sei _ gneur, et de
f
Comme aujourd'hui, Sei _ gneur, et de
f
Comme aujourd'hui, Sei _ gneur, et de
f


C'est ta vo_lonté
_main et tou_jours.
_main et tou_jours.
_main et tou_jours.
pp
pizz.
_ qui dis_pose. Et règle à son gré toute cho_se, Tout
espress.
homme est soumis à ta loi. O créa_teur de la na_
cresc.
f
pp
cresc.
poco più f


R.
tu re, Re cois de toute cré a tu re L'hom
espress.
R.
ma ge d'amour et de foi!
f
L'hom ma ge d'amour et de
f
L'hom ma ge d'amour et de
f
L'hom ma ge d'amour et de
cresc.
A
vibrato.
R.
O maître é ter
foi!
foi!
foi!
pp
fff
p


R.
nel, ô Roi du mon - de, Ta
ff p
molto dolce.
R.
main en bienfaits est fé - con - - de, C'est en ta bonté que se
Cors
p
dolciss.
R.
fon - - de No - tre u - ni - que es - poir!
pp
poco a poco cresc.
R.
Sour - ce de force et de lu - miè - - - re,
Quat
p poco a poco cresc.


R.
Daigne écouter l'humble pri_è_re Qui vers ton
B
R.
ciel, de no_tre ter_re, Monte chaque soir!
f
dim.
R.
f
Sour_ce de force et de lu_
mf molto cresc.
Sour_ce de force et de lu_miè_re,
mf molto cresc.
Sour_ce de force et de lu_miè_re,
mf molto cresc.
Sour_ce de force et de lu_miè_re,
mf molto cresc.


R.
- miè - - - re,
Dai - gne é - cou - ter l'humble pri -
Dai - gne é - cou - ter l'humble pri - è - - - re
Dai - gne é - cou - ter l'humble pri - è - - - re
Dai - gne é - cou - ter l'humble pri - è - - - re
R.
ff
molto dim.
- è - - re
Qui mon - - te vers
ff
molto dim.
Qui vers ton ciel, de no - tre ter - re, Monte chaque
ff
molto dim.
Qui vers ton ciel, de no - tre ter - re, Monte chaque
ff
molto dim.
Qui vers ton ciel, de no - tre ter - re, Monte chaque
ff
molto dim.

B 2

molto dolce.

R. toi! En toi, mon Dieu, notre

ppp

soir! En toi

ppp

soir! En toi

ppp

soir! En toi

Harpe.

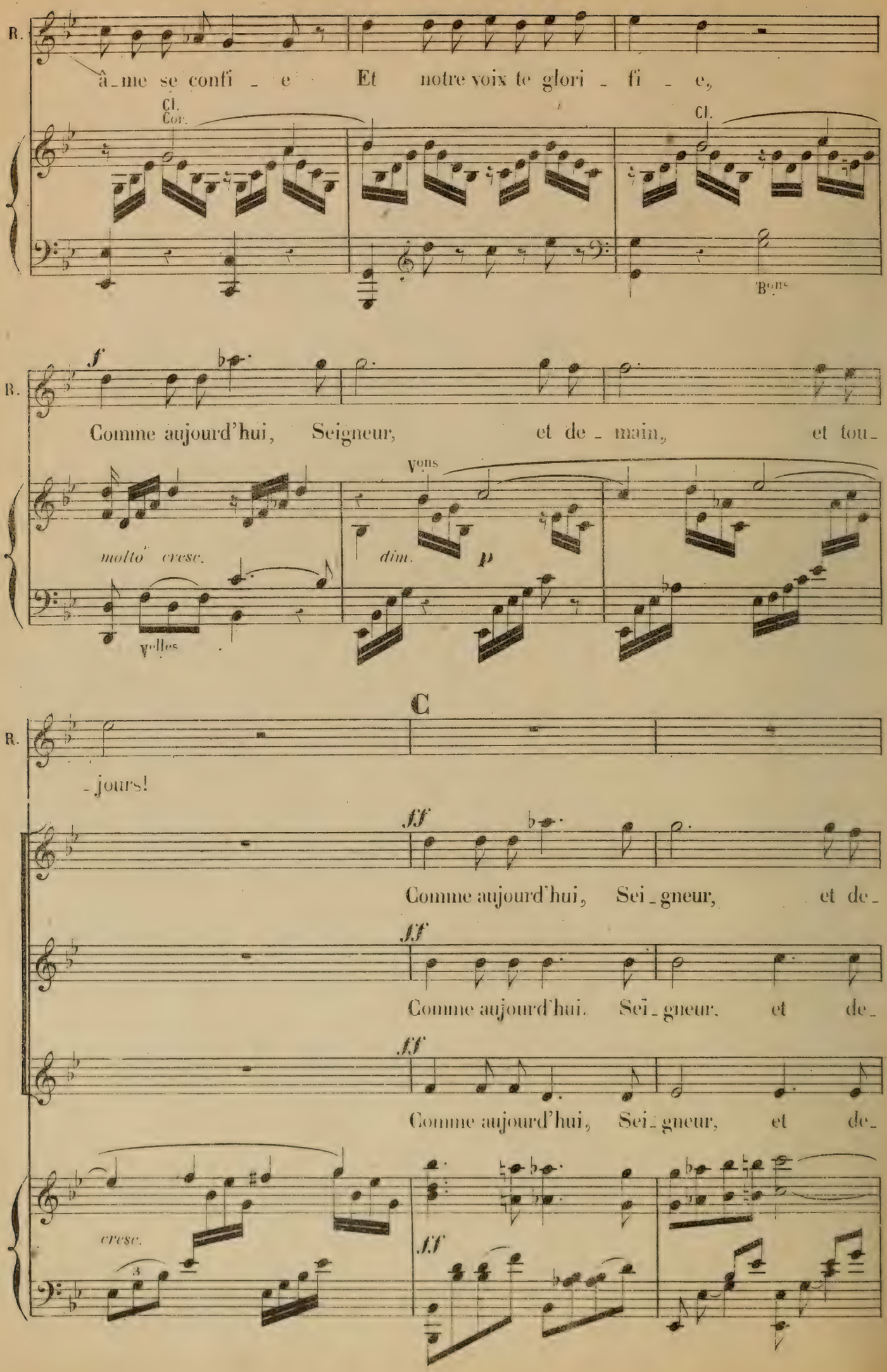
pp

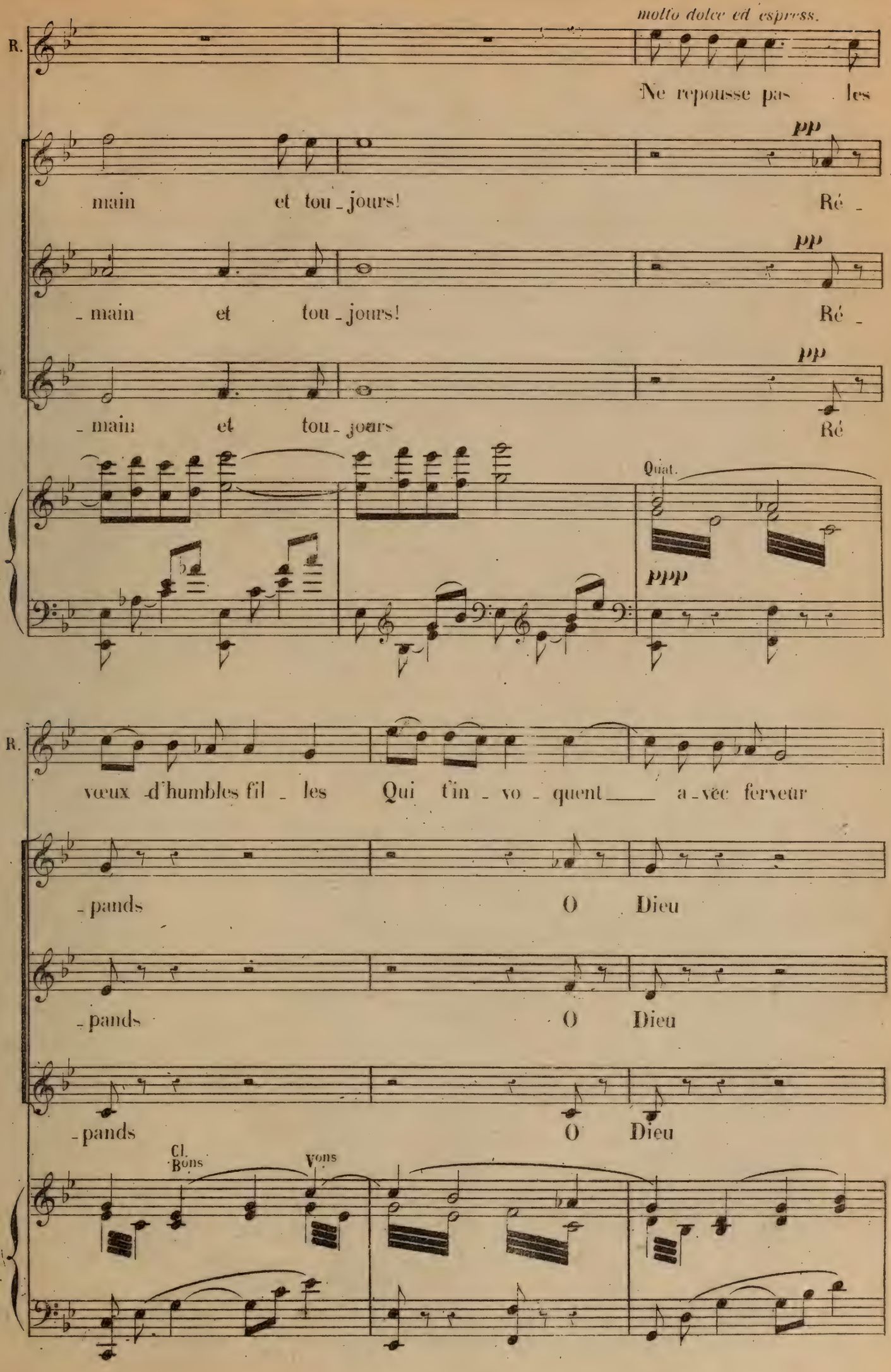
R. â - me se con - fi - e, En toi, mon Dieu, notre

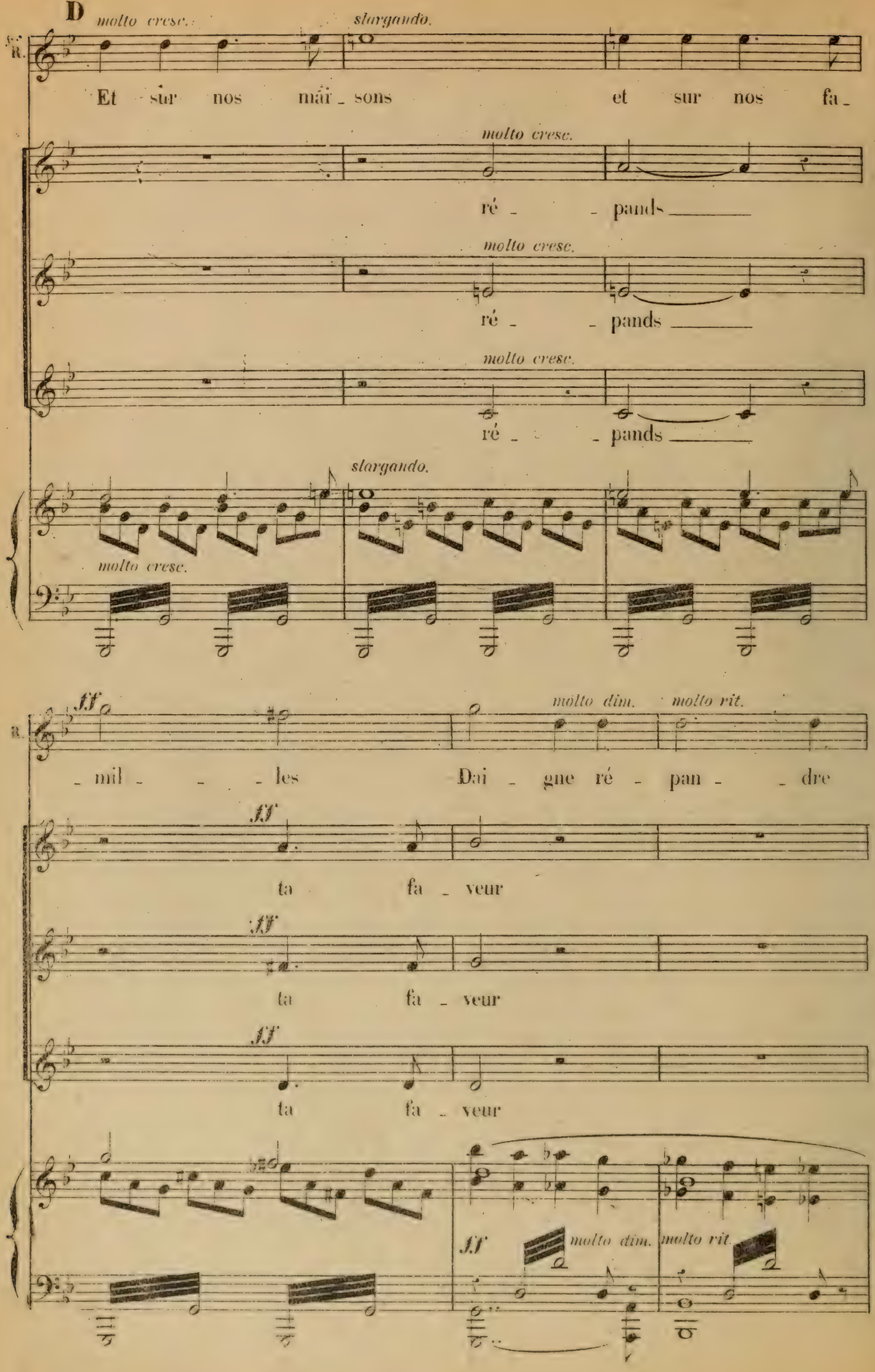
notre â - me se con - fi - e!

notre â - me se con - fi - e!

notre â - me se con - fi - e!


R.
âme se confi - e Et notre voix te glori - fi - e,
Cl.
Cor.
Cl.
Bons
f
R.
Comme aujourd'hui, Seigneur, et de - main, et tou -
molto cresc.
Vons
dim.
p
Velles
C
R.
- jours!
ff
Comme aujourd'hui, Sei - gneur, et de -
ff
Comme aujourd'hui, Sei - gneur, et de -
ff
Comme aujourd'hui, Sei - gneur, et de -
cresc.
3
ff


molto dolce ed espress.
R.
Ne repousse pas les
pp
main et tou - jours! Ré -
pp
- main et tou - jours! Ré -
pp
- main et tou - jours Ré
Quat.
ppp
R.
vœux d'humbles fil - les Qui t'in - vo - quent a - vec ferveur
- pands O Dieu
- pands O Dieu
- pands O Dieu
Cl. Bons
Vons


D
molto cresc.
slargando.
R.
Et sur nos mâi _ sons et sur nos fa _
molto cresc.
ré _ _ pands
molto cresc.
ré _ _ pands
molto cresc.
ré _ _ pands
slargando.
molto cresc.
ff
molto dim.
molto rit.
R.
_ mil _ _ _ les Dai _ gne ré _ pan _ _ dre
ff
ta fa _ veur
ff
ta fa _ veur
ff
ta fa _ veur
ff
molto dim.
molto rit.

Lento

ta fa veur!

ppp

Dai _ gne ré _ pan _ dre ta fa _ veur

ppp

Dai _ gne ré _ pan _ dre ta fa _ veur

ppp

Dai _ gne ré _ pan _ dre ta fa _ veur

Cl.

pp

ppp

Cors

Hb. Cl.

p Moderato

Bon

REB.

Mais a_vant de ren_trer, à la sour_ce lim _ pi _ de Pui_sons les clai_res

Quat.

p

R

eaux Qui cal _ me_ront la soif a _ vi _ de De nos trou_

pp Cl. Bns

N°3

CHŒUR DES CHAMELIERS

Allegretto

-peaux.

Ténors

Les jeunes filles s'approchent de la source et y remplissent leurs amphores qu'elles portent ensuite sur leurs épaules; au moment où les dernières d'entr'elles puisent l'eau qu'elles doivent rapporter au logis, on entend, de loin, et se rapprochant peu à peu, le chœur suivant.

Basses

Allegretto

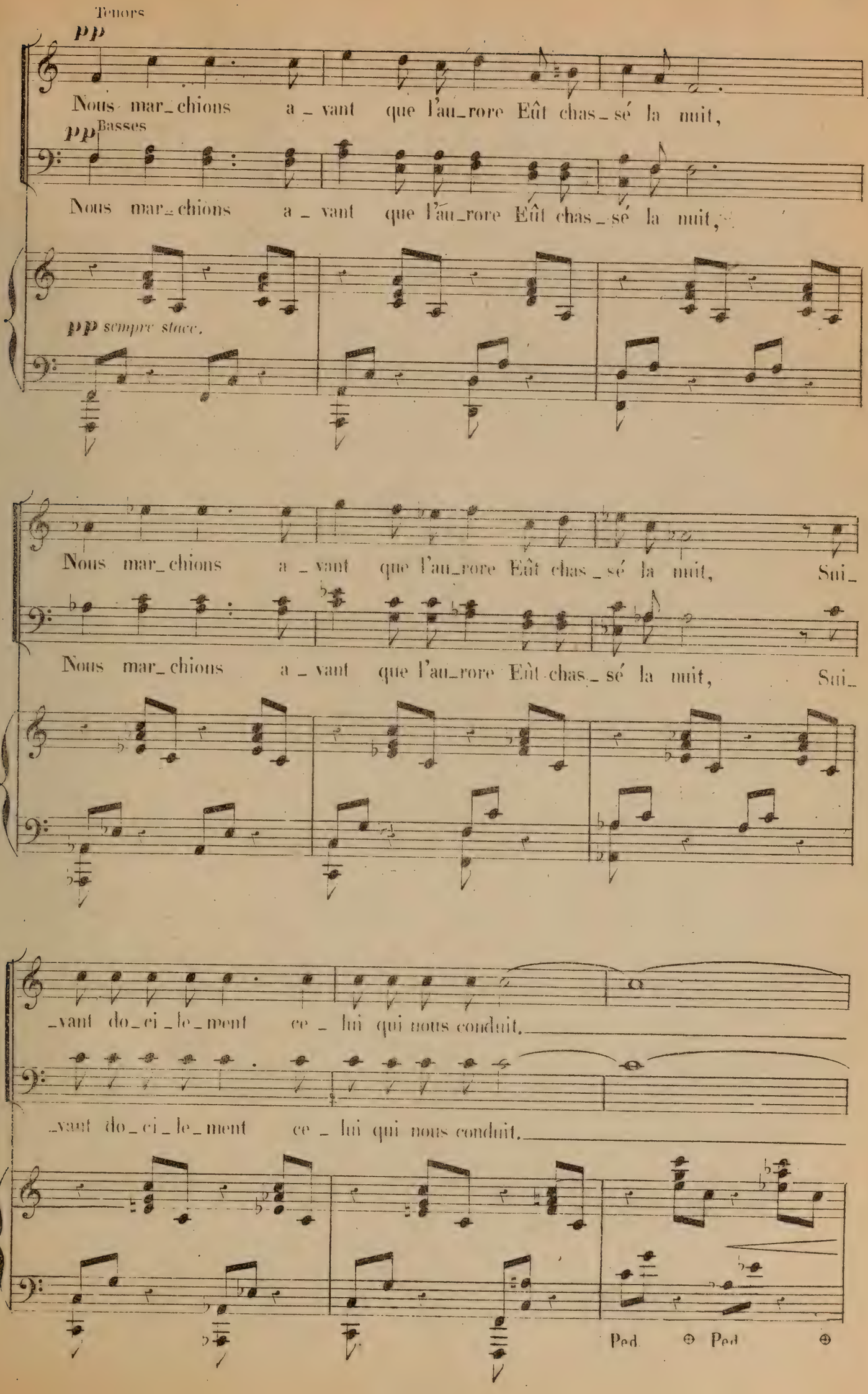
Quat pizz.

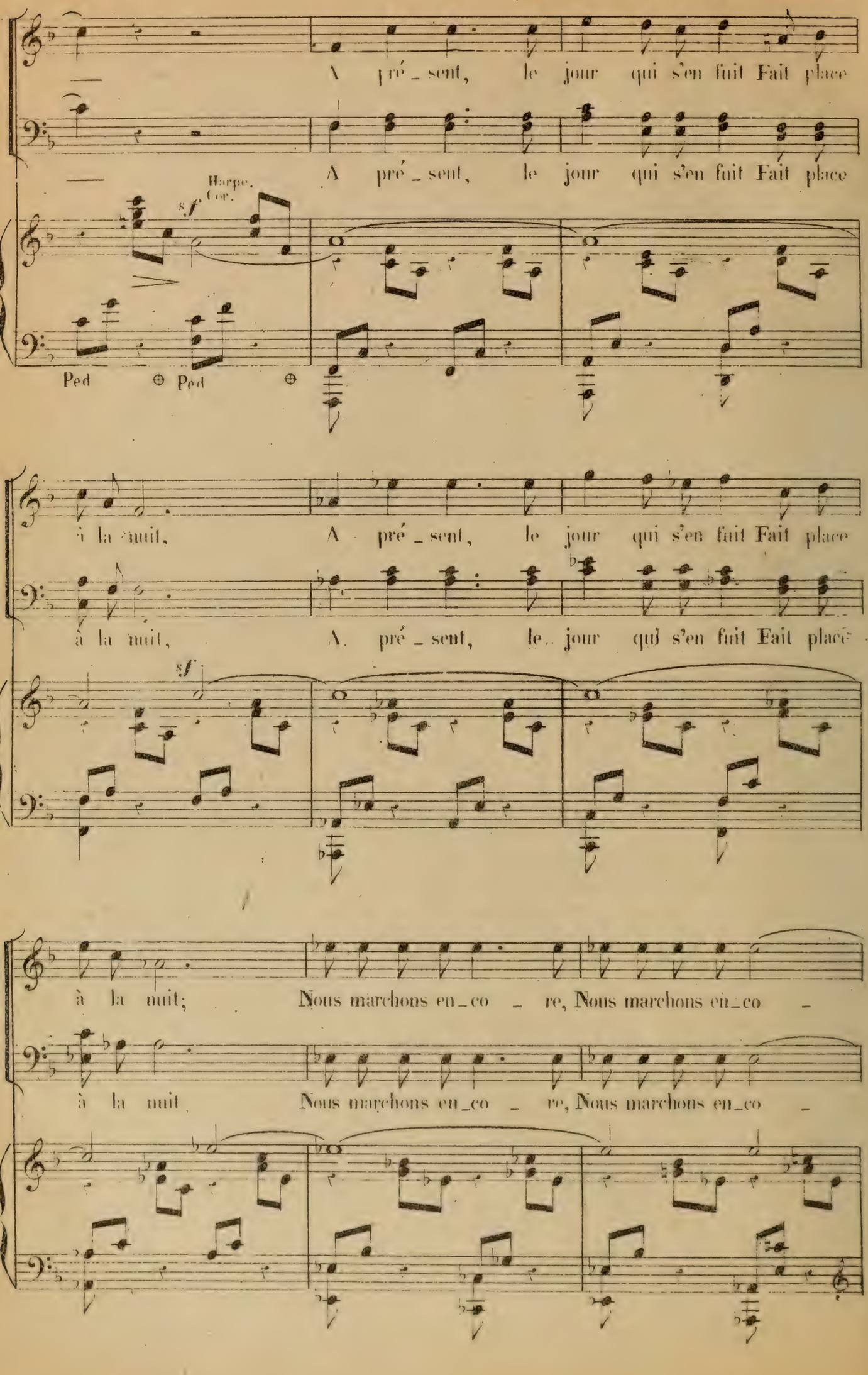
PIANO

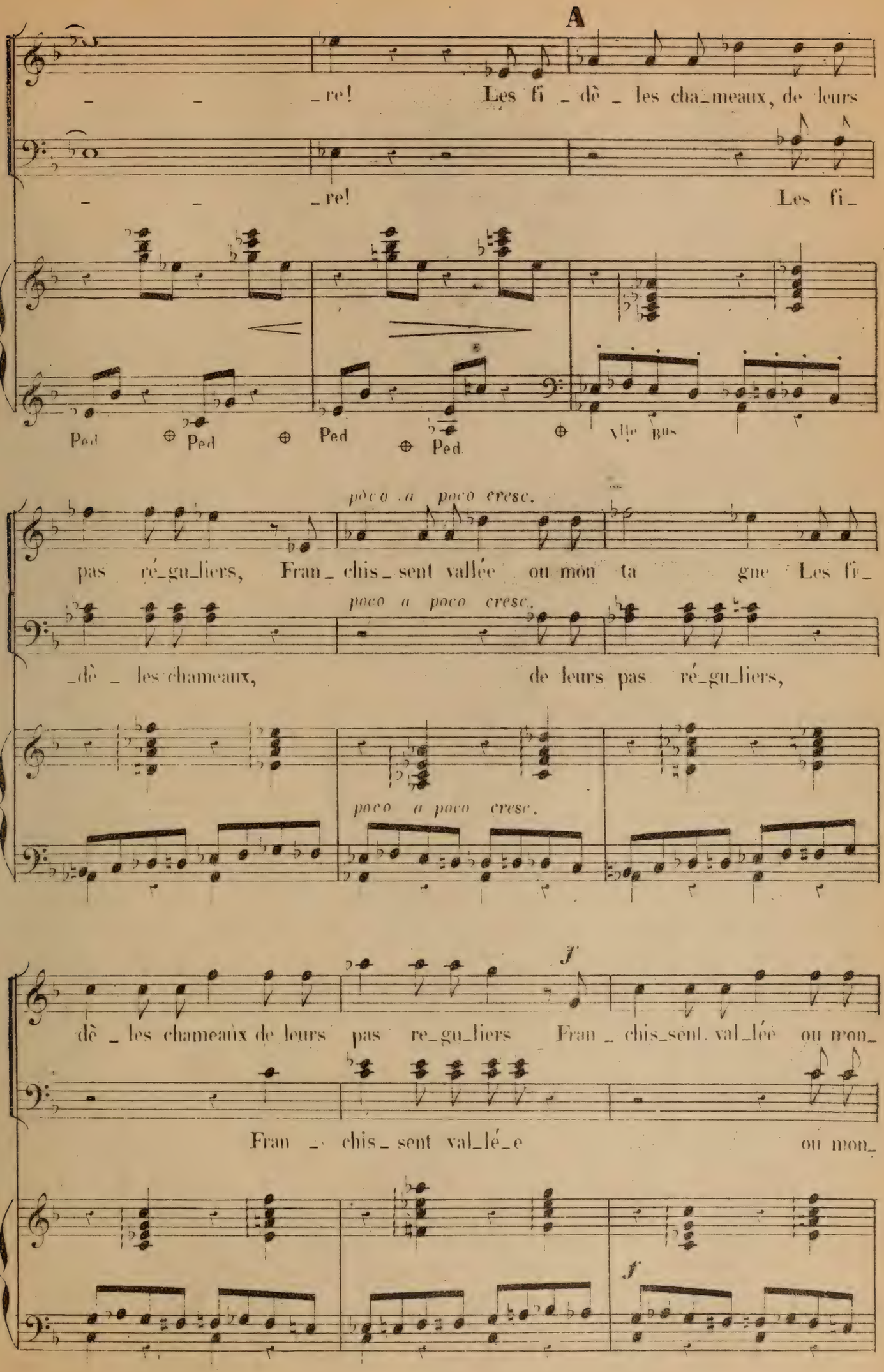
pp

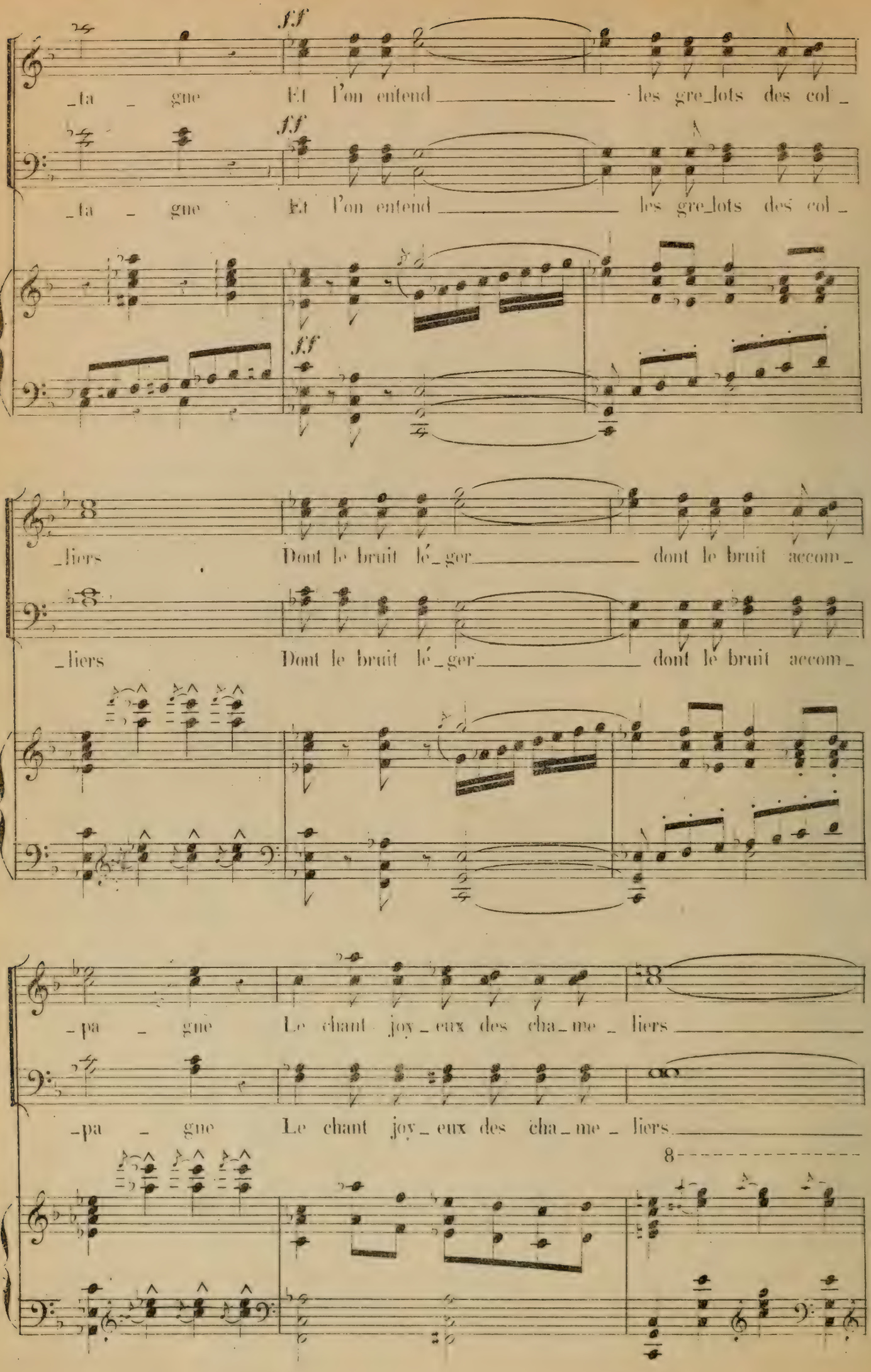
Alt.

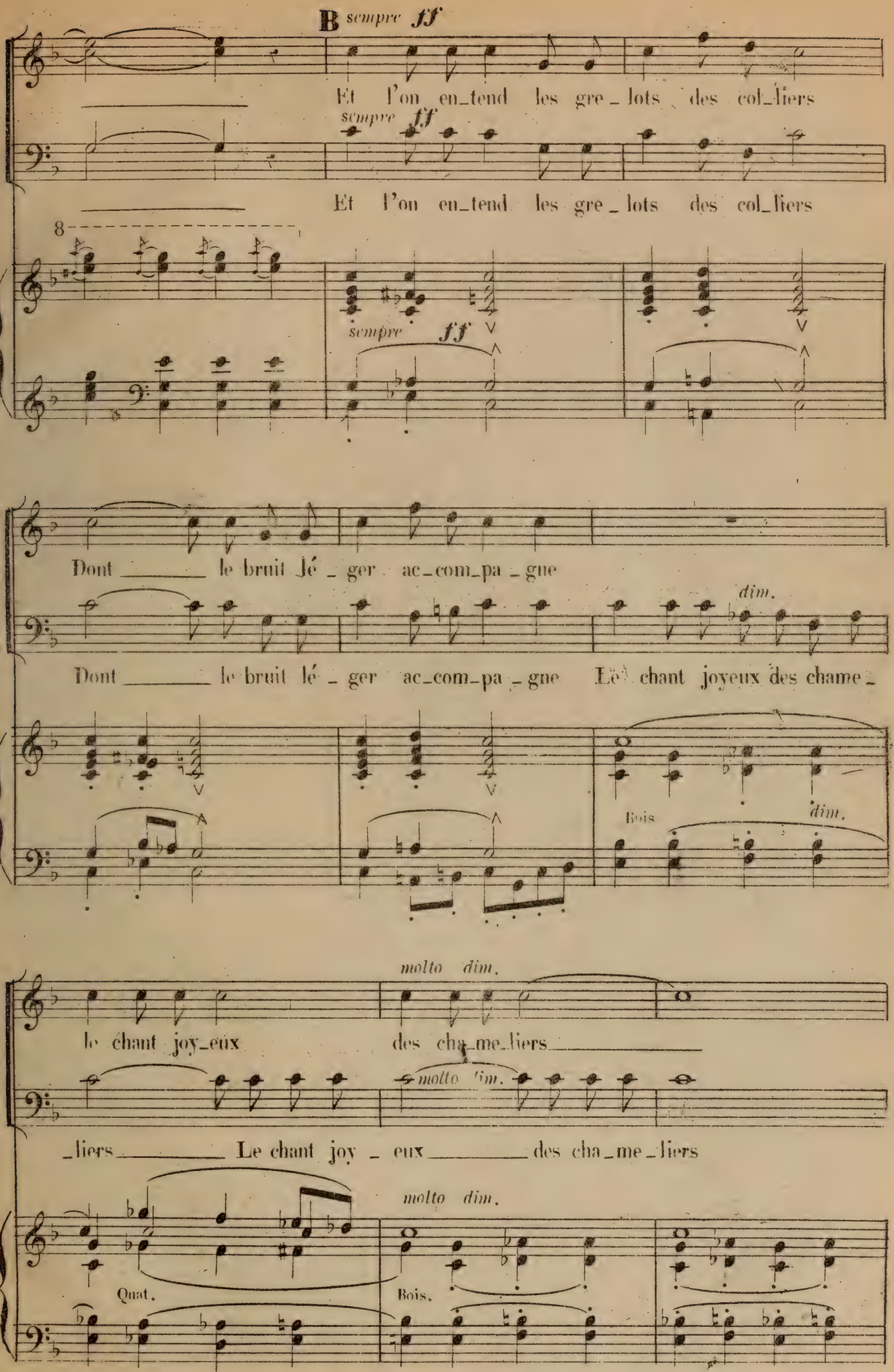
Bus

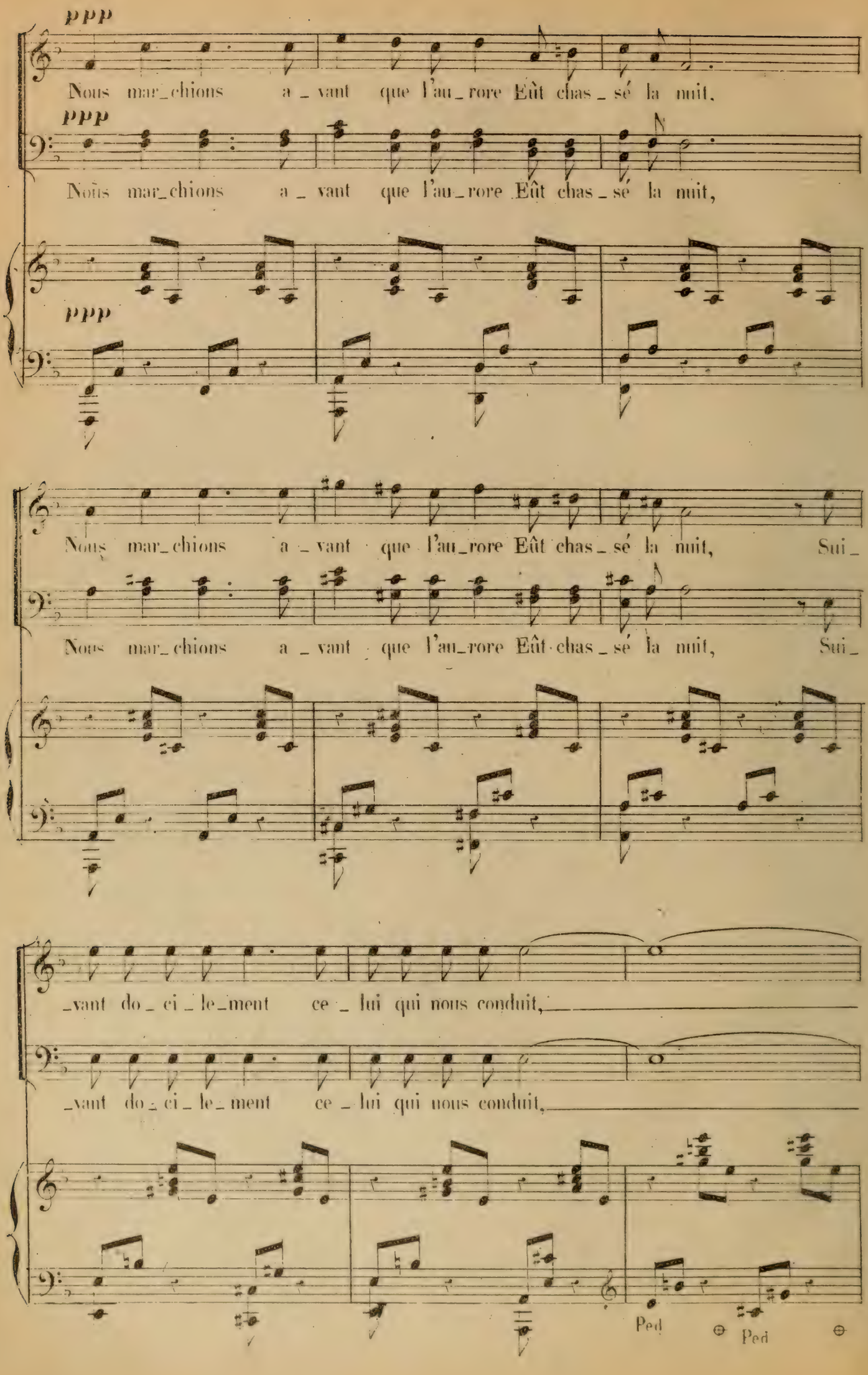

Tenors
pp
Nous mar_chions a _ vant que l'au_rore Eût chas_sé la nuit,
Basses
pp
Nous mar_chions a _ vant que l'au_rore Eût chas_sé la nuit,
pp sempre stacc.
Nous mar_chions a _ vant que l'au_rore Eût chas_sé la nuit, Sui_
Nous mar_chions a _ vant que l'au_rore Eût chas_sé la nuit, Sui_
_vant do_ci_le_ment ce _ lui qui nous conduit.
_vant do_ci_le_ment ce _ lui qui nous conduit.
Ped. Ped.

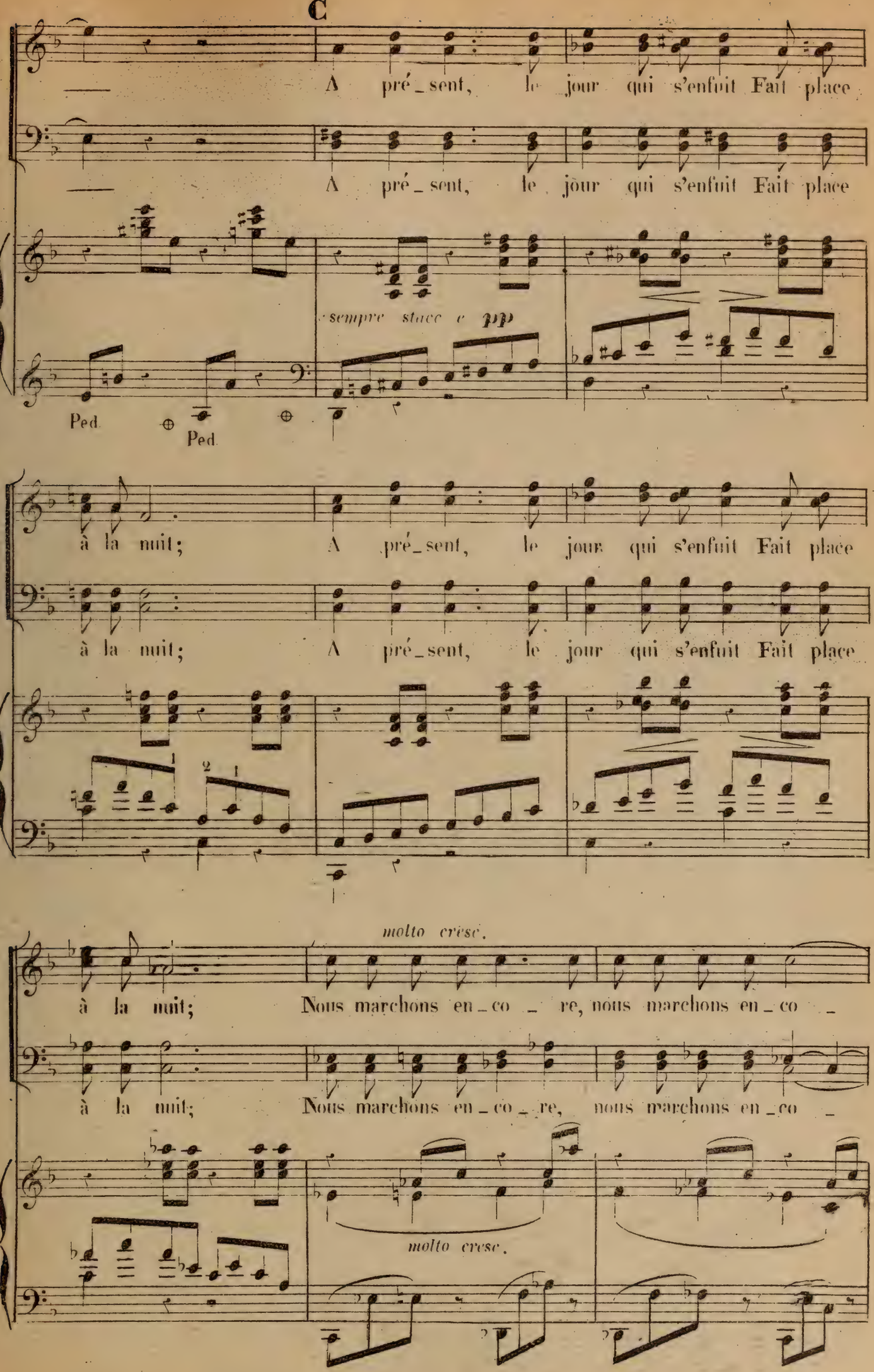

A pré_sent, le jour qui s'en fuit Fait place
A pré_sent, le jour qui s'en fuit Fait place
Harpe. Cor.
sf
Ped ⊕ Ped ⊕
à la nuit, A pré_sent, le jour qui s'en fuit Fait place
à la nuit, A pré_sent, le jour qui s'en fuit Fait place
sf
à la nuit; Nous marchons en_co _ re, Nous marchons en_co _
à la nuit Nous marchons en_co _ re, Nous marchons en_co _

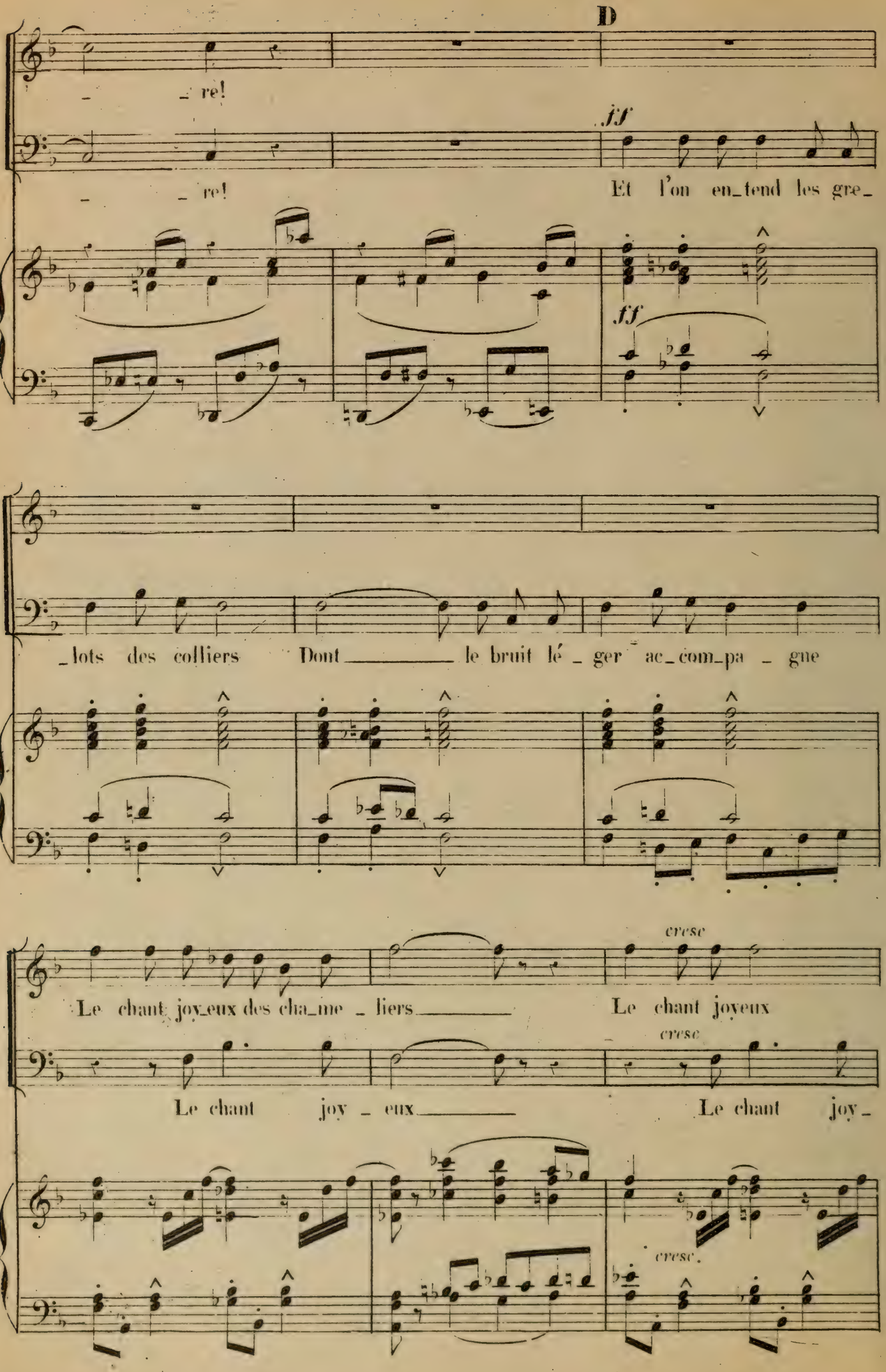

A
_ _ _re! Les fi _ dè _ les cha_meaux, de leurs
_ _ _re! Les fi_
Ped Ped Ped Ped
poco a poco cresc.
pas ré_gu_liers, Fran_chis_sent vallée ou mon ta gne Les fi_
poco a poco cresc.
_dè _ les chameaux, de leurs pas ré_gu_liers,
poco a poco cresc.
f
dè _ les chameaux de leurs pas re_gu_liers Fran _ chis_sent val_lée ou mon_
Fran _ chis_ sent val_lé_e ou mon_
f

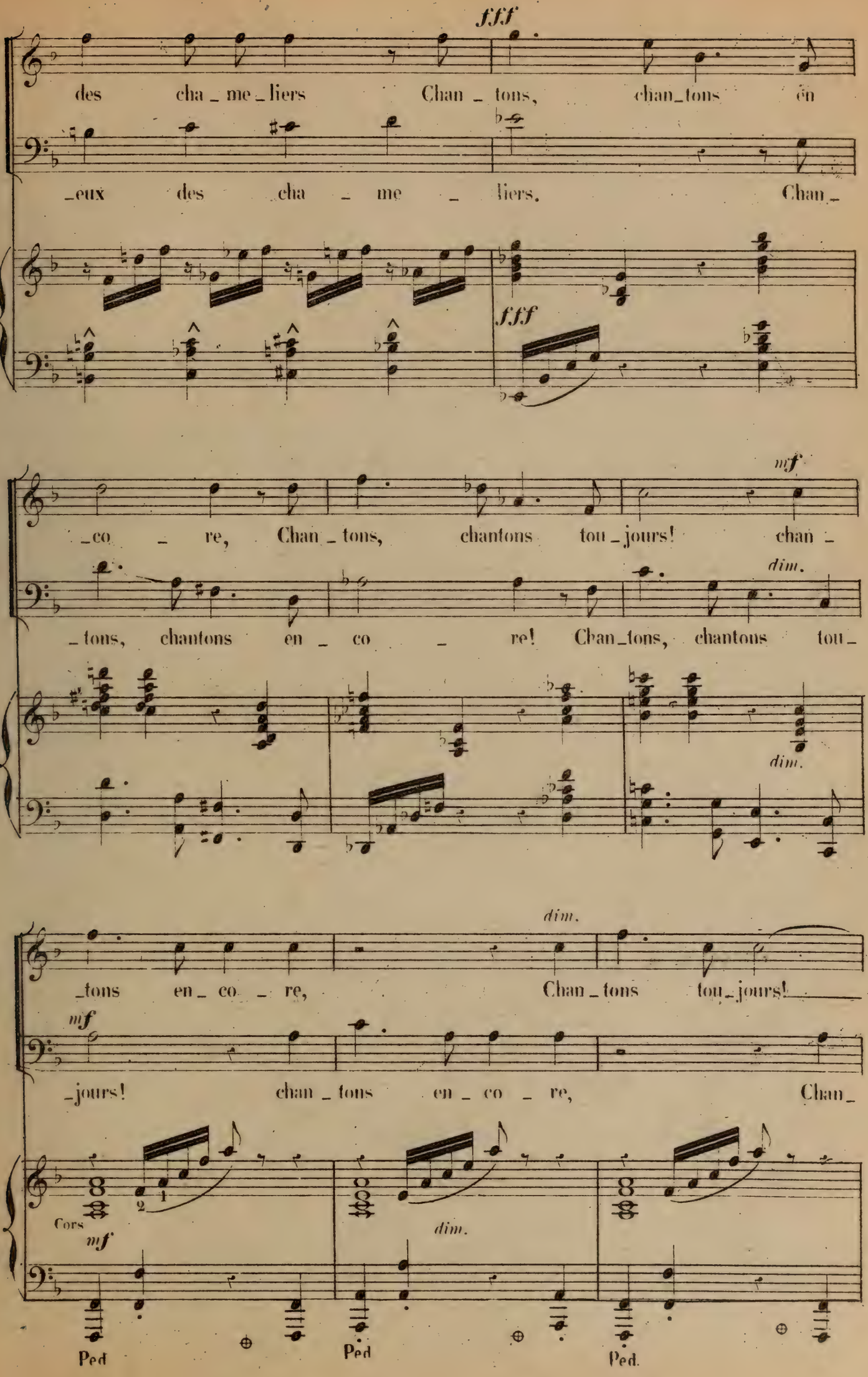

ff
_ta _ gne Et l'on entend les gre_lots des col_
ff
_ta _ gne Et l'on entend les gre_lots des col_
ff
_liers Dont le bruit lé_ger dont le bruit accom_
_liers Dont le bruit lé_ger dont le bruit accom_
_pa _ gne Le chant joy_eux des cha_me _ liers
_pa _ gne Le chant joy_eux des cha_me _ liers
8

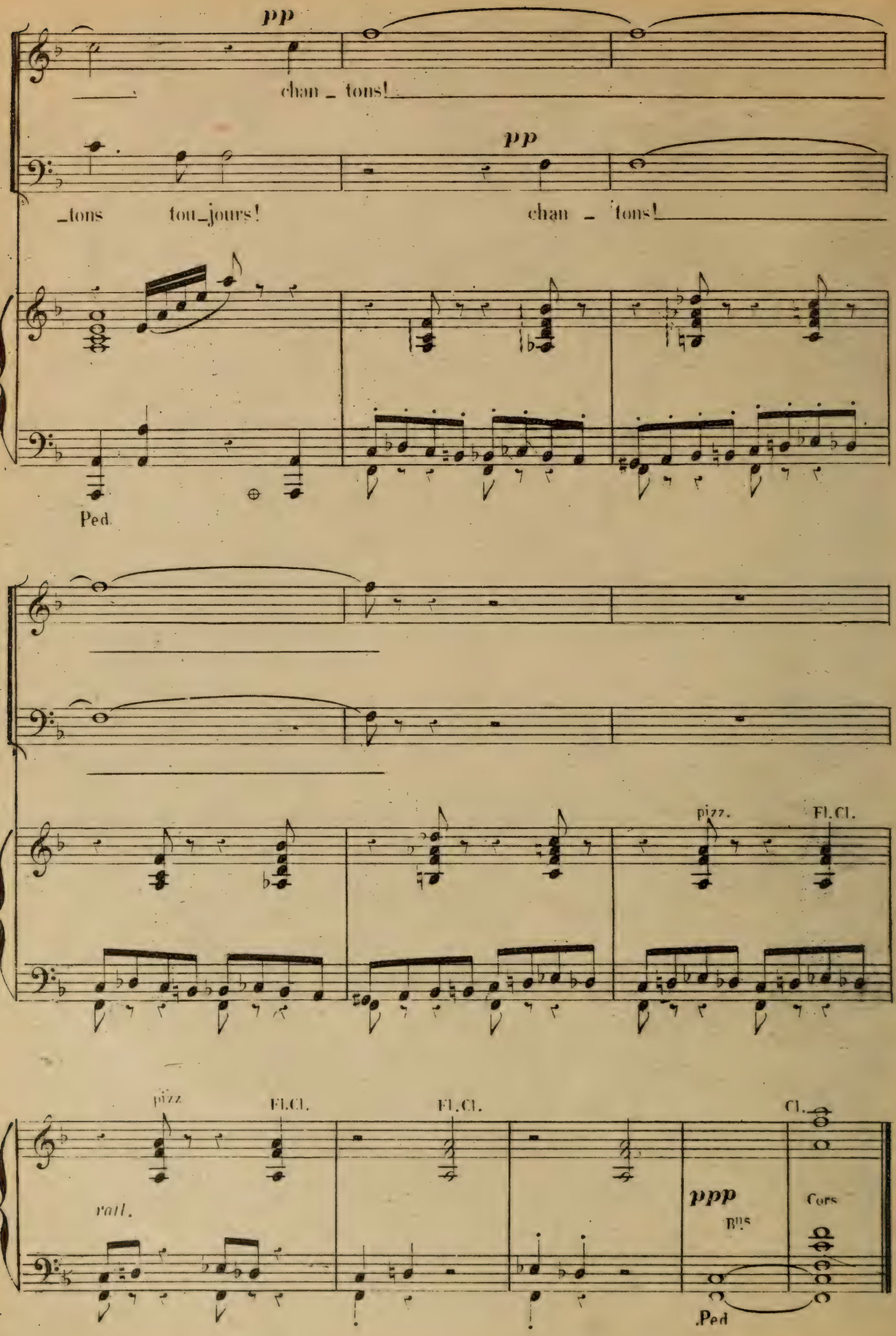

B sempre ff
Et l'on en_tend les gre_lots des col_liers
sempre ff
Et l'on en_tend les gre_lots des col_liers
8
sempre ff
Dont le bruit lé_ger ac_com_pa_gne
dim.
Dont le bruit lé_ger ac_com_pa_gne Le chant joyeux des chame_
Bois
dim.
molto dim.
le chant joy_eux des cha_me_liers
molto dim.
_liers Le chant joy_eux des cha_me_liers
molto dim.
Quat.
Bois.


ppp
Nous mar_chions a _ vant que l'au_rore Eût chas_sé la nuit,
ppp
Nous mar_chions a _ vant que l'au_rore Eût chas_sé la nuit,
ppp
Nous mar_chions a _ vant que l'au_rore Eût chas_sé la nuit, Sui_
Nous mar_chions a _ vant que l'au_rore Eût chas_sé la nuit, Sui_
_vant do_ci_le_ment ce _ lui qui nous conduit,
_vant do_ci_le_ment ce _ lui qui nous conduit,
Ped
Ped


C
A pré_sent, le jour qui s'enfuit Fait place
A pré_sent, le jour qui s'enfuit Fait place
sempre stacc e pp
Ped
Ped
à la nuit;
A pré_sent, le jour qui s'enfuit Fait place
à la nuit;
A pré_sent, le jour qui s'enfuit Fait place
molto cresc.
à la nuit;
Nous marchons en_co_re, nous marchons en_co_
à la nuit;
Nous marchons en_co_re, nous marchons en_co_
molto cresc.

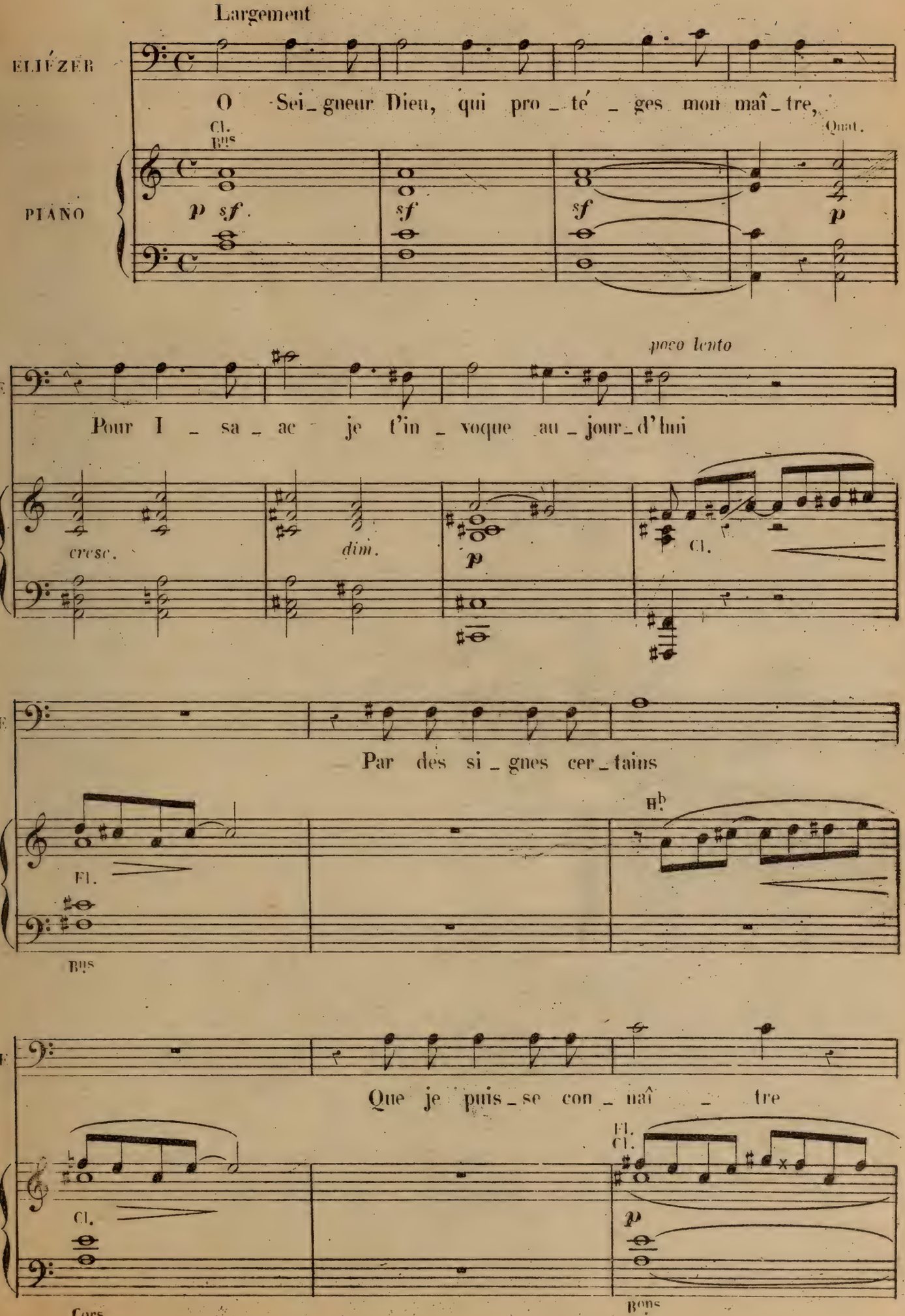

D
re!
re!
ff
Et l'on en_tend les gre_
ff
_lots des colliers Dont le bruit lé_ger ac_com_pa_gne
cresc
Le chant joy_eux des cha_me_liers Le chant joyeux
cresc
Le chant joy_eux Le chant joy_
cresc.

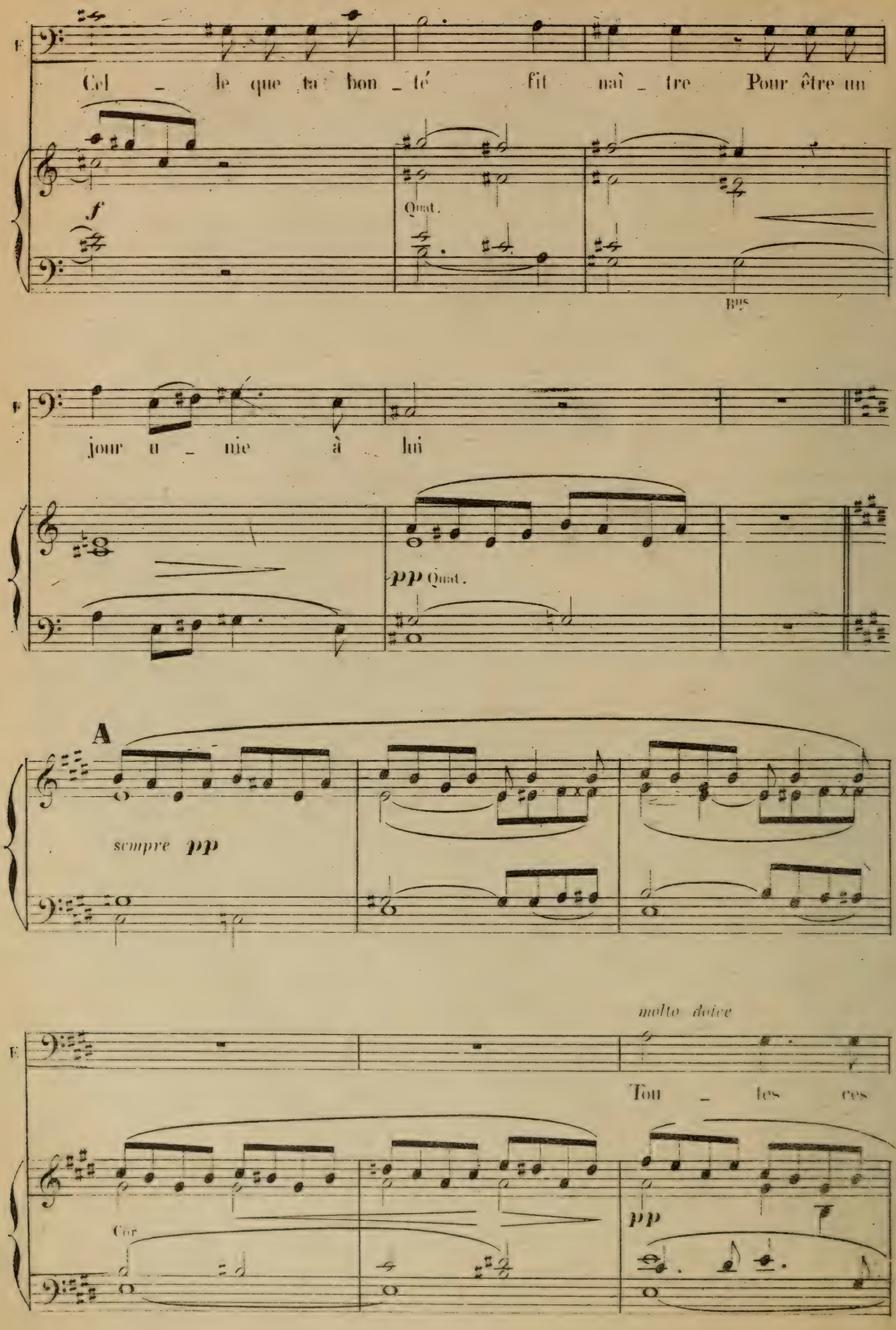

fff
des cha_me_liers Chan_tons, chan_tons en
_eux des cha_me_liers. Chan_
fff
mf
_co_re, Chan_tons, chantons tou_jours! chan_
dim.
_tons, chantons en_co_re! Chan_tons, chantons tou_
dim.
dim.
_tons en_co_re, Chan_tons tou_jours!
mf
_jours! chan_tons en_co_re, Chan_
Cors
mf
dim.
Ped
Ped
Ped.

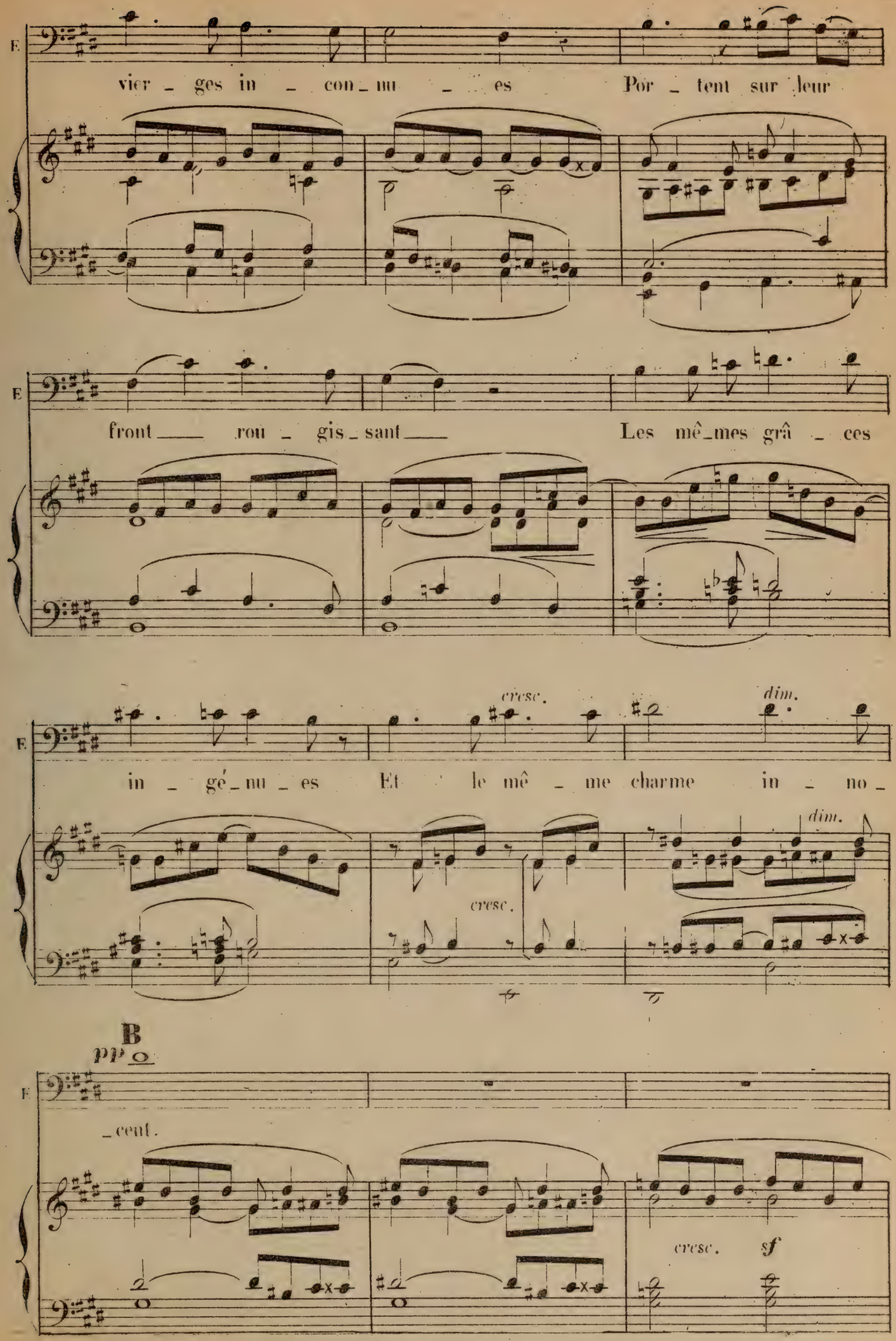

pp
chan _ tons!
pp
_tons tou_jours!
chan _ tons!
Ped.
pizz.
Fl.Cl.
pizz
Fl.Cl.
Fl.Cl.
Cl.
rall.
ppp
Bns
Cors
Ped

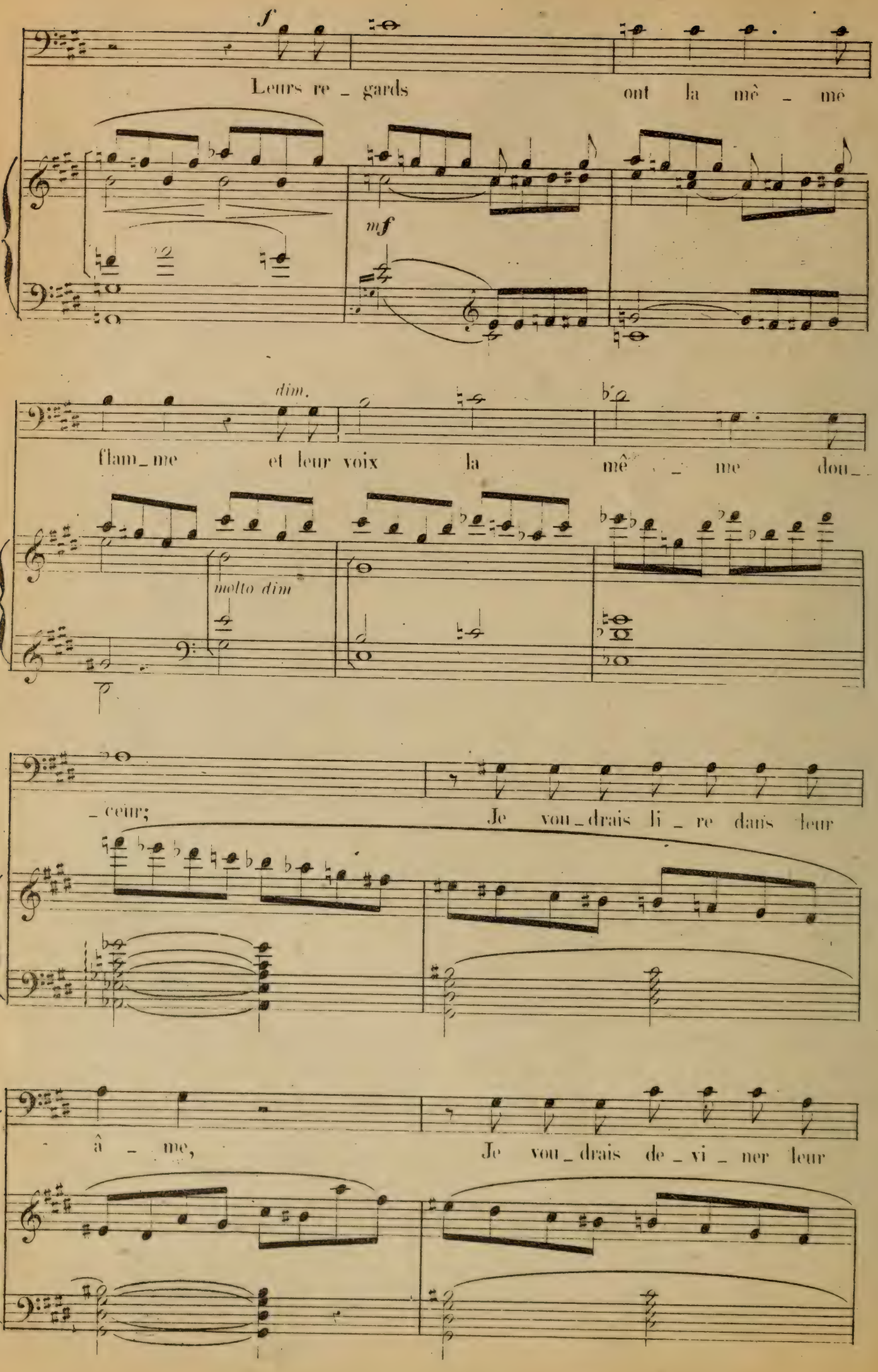
N° 4

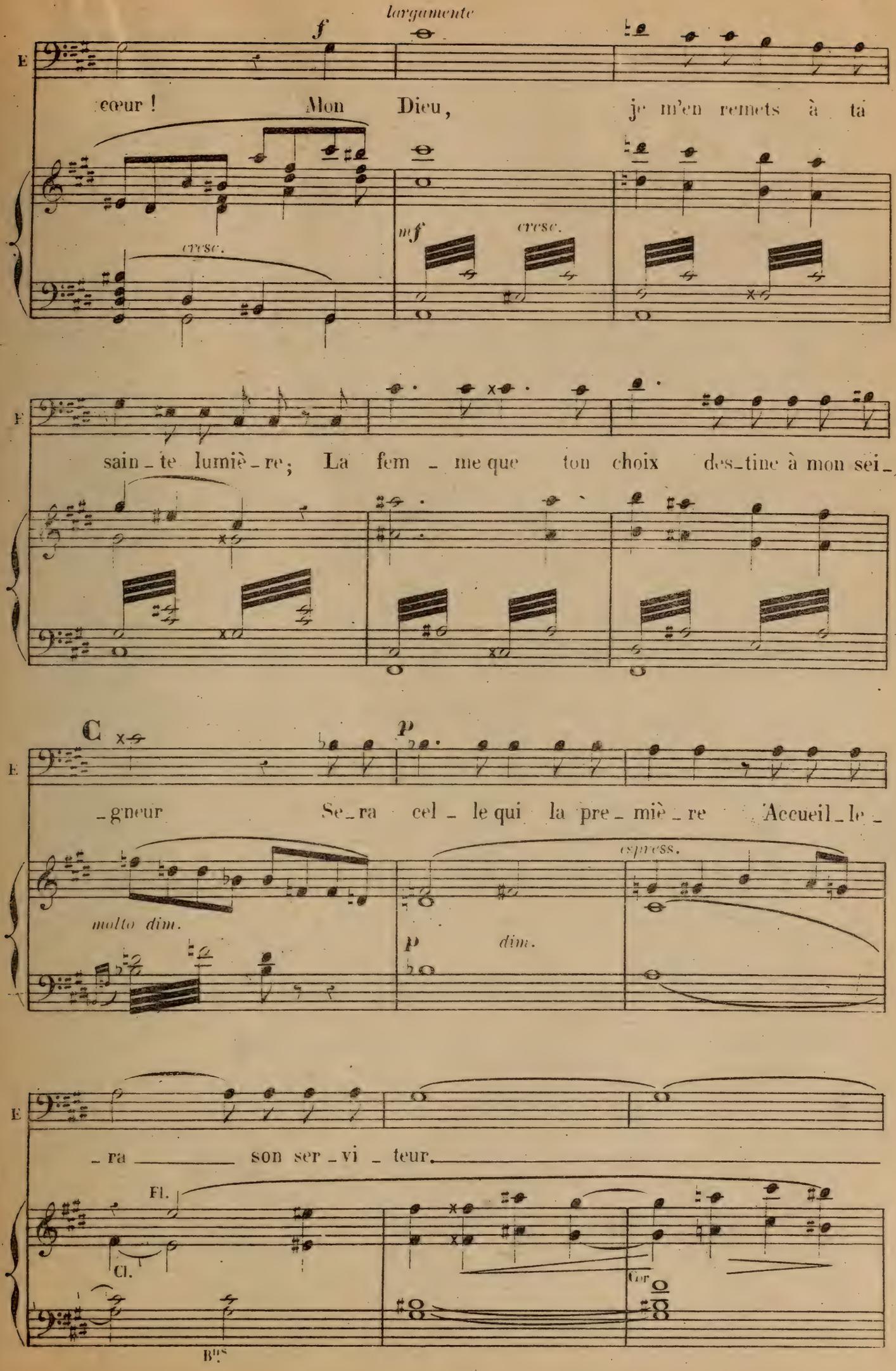
AIR ET SCÈNE

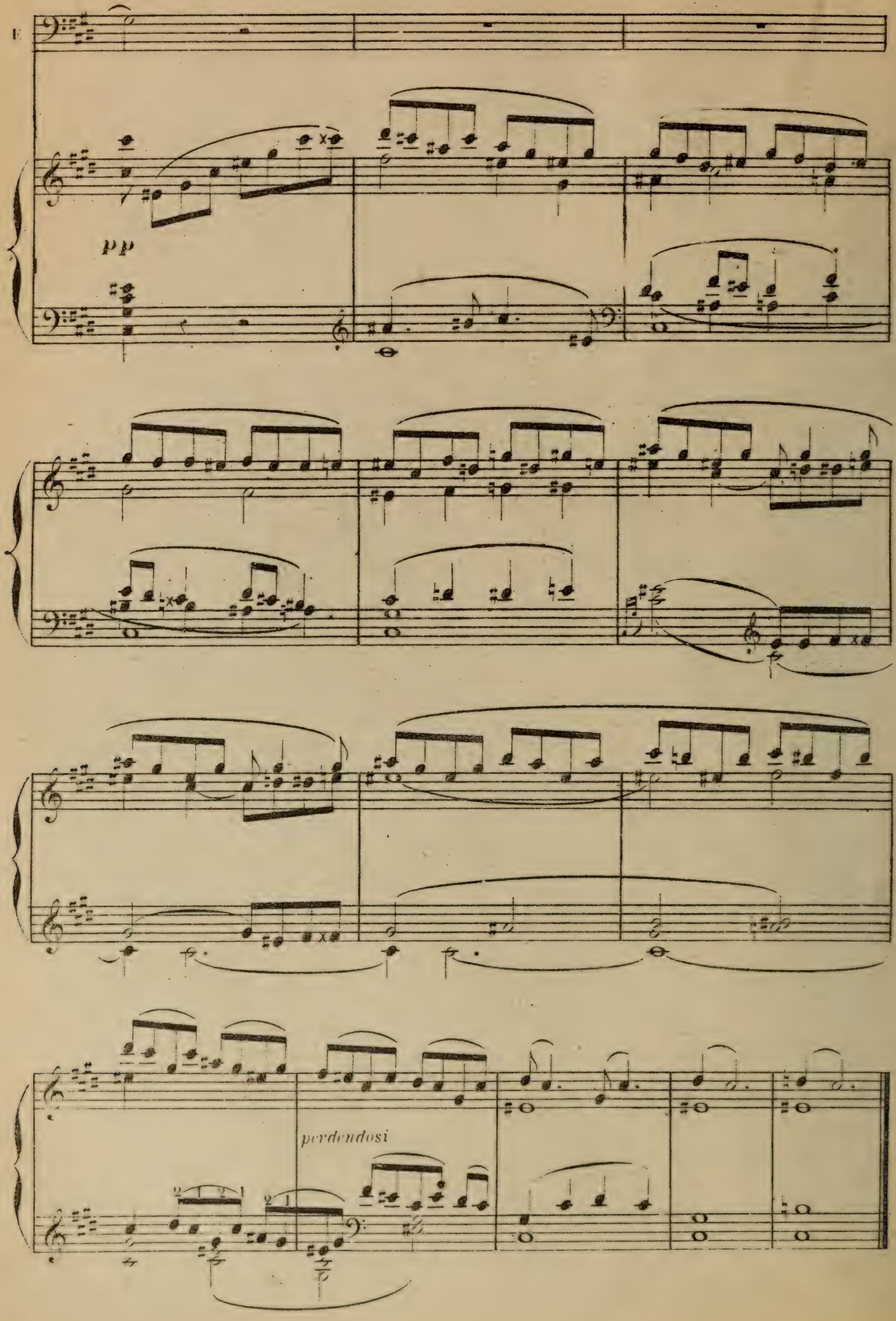



F
Cel _ le que ta bon _ té fit naî _ tre Pour être un
f
Quat.
Bus
F
jour u _ nie à lui
pp Quat.
A
sempre pp
molto dolce
F
Tou _ tes ces
Cor
pp


E
vier _ ges in _ con _ nu _ es Por _ tent sur leur
E
front ___ rou _ gis _ sant ___ Les mê _ mes grâ _ ces
E
cresc.
dim.
in _ gé _ nu _ es Et le mê _ me charme in _ no _
dim.
cresc.
B
pp
E
_ cent.
cresc. sf

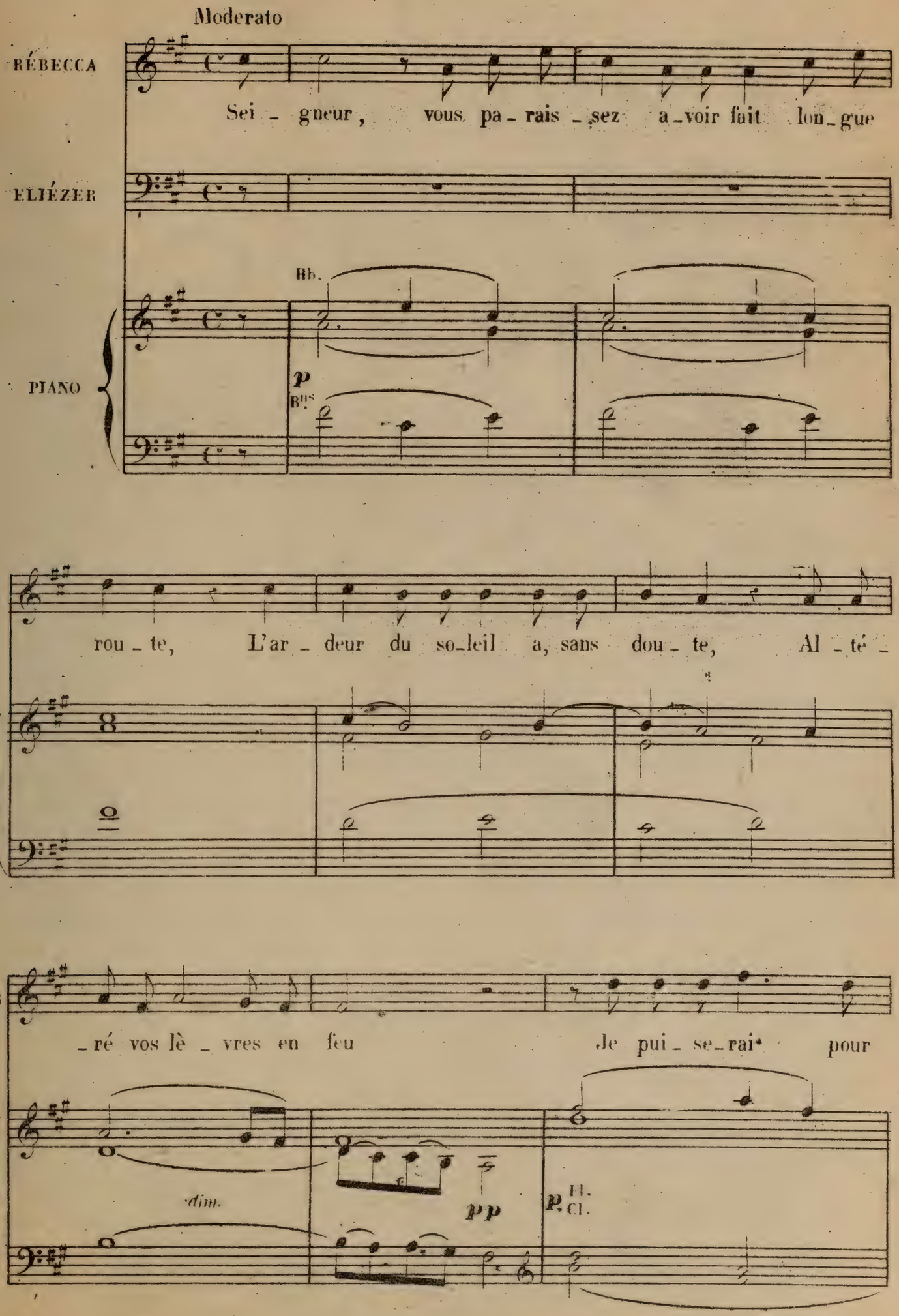

f
Leurs re _ gards ont la mê _ me
mf
dim.
flam_me et leur voix la mê _ me dou_
molto dim
_ceur; Je vou_drais li _ re dans leur
â _ me, Je vou_drais de _ vi _ ner leur

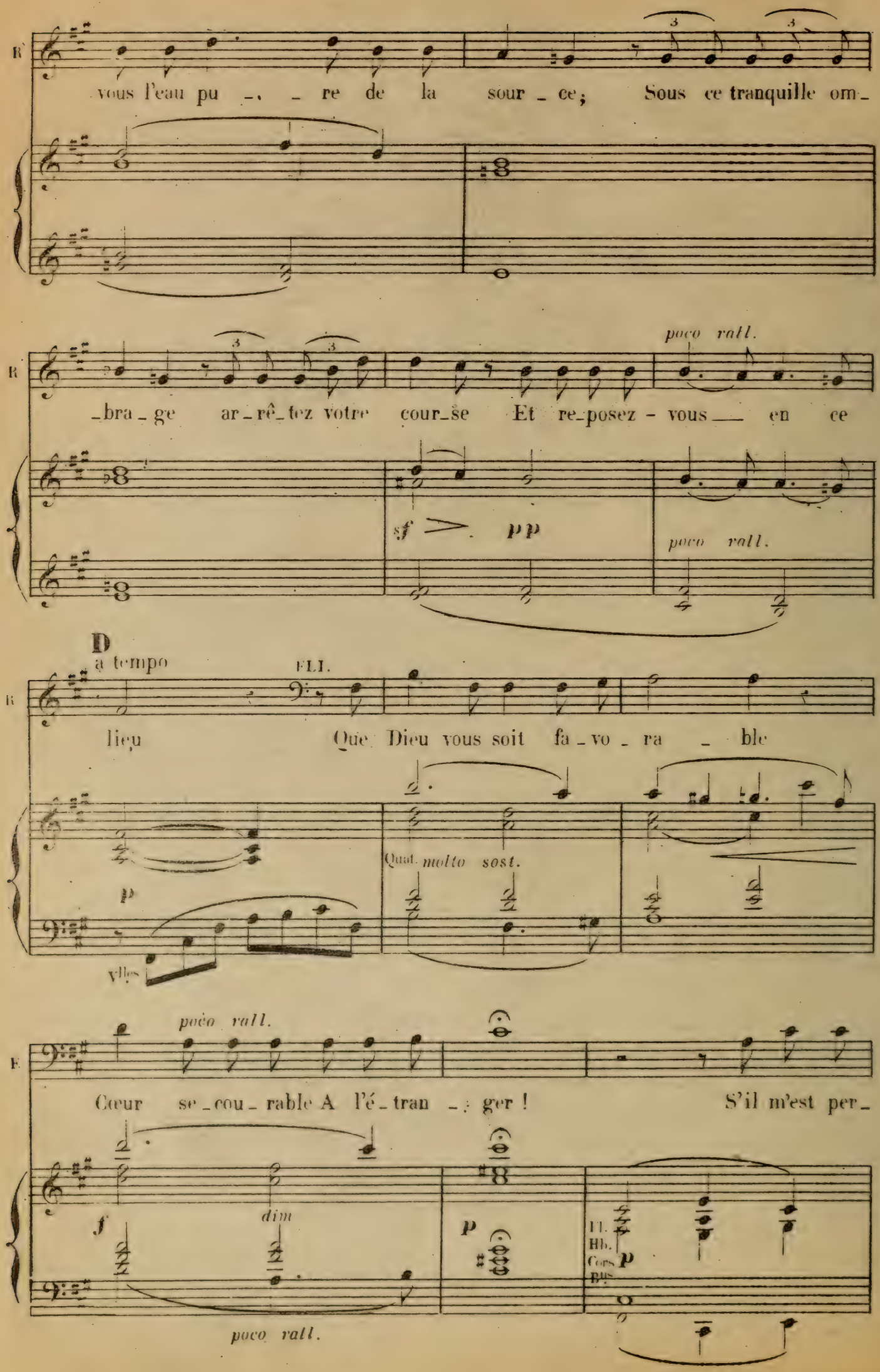

largamente
f
E
cœur ! Mon Dieu, je m'en remets à ta
cresc.
mf
cresc.
F
sain_te lumiè_re; La fem_me que ton choix des_tine à mon sei_
C
p
_gneur Se_ra cel_le qui la pre_miè_re Accueil_le_
molto dim.
espress.
p
dim.
E
_ra son ser_vi_teur.
Fl.
Cl.
Cor
Bns

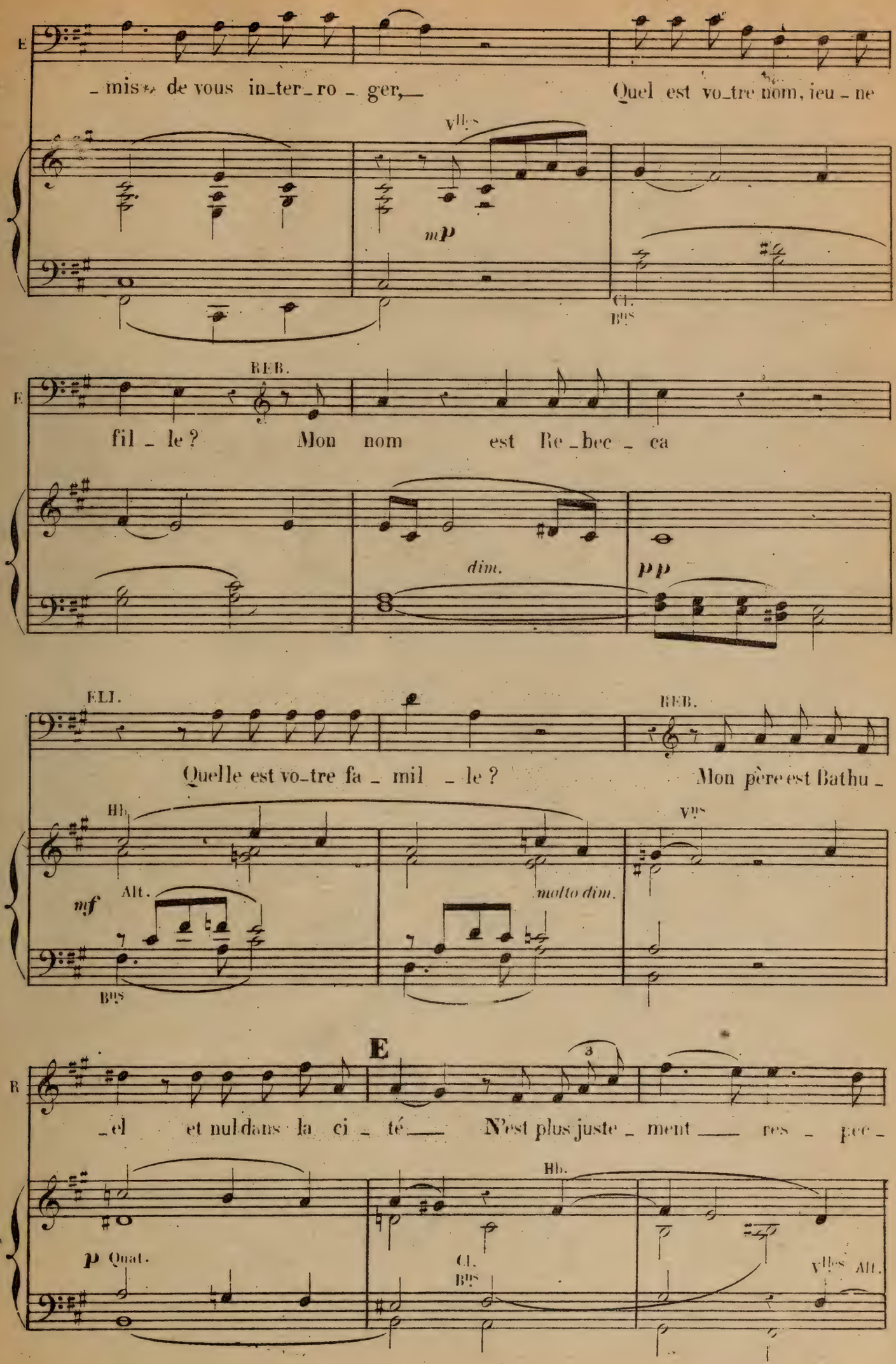

pp
perdendosi

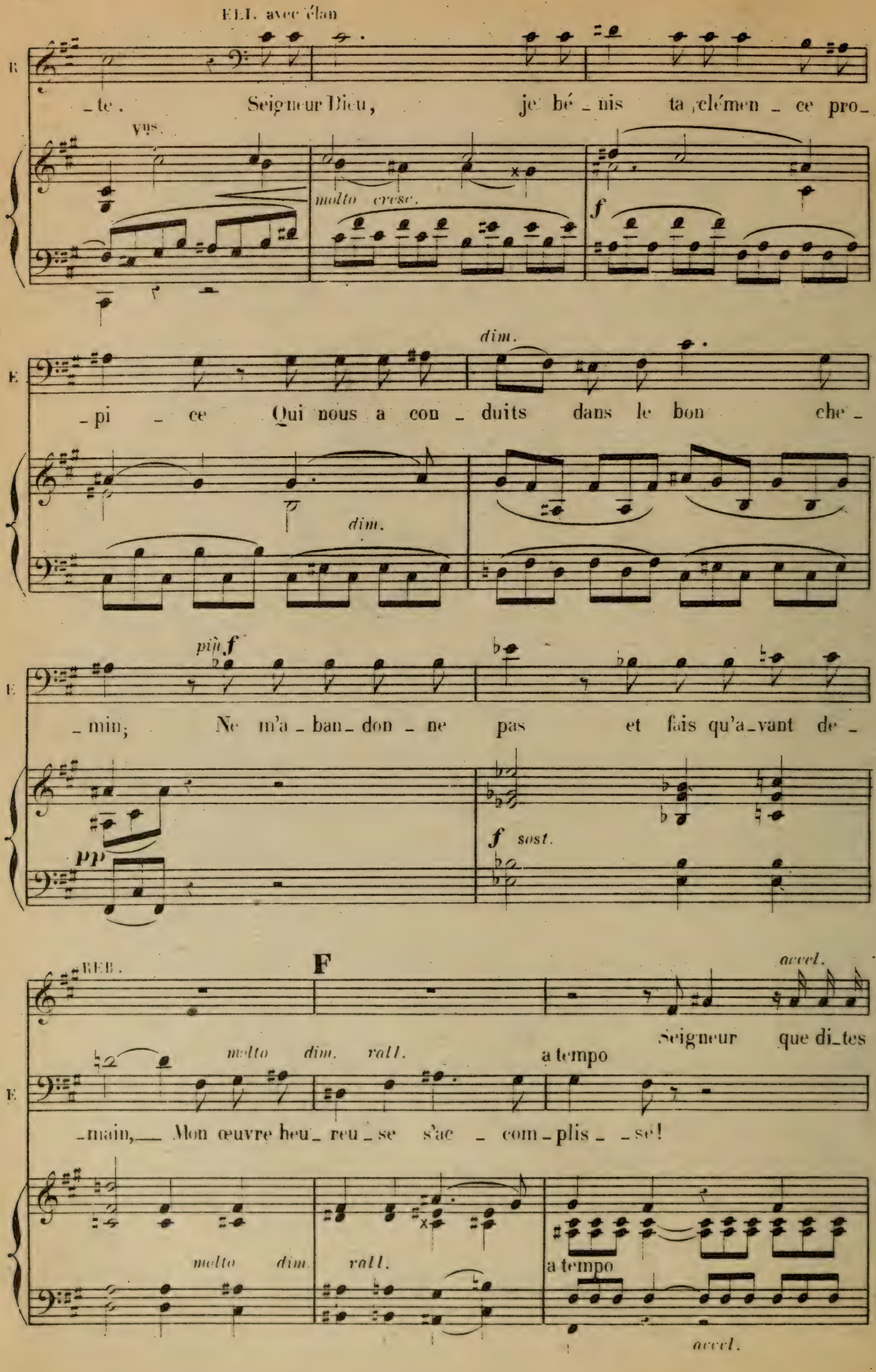
N° 5.

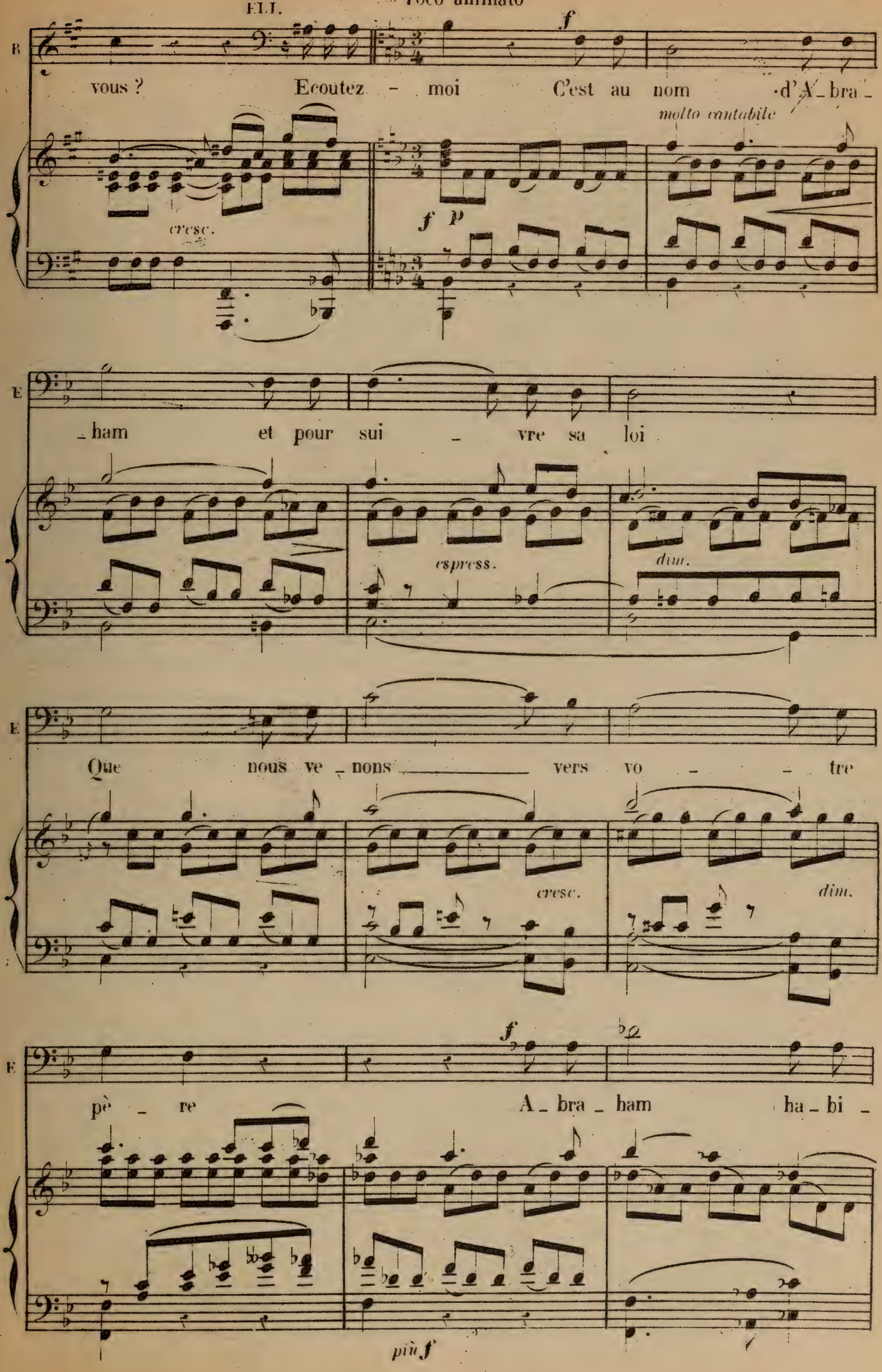
DUO

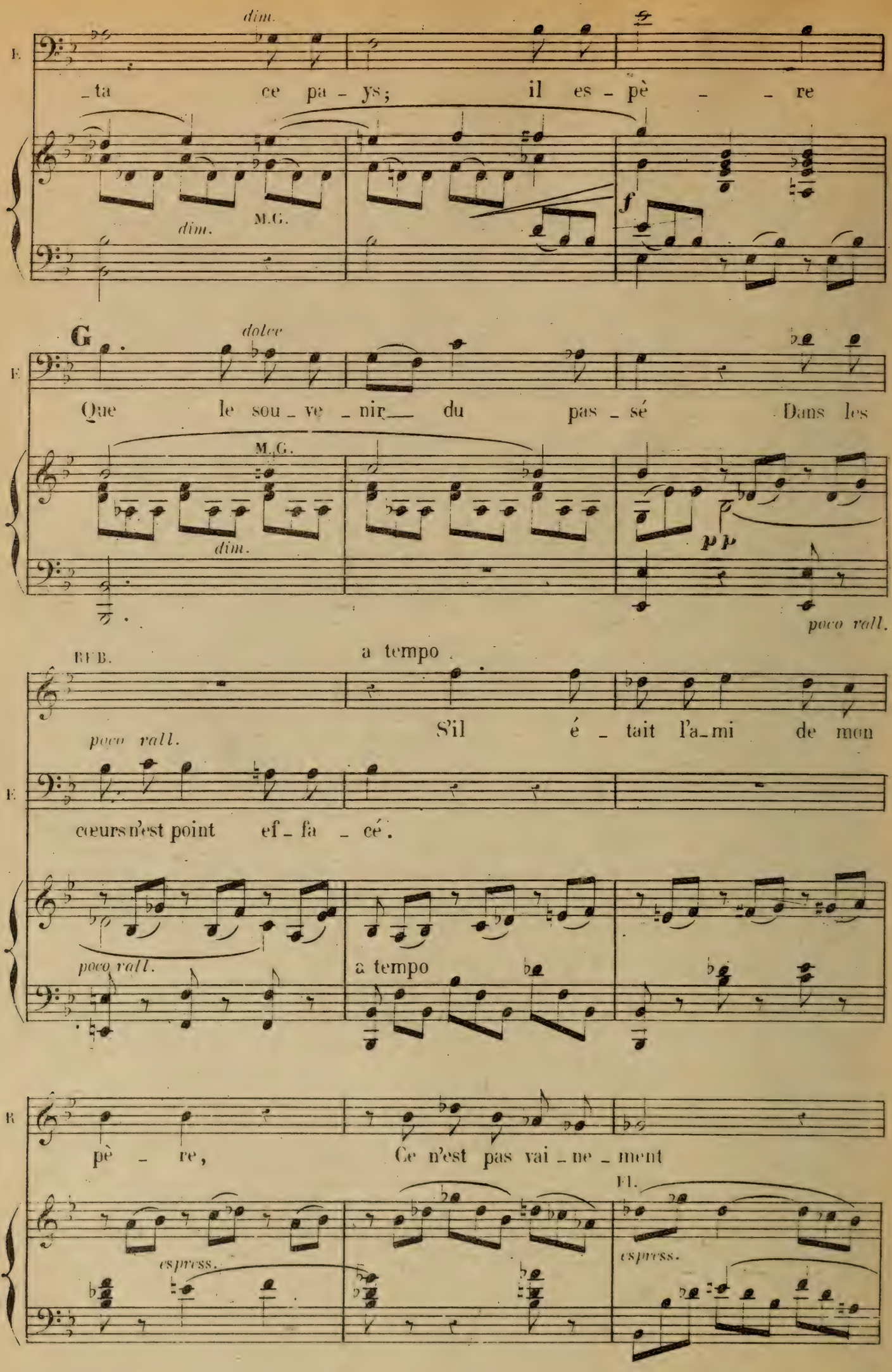

Moderato
REBECCA
Sei - gneur, vous pa - rais - sez a - voir fait lon - gue
ELIÉZER
Hb.
PIANO
p
Bns
R
rou - te, L'ar - deur du so - leil a, sans dou - te, Al - té -
R
- ré vos lè - vres en feu Je pui - se - rai pour
dim.
pp
p
Fl.
Cl.

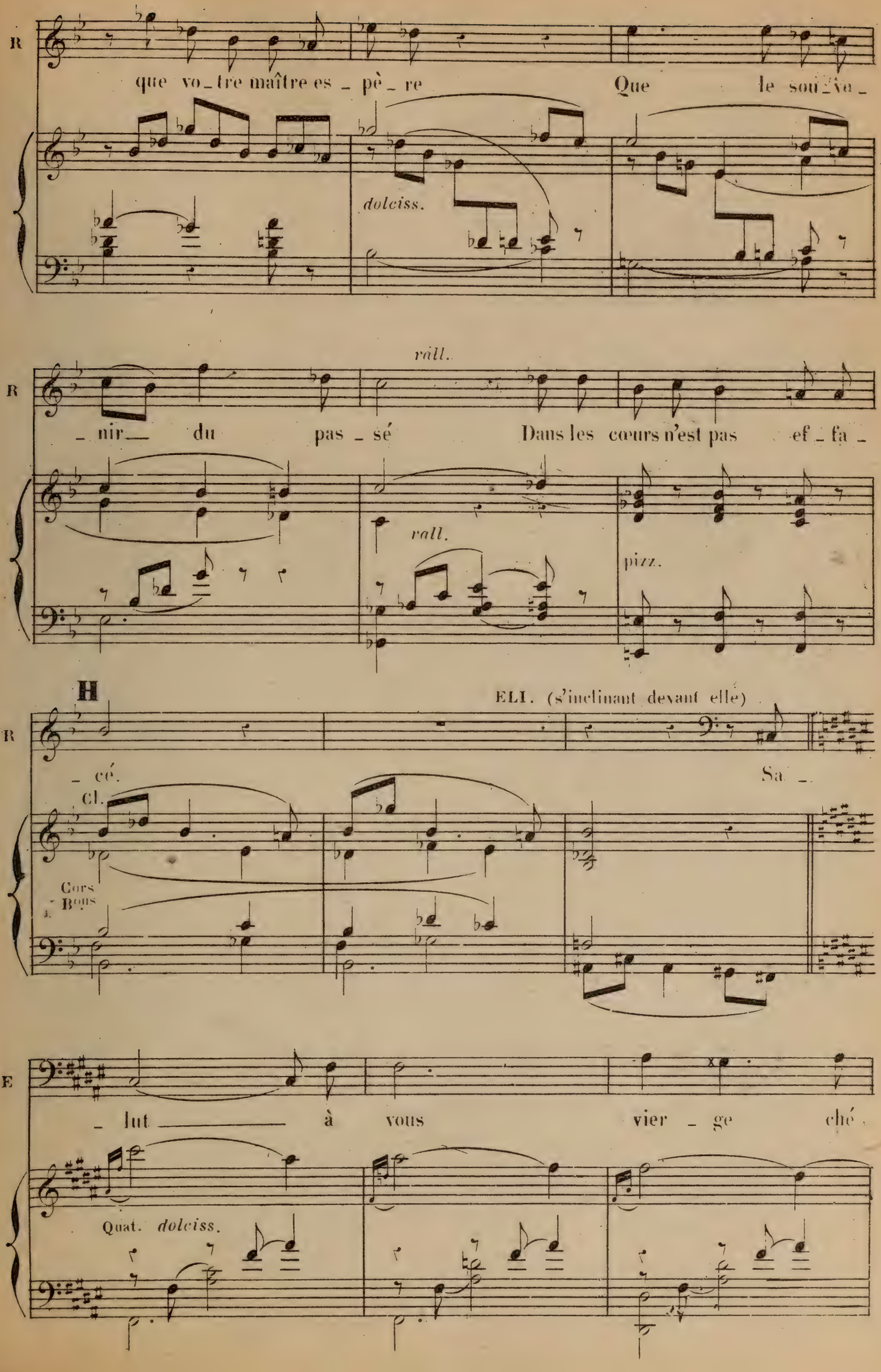

R
vous l'eau pu _ re de la sour _ ce; Sous ce tranquille om_
_bra _ ge ar _ rê _ tez votre cour_se Et re_posez - vous ___ en ce
poco rall.
sf pp
poco rall.
D
a tempo
FLI.
lieu Que Dieu vous soit fa _ vo _ ra _ ble
Quat. molto sost.
p
Vlles
poco rall.
Cœur se _ cou _ rable A l'é _ tran _ ger ! S'il m'est per_
f
dim
p
poco rall.
Fl.
Hb.
Cors
Bns
p

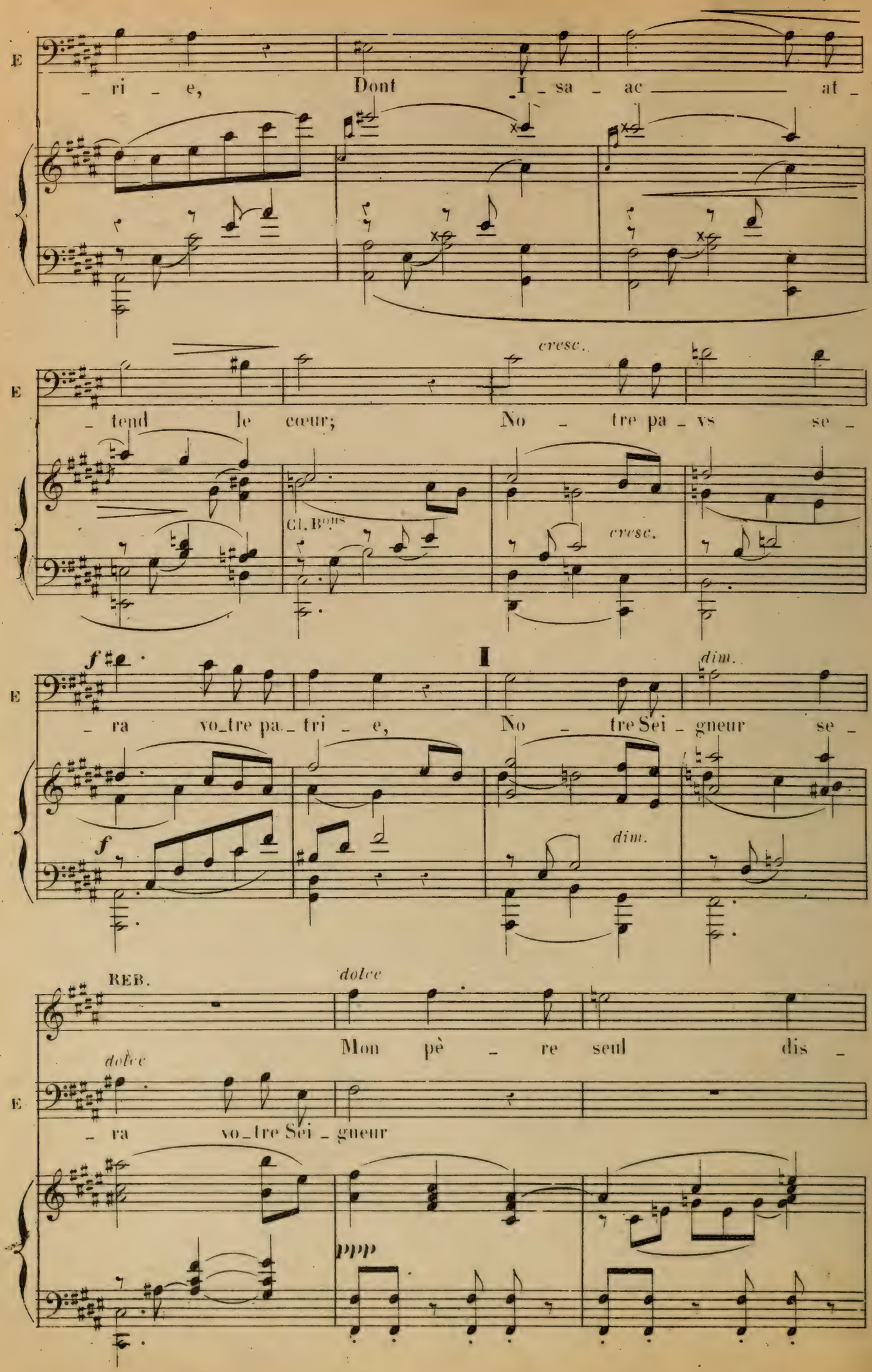

E
mis de vous in_ter_ro _ ger,_
Quel est vo_tre nom, jeu _ ne
Vlles
mp
Cl.
Bns
REB.
E
fil _ le ?
Mon nom est Re _bec _ ca
dim.
pp
ELI.
Quelle est vo_tre fa _ mil _ le ?
REB.
Mon père est Bathu _
Hb.
mf
Alt.
molto dim.
Vns
Bns
E
R
_el et nul dans la ci _ té___
N'est plus juste _ ment___ res _ pec _
3
Hb.
p Quat.
Cl.
Bns
Vlles Alt.

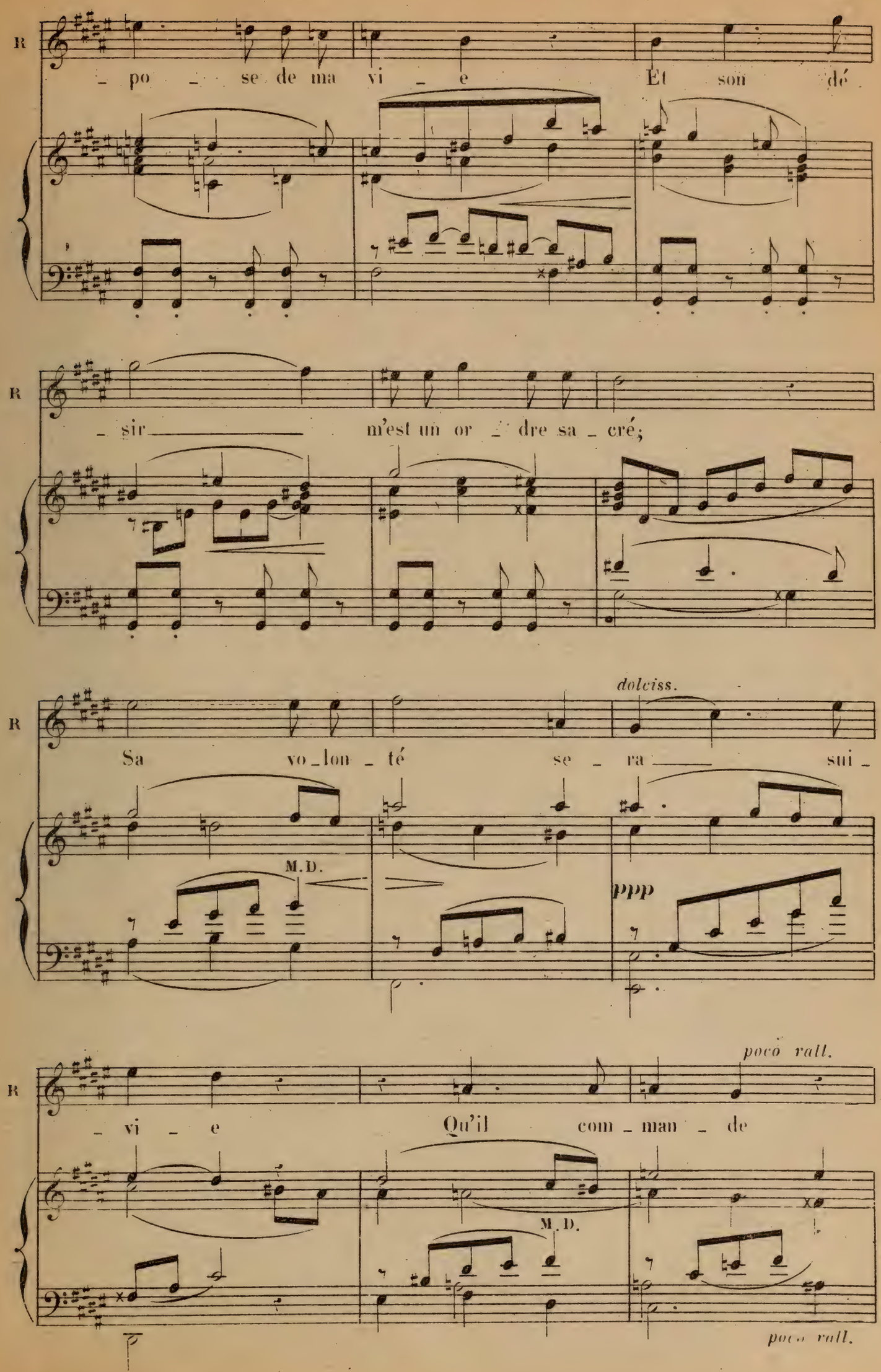

ELI. avec élan
R
_te. Seigneur Dieu, je bé_nis ta clémen_ce pro_
vns.
molto cresc.
f
dim.
E
_pi_ce Qui nous a con_duits dans le bon che_
dim.
più f
E
_min; Ne m'a_ban_don_ne pas et fais qu'a_vant de_
pp
f sost.
REB.
F
accel.
Seigneur que di_tes
molto dim. rall.
a tempo
E
_main, Mon œuvre heu_reu_se s'ac_com_plis_se!
molto dim.
rall.
a tempo
accel.


ELI.
Poco animato
B
vous ? Ecoutez - moi C'est au nom d'A - bra -
molto cantabile
cresc.
f p
E
- ham et pour sui - vre sa loi
espress.
dim.
E
Que nous ve - nons vers vo - tre
cresc.
dim.
E
pè - re A - bra - ham ha - bi -
più f


dim.
E.
_ta ce pa _ ys; il es _ pè _ _ re
M.G.
dim.
f
G
dolce
E.
Que le sou _ ve _ nir du pas _ sé Dans les
M.G.
dim.
p p
poco rall.
a tempo
R.F.B.
poco rall.
S'il é _ tait l'a_mi de mon
E.
cœurs n'est point ef _ fa _ cé.
poco rall.
a tempo
R.
pè _ re, Ce n'est pas vai _ ne _ ment
espress.
Fl.
espress.


R
que vo_tre maître es_pè_re
Que le sou_ve_
dolciss.
rall.
R
_nir du pas_sé
Dans les cœurs n'est pas ef_fa_
rall.
pizz.
H
ELI. (s'inclinant devant elle)
R
_cé.
Sa_
Cl.
Cors
Bons
E
_lut à vous
vier_ge ché.
Quat. dolciss.


E
– ri – e, Dont I – sa – ac ——— at –
cresc.
– tend le cœur; No – tre pa – vs se –
Cl. Bons
cresc.
I
f
dim.
– ra vo_tre pa_tri – e, No – tre Sei – gneur se –
f
dim.
REB.
dolce
Mon pè – re seul dis –
dolce
– ra vo_tre Sei – gneur
pppp


R
– po – se de ma vi – e Et son dé
R
– sir m'est un or – dre sa – cré;
R
dolciss.
Sa vo – lon – té se – ra sui –
M.D.
ppp
R
poco rall.
– vi – e Qu'il com – man – de
M.D.
poco rall.

a tempo e poco animato

K ELI. offrant des bijoux à Rébecca

R j'obé_i_rai De l'a_mour de mon

cresc. dolce

F maî_tre ac_ceptez donc l'hom_ma_ge,

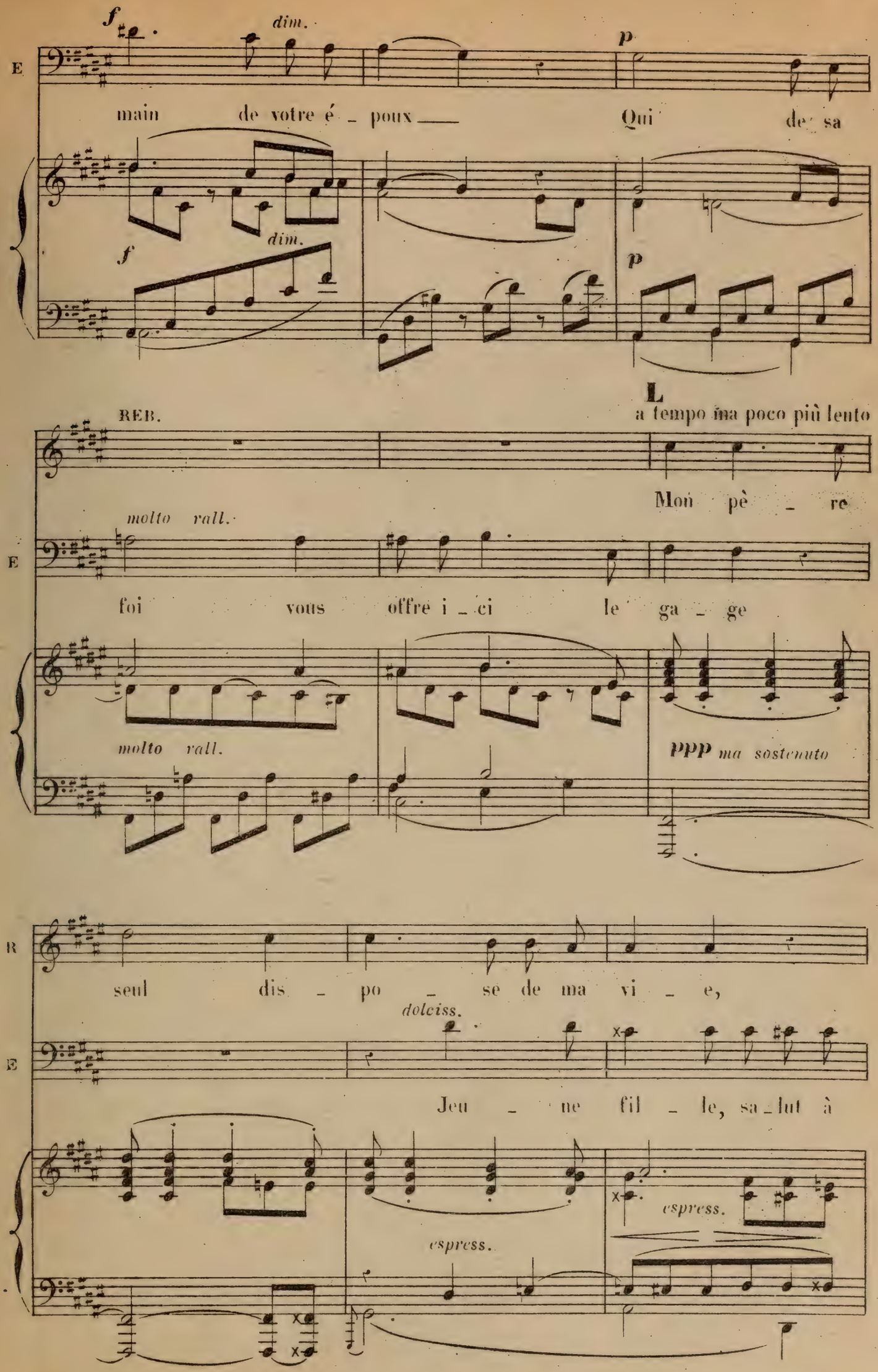
E Et re_ce_vez ces pré_ci_eux bi_

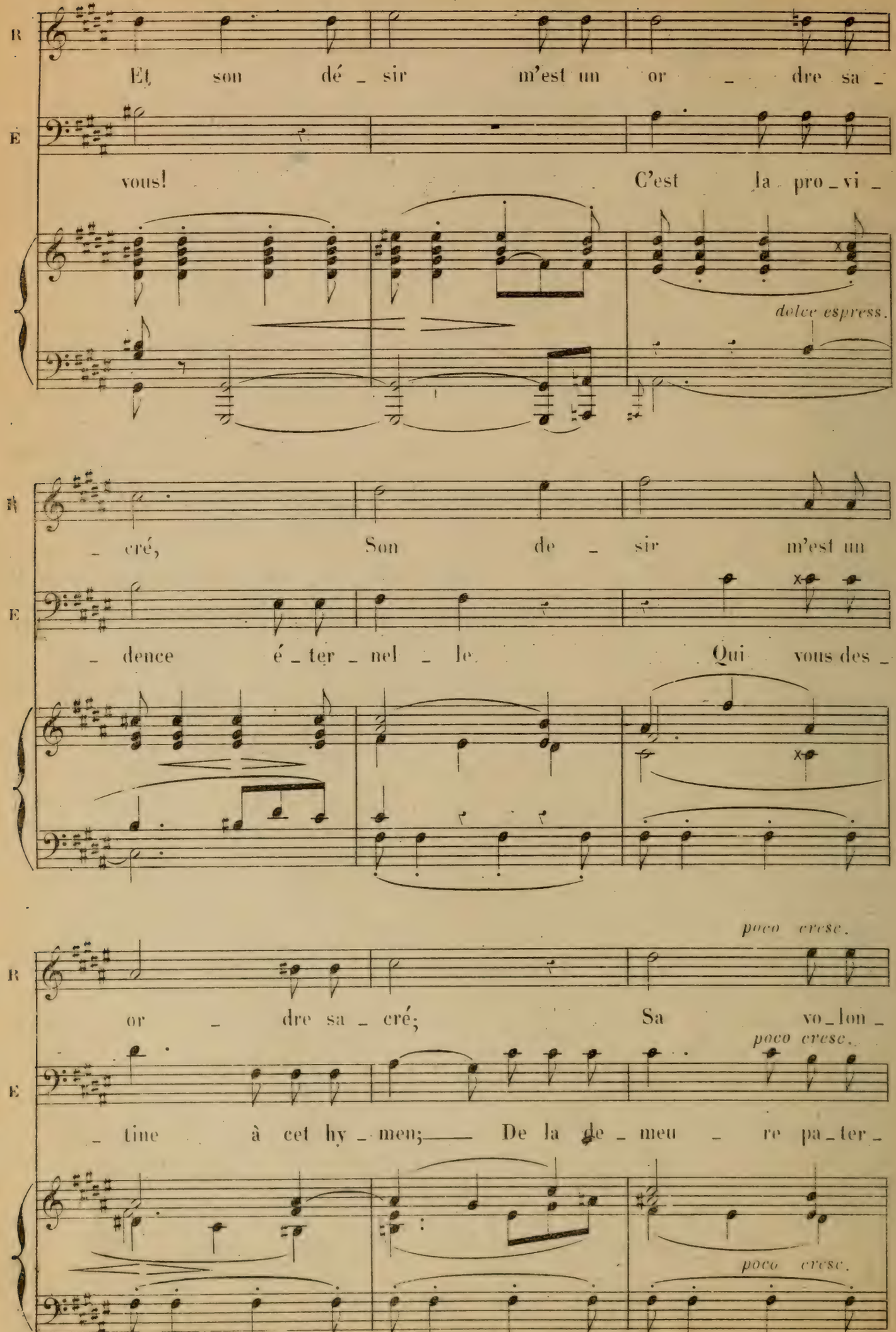
p

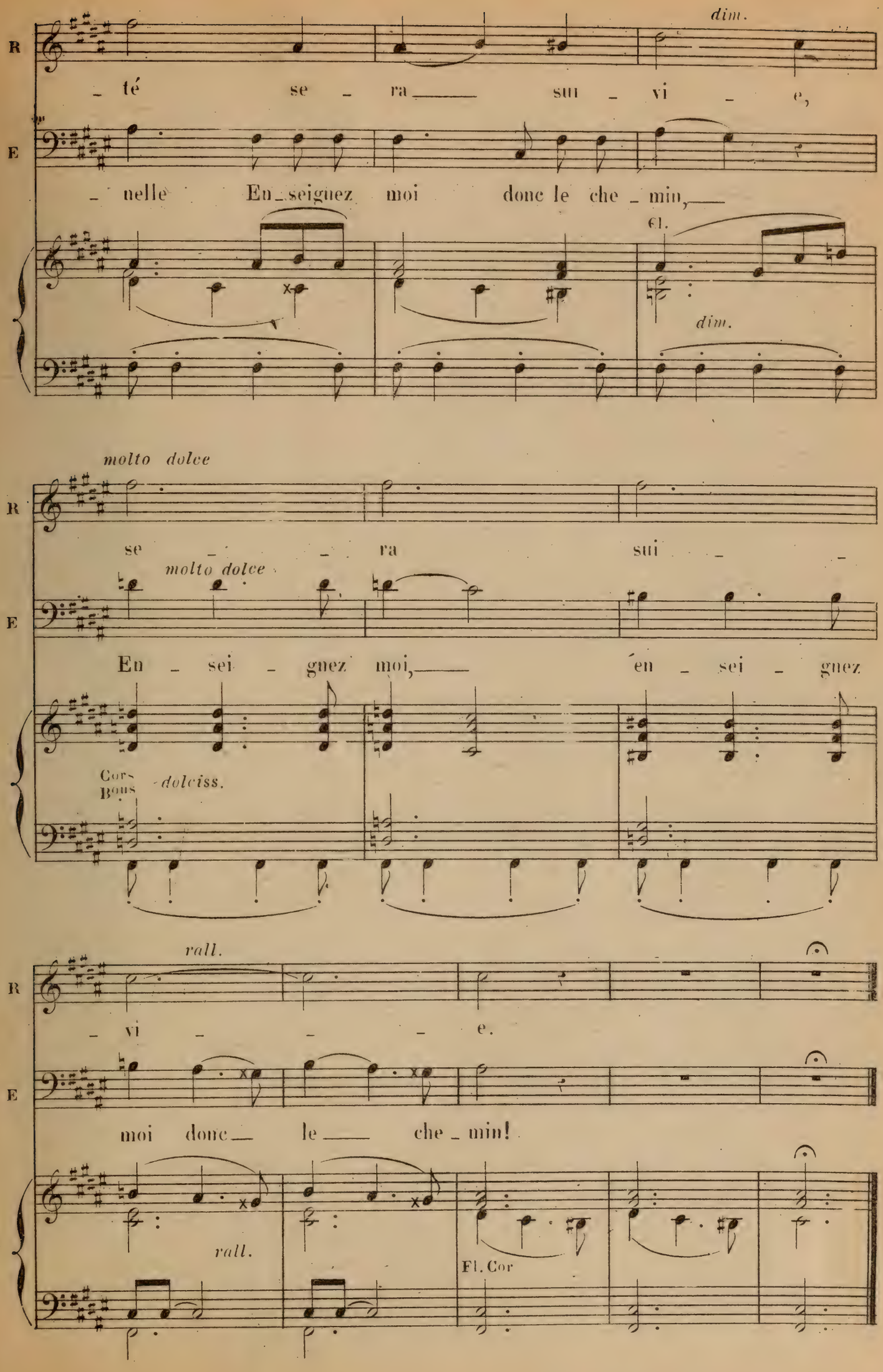
cresc.

E _joux; C'est par ma main, la

cre_ _scen_ _do

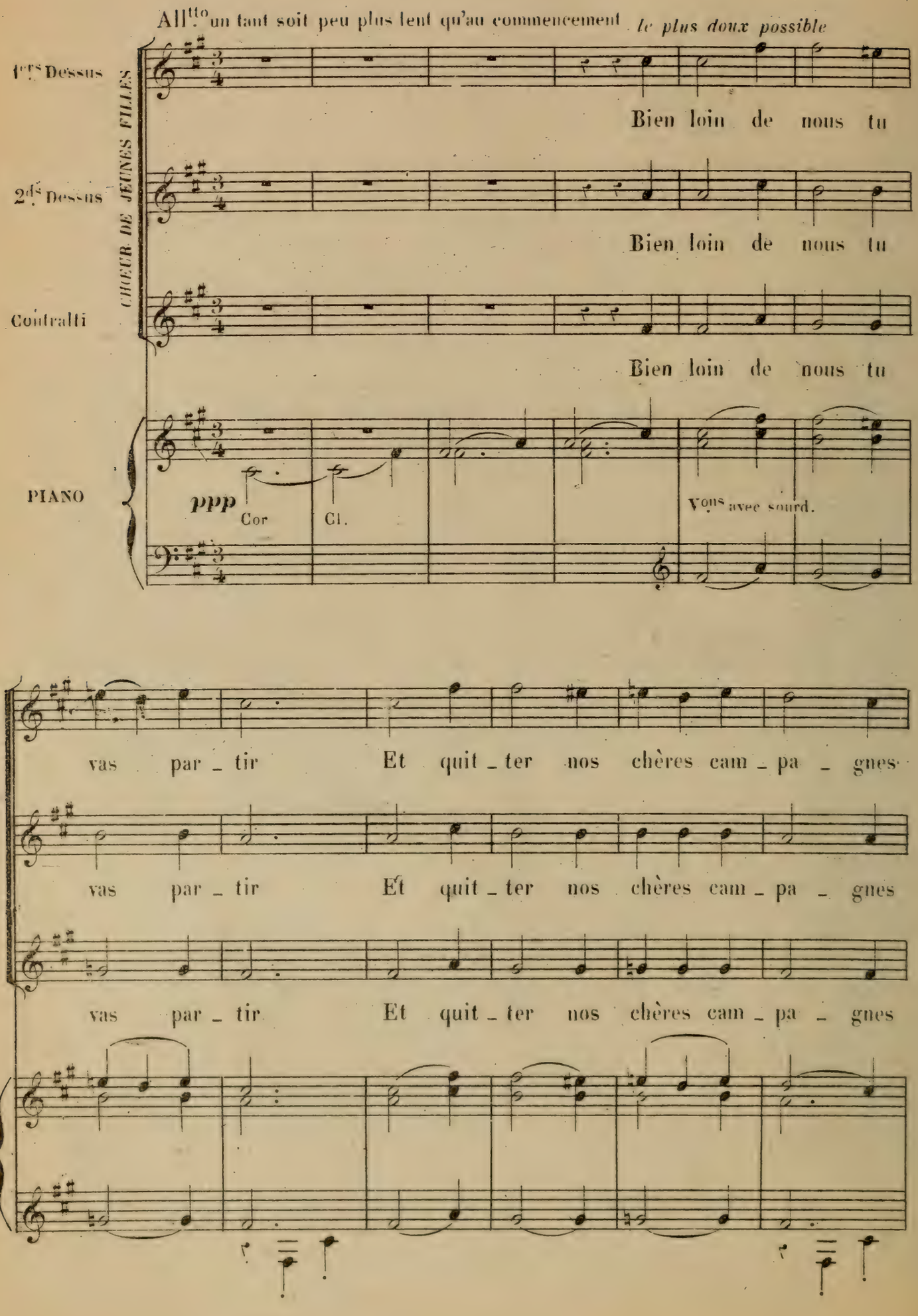

f
dim.
p
E
main de votre é _ poux — Qui de sa
f
dim.
p
REB.
L
a tempo ma poco più lento
Mon pè _ re
molto rall.
E
foi vous offre i _ ci le ga _ ge
molto rall.
ppp ma sostenuto
R
seul dis _ po _ se de ma vi _ e,
dolciss.
E
Jeu _ ne fil _ le, sa _ lut à
espress.
espress.

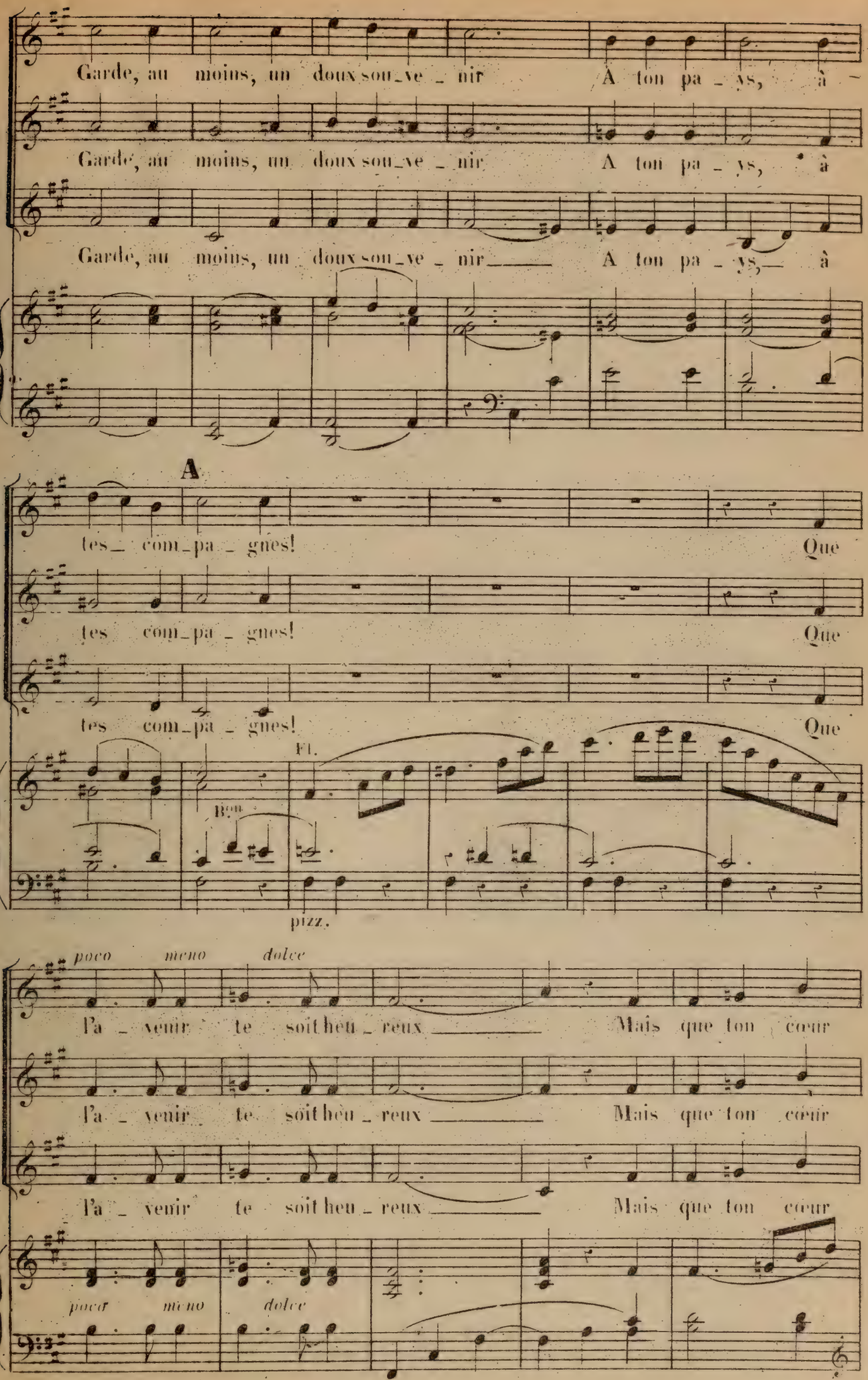

R
E
Et son dé _ sir m'est un or _ dre sa _
vous! C'est la pro _ vi _
dolce espress.
_ cré, Son de _ sir m'est un
_ dence é _ ter _ nel _ le. Qui vous des _
poco cresc.
or _ dre sa _ cré; Sa vo _ lon _
poco cresc.
_ tine à cet hy _ men; De la de _ meu _ re pa _ ter _
poco cresc.

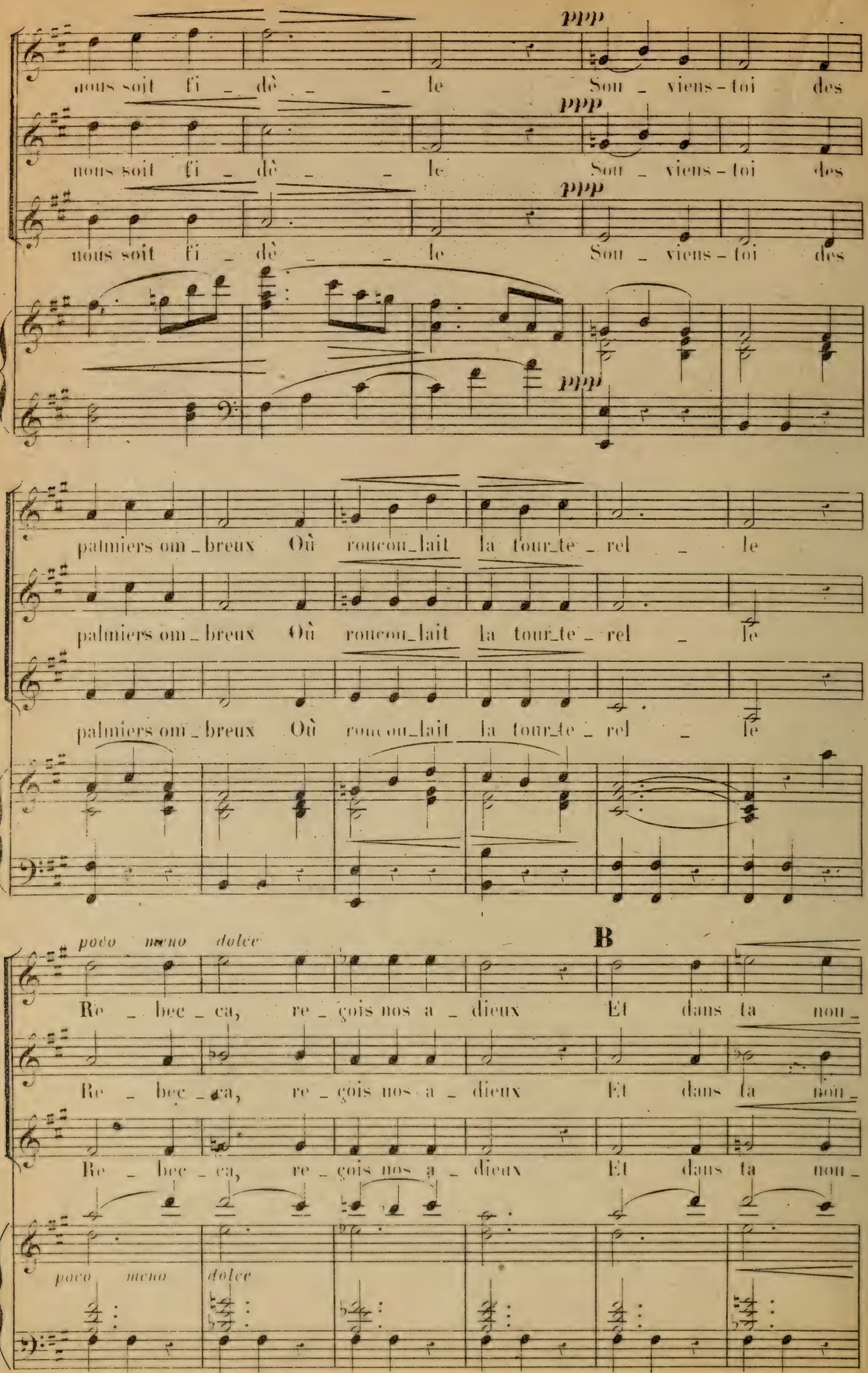

R
E
dim.
té se ra sui vi e,
nelle En_seignez moi donc le che_min,
El.
dim.
molto dolce
R
se ra sui
molto dolce
E
En sei gnez moi, en sei gnez
Cors
Bons
dolciss.
rall.
R
vi e.
E
moi donc le che_min!
rall.
Fl. Cor

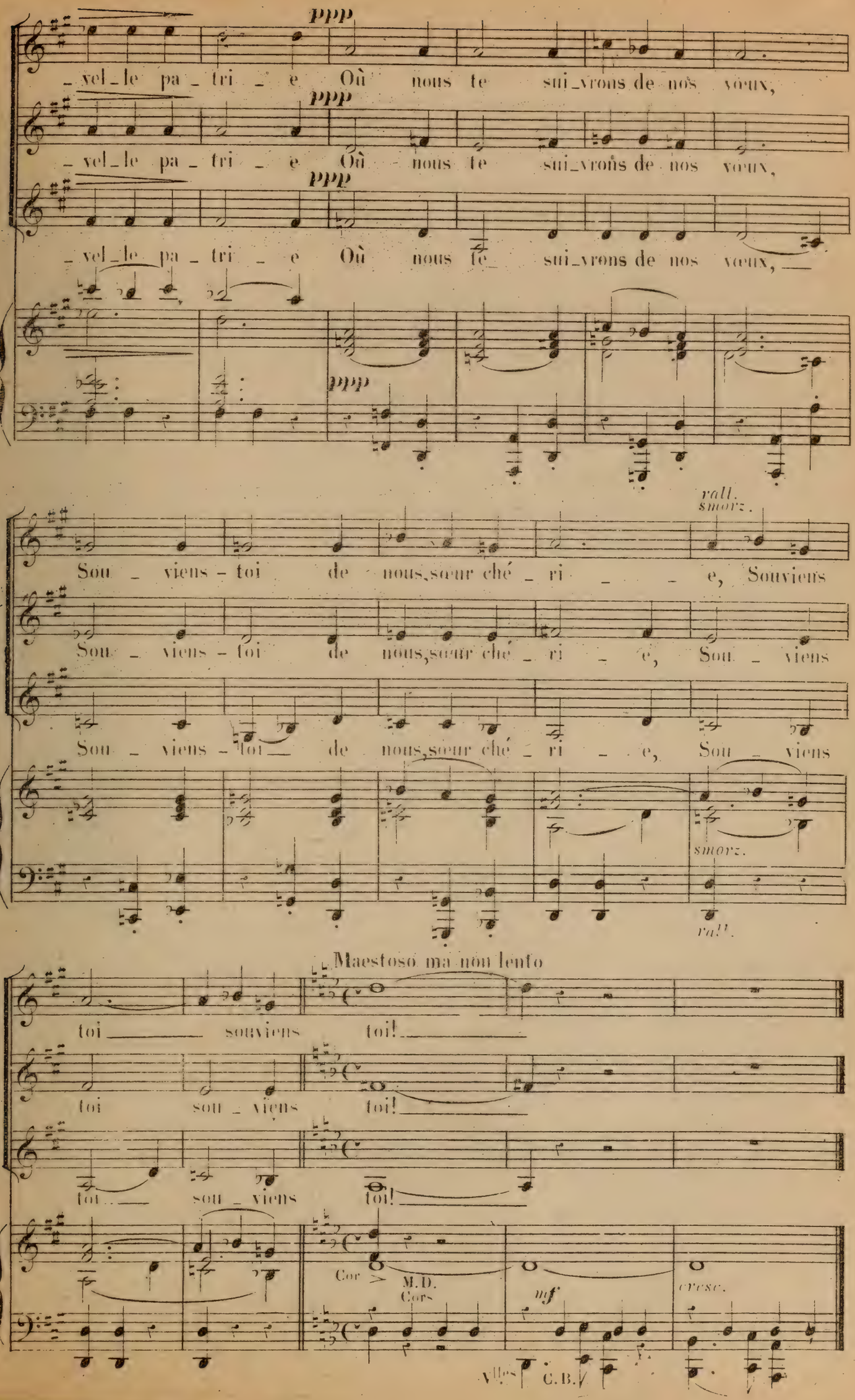
N° 6

FINAL

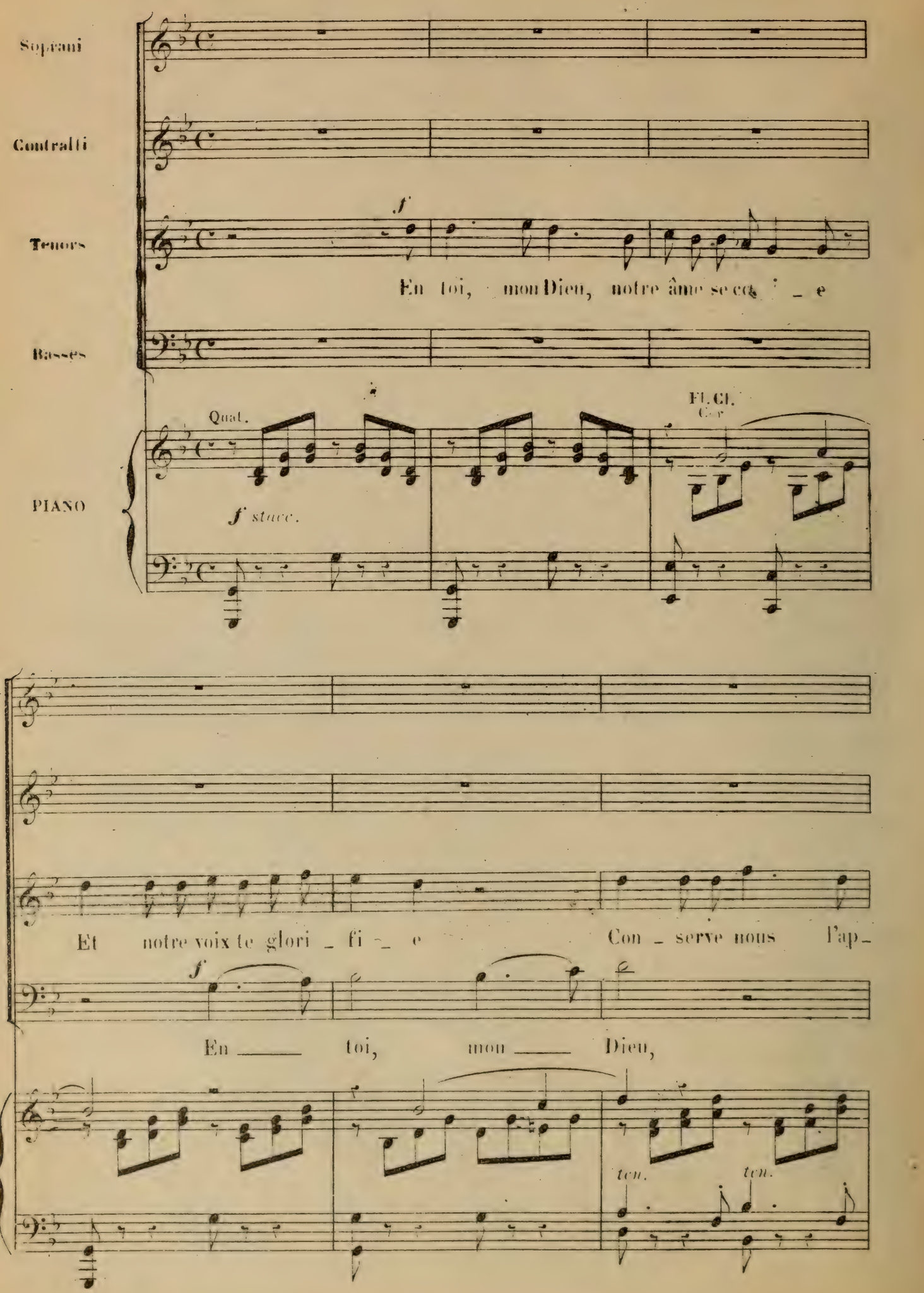

All.tto un tant soit peu plus lent qu'au commencement
le plus doux possible
1ers Dessus
2ds Dessus
Contralti
CHOEUR DE JEUNES FILLES
Bien loin de nous tu
Bien loin de nous tu
Bien loin de nous tu
PIANO
ppp
Cor
Cl.
Vous avec sourd.
vas par_tir Et quit_ter nos chères cam_pa_gnes
vas par_tir Et quit_ter nos chères cam_pa_gnes
vas par_tir Et quit_ter nos chères cam_pa_gnes

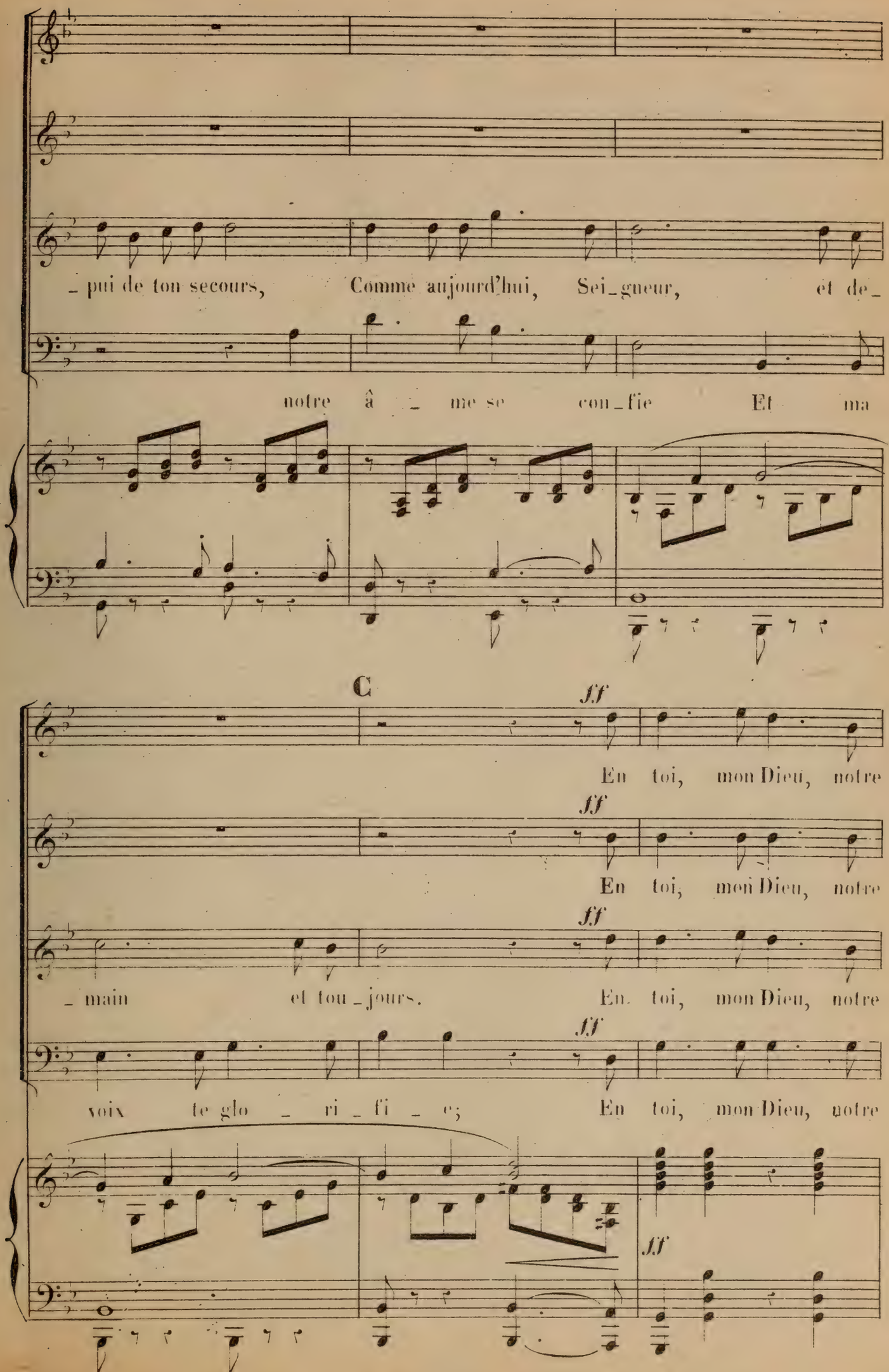

Garde, au moins, un doux sou_ve _ nir A ton pa _ ys, à
Garde, au moins, un doux sou_ve _ nir A ton pa _ ys, à
Garde, au moins, un doux sou_ve _ nir A ton pa _ ys, à
A
tes com_pa _ gnes! Que
tes com_pa _ gnes! Que
tes com_pa _ gnes! Que
Fl.
B.on
pizz.
poco meno dolce
l'a _ venir te soit heu _ reux Mais que ton cœur
l'a _ venir te soit heu _ reux Mais que ton cœur
l'a _ venir te soit heu _ reux Mais que ton cœur
poco meno dolce

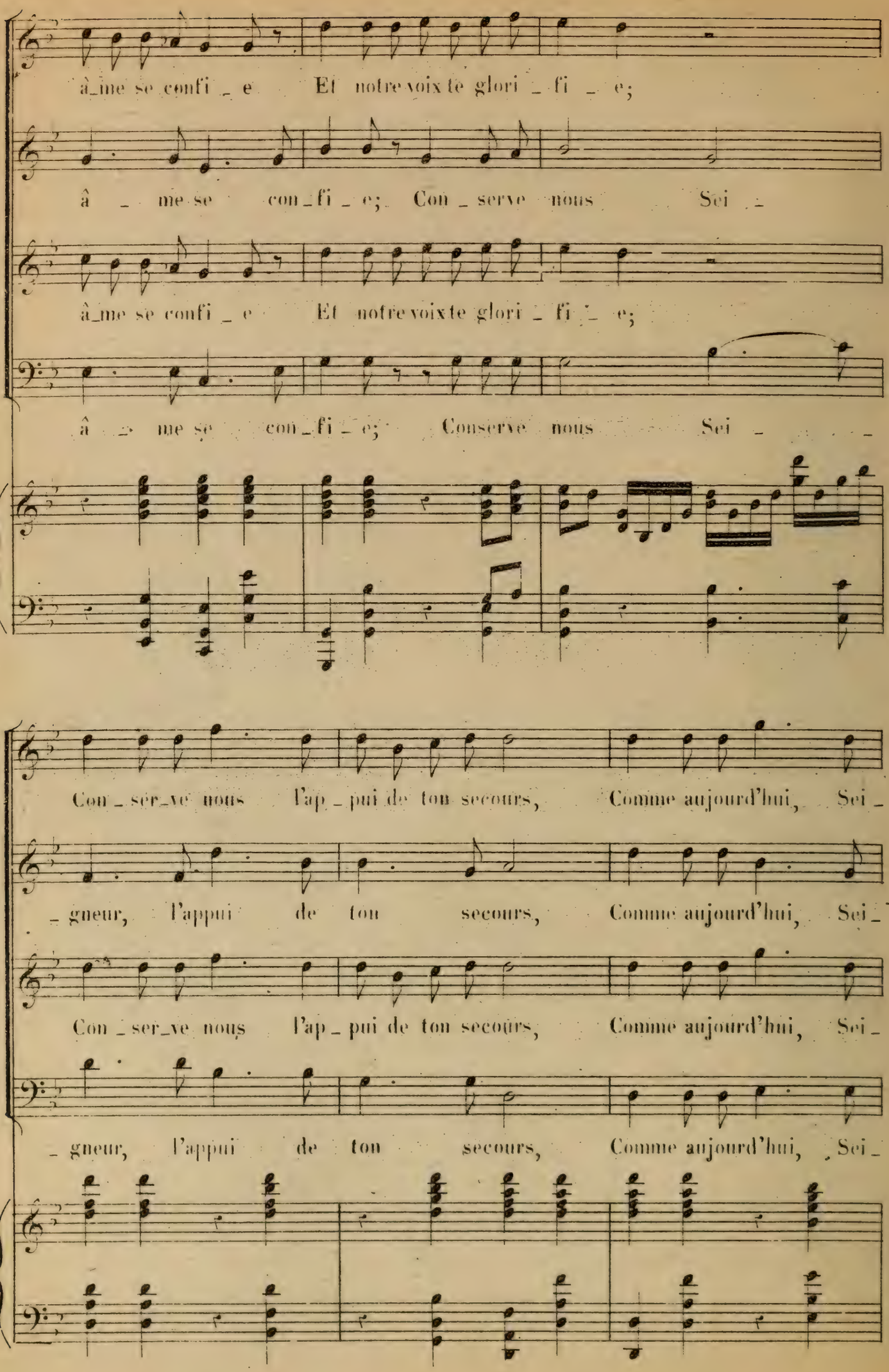

ppp
nous soit fi _ dè _ _ le Sou _ viens - toi des
ppp
nous soit fi _ dè _ _ le Sou _ viens - toi des
ppp
nous soit fi _ dè _ _ le Sou _ viens - toi des
ppp
palmiers om _ breux Où roucou_lait la tour_te _ rel _ le
palmiers om _ breux Où roucou_lait la tour_te _ rel _ le
palmiers om _ breux Où roucou_lait la tour_te _ rel _ le
poco meno dolce
B
Re _ bec _ ca, re _ çois nos a _ dieux Et dans ta nou _
Re _ bec _ ca, re _ çois nos a _ dieux Et dans ta nou _
Re _ bec _ ca, re _ çois nos a _ dieux Et dans ta nou _
poco meno
dolce

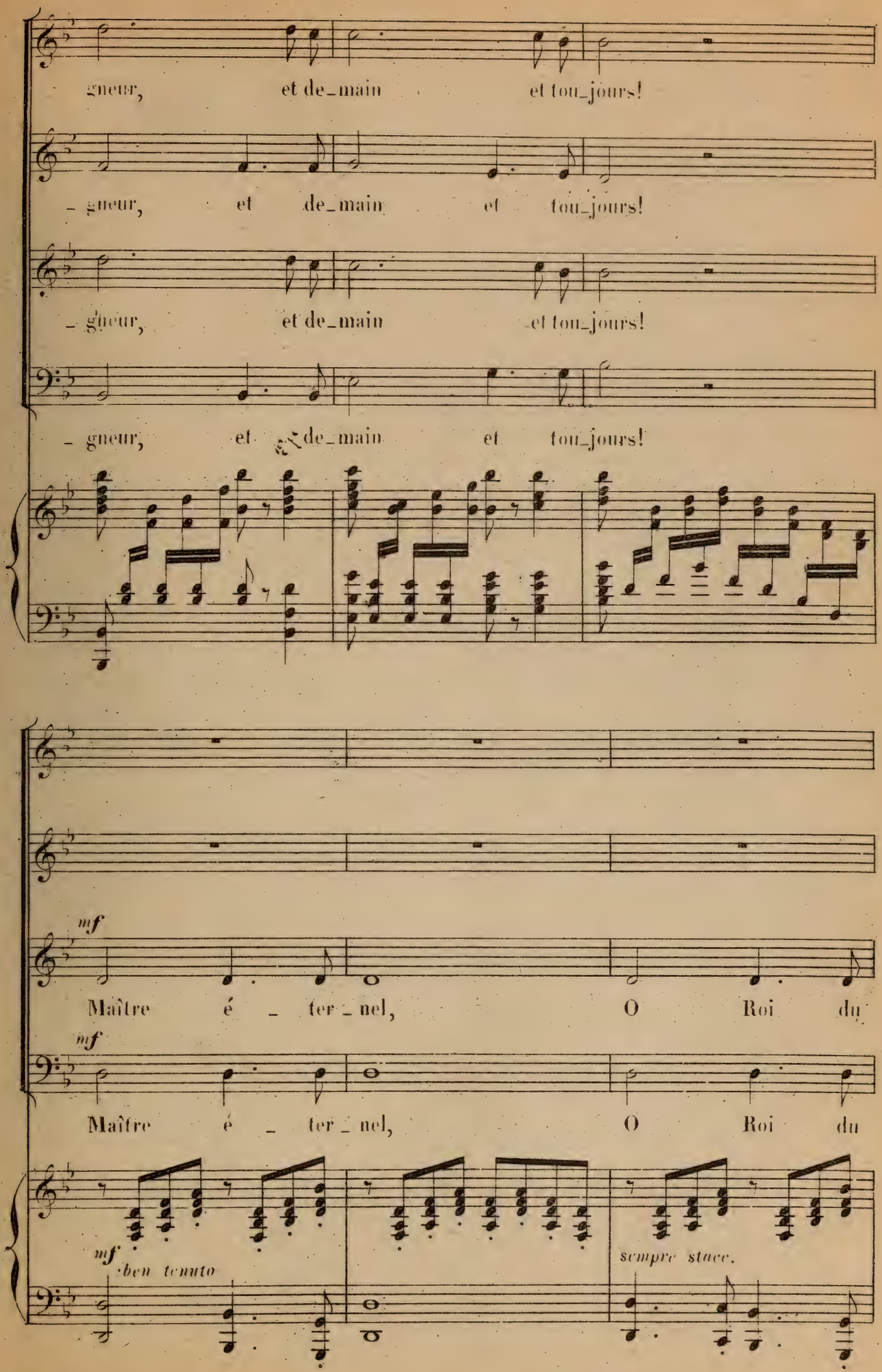

ppp
_vel_le pa_tri_e Où nous te sui_vrons de nos vœux,
ppp
_vel_le pa_tri_e Où nous te sui_vrons de nos vœux,
ppp
_vel_le pa_tri_e Où nous te sui_vrons de nos vœux,
ppp
rall.
smorz.
Sou_viens-toi de nous, sœur ché_ri_e, Souviens
Sou_viens-toi de nous, sœur ché_ri_e, Sou_viens
Sou_viens-toi de nous, sœur ché_ri_e, Sou_viens
smorz.
rall.
Maestoso ma non lento
toi souviens toi!
toi sou_viens toi!
toi sou_viens toi!
Cor
M.D.
Cors
mf
cresc.
Vlles
C.B.

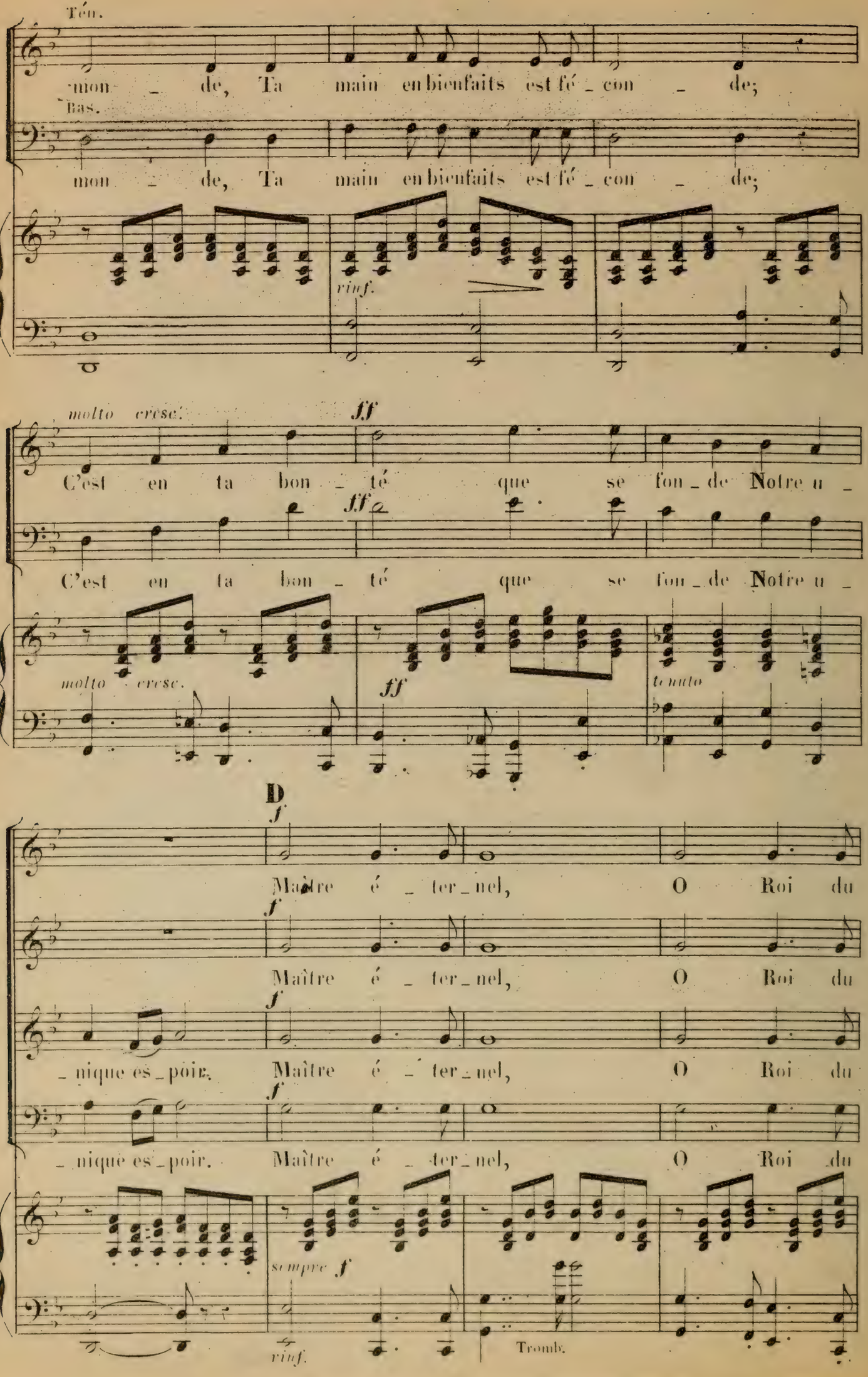
CHŒUR GÉNÉRAL

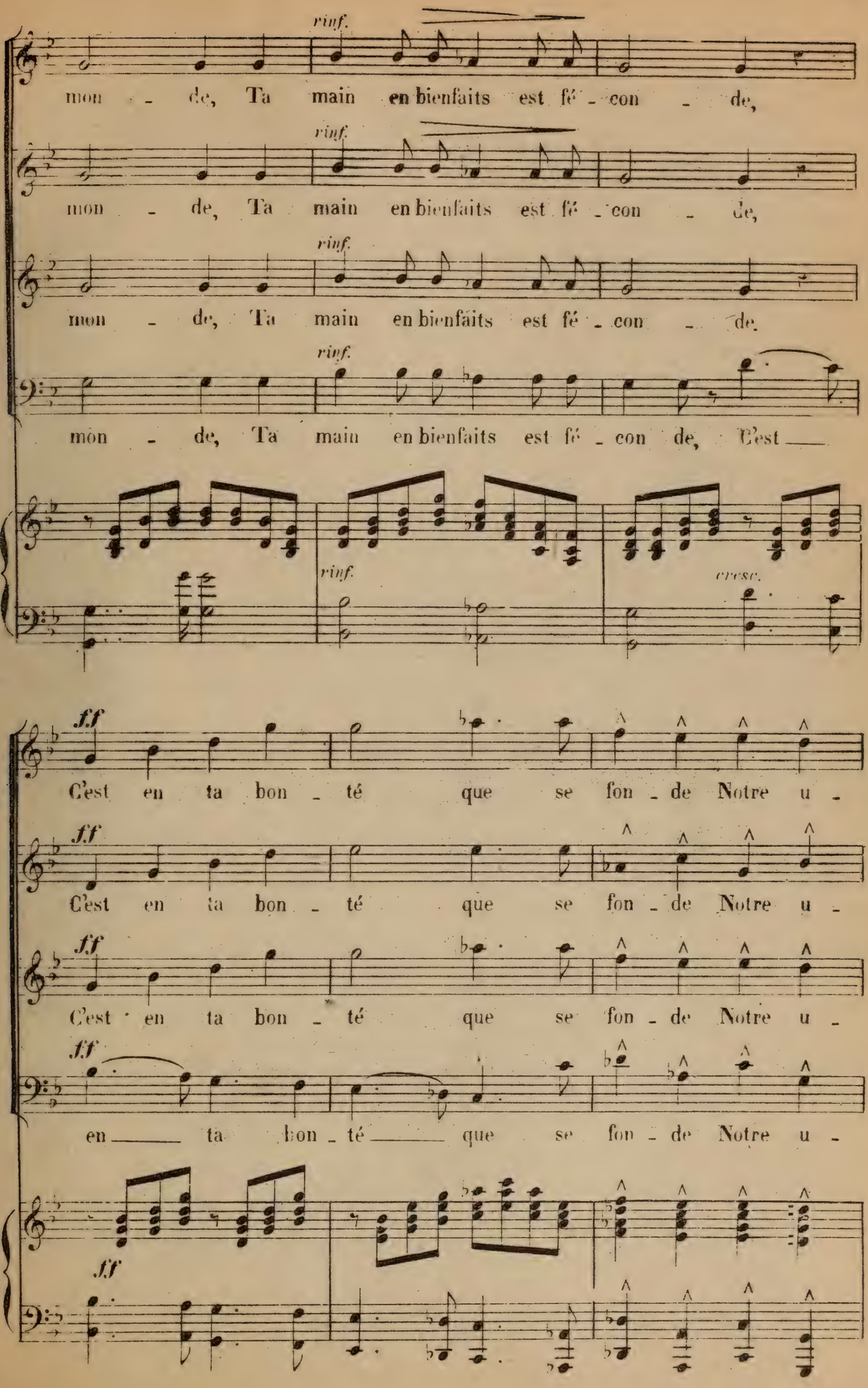


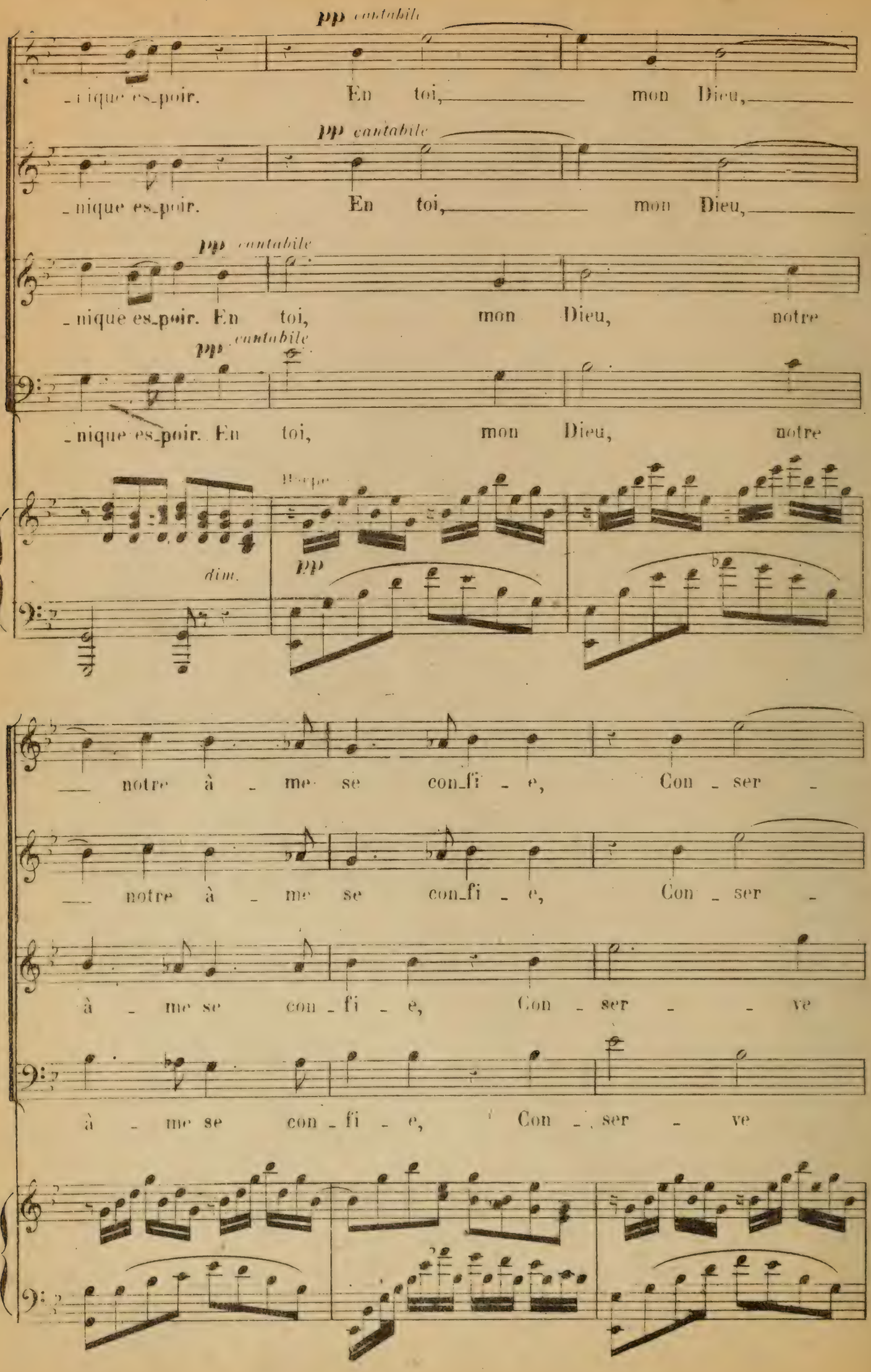

_ pui de ton secours, Comme aujourd'hui, Sei_gneur, et de_
notre â _ me se con_fie Et ma
C
ff
En toi, mon Dieu, notre
ff
En toi, mon Dieu, notre
ff
_ main et tou_jours. En toi, mon Dieu, notre
ff
voix te glo _ ri _ fi _ e; En toi, mon Dieu, notre
ff


âme se confie Et notre voix te glorifie;
âme se confie; Conserve nous Sei
âme se confie Et notre voix te glorifie;
âme se confie; Conserve nous Sei
Conserve nous l'appui de ton secours, Comme aujourd'hui, Sei
gneur, l'appui de ton secours, Comme aujourd'hui, Sei
Conserve nous l'appui de ton secours, Comme aujourd'hui, Sei
gneur, l'appui de ton secours, Comme aujourd'hui, Sei

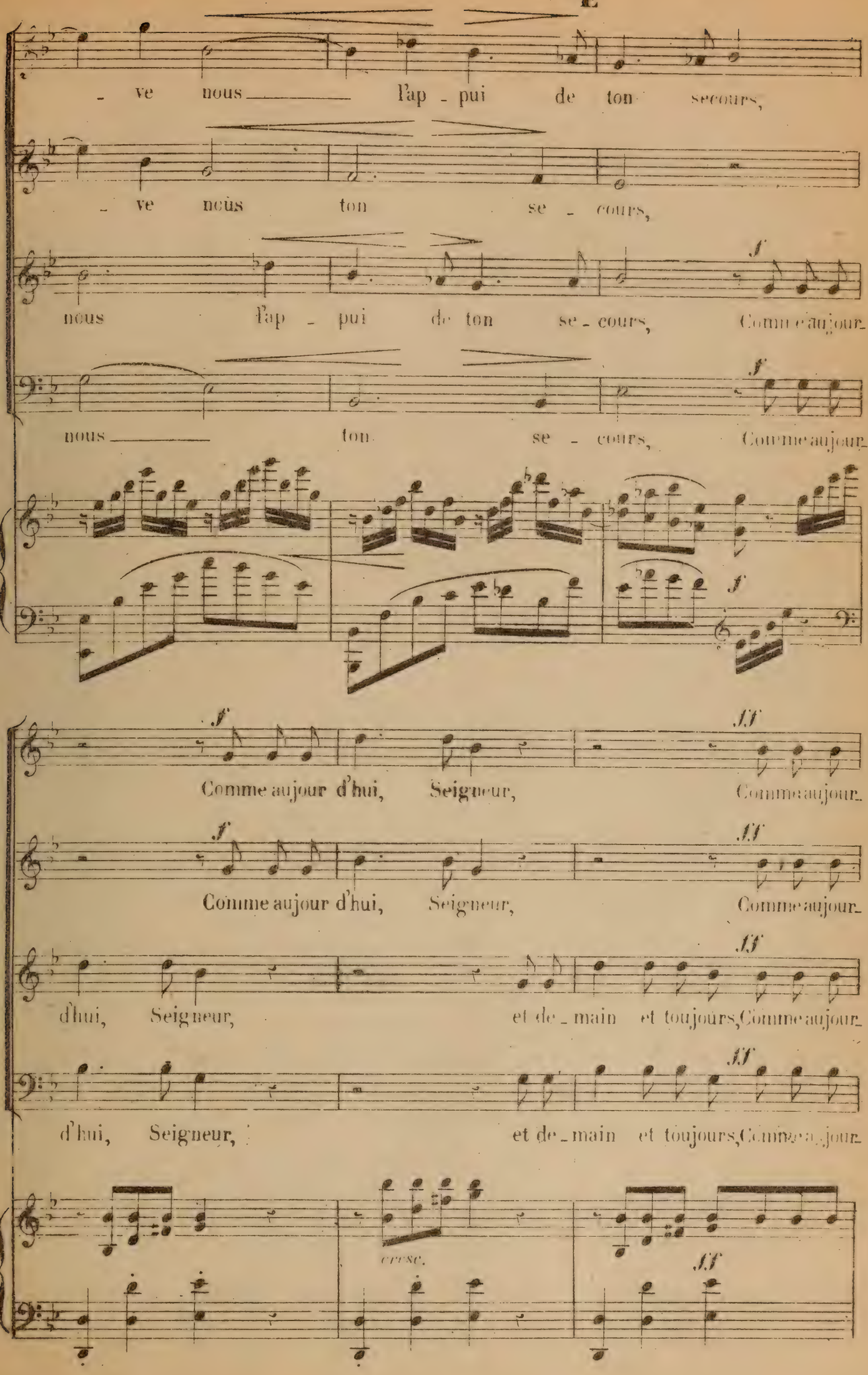

gneur, et de_main et tou_jours!
- gneur, et de_main et tou_jours!
- gneur, et de_main et tou_jours!
- gneur, et de_main et tou_jours!
mf
Maître é - ter - nel, O Roi du
mf
Maître é - ter - nel, O Roi du
mf ben tenuto
sempre stacc.

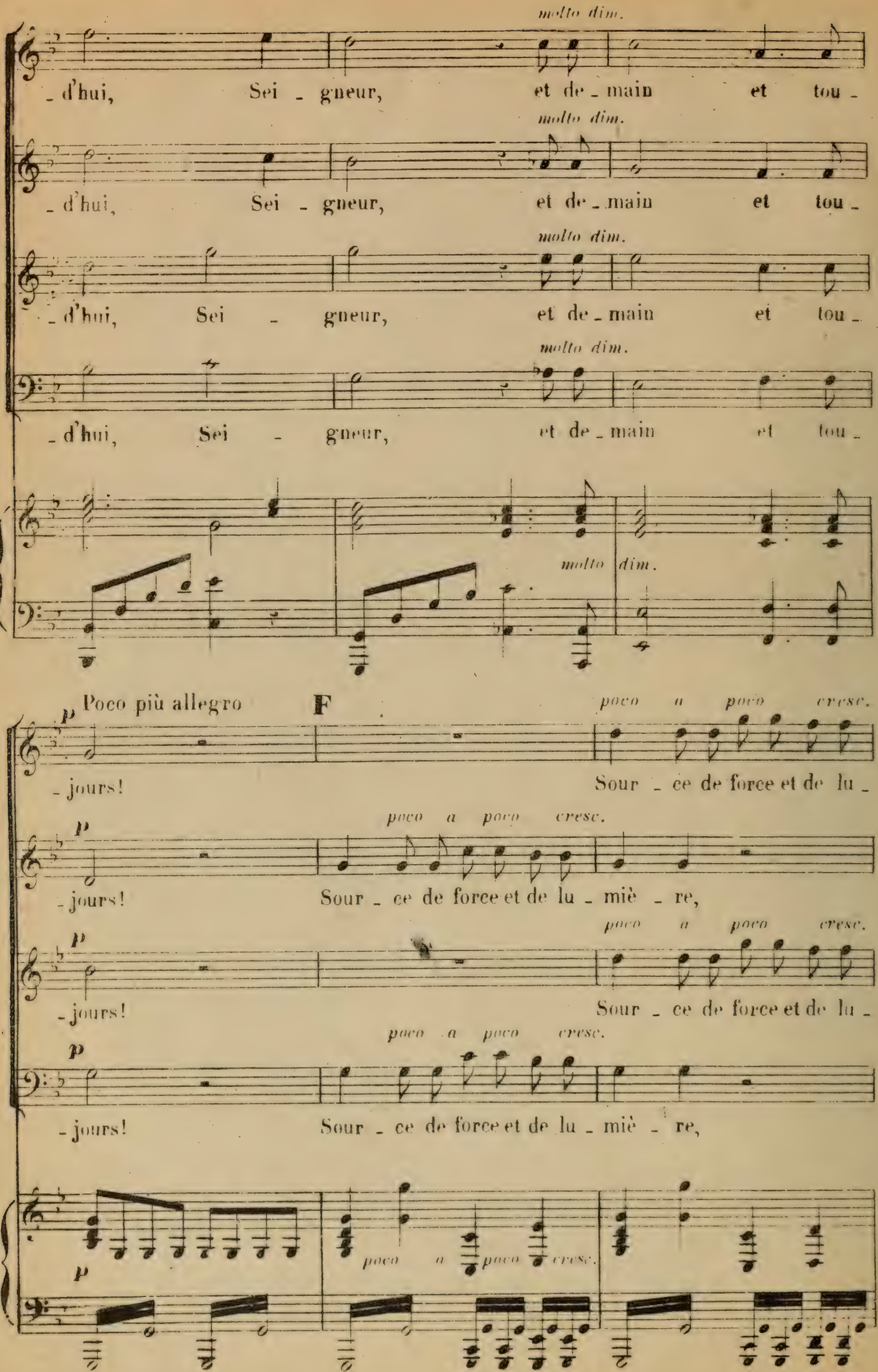

Tén.
mon _ de, Ta main en bienfaits est fé _ con _ de;
Bas.
mon _ de, Ta main en bienfaits est fé _ con _ de;
rinf.
molto cresc.
ff
C'est en ta bon _ té que se fon _ de Notre u _
ff
C'est en ta bon _ té que se fon _ de Notre u _
molto cresc.
ff
tenuto
D
f
Maître é _ ter _ nel, O Roi du
f
Maître é _ ter _ nel, O Roi du
f
_ nique es _ poir. Maître é _ ter _ nel, O Roi du
f
_ nique es _ poir. Maître é _ ter _ nel, O Roi du
sempre f
rinf.
Tromb.

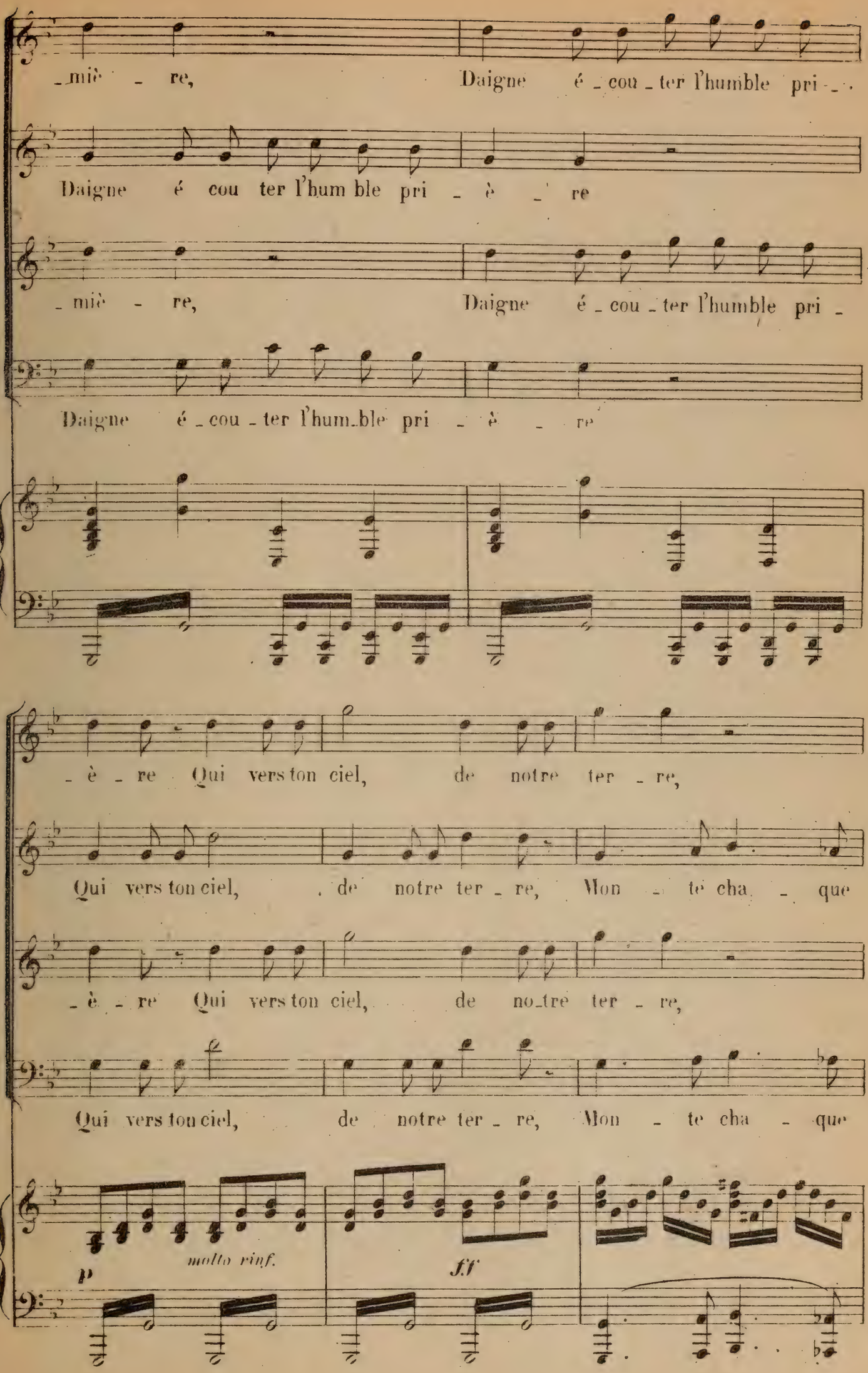

rinf.
mon - de, Ta main en bienfaits est fé - con - de,
rinf.
mon - de, Ta main en bienfaits est fé - con - de,
rinf.
mon - de, Ta main en bienfaits est fé - con - de.
rinf.
mon - de, Ta main en bienfaits est fé - con de, C'est ___
rinf.
cresc.
ff
C'est en ta bon - té que se fon - de Notre u -
ff
C'est en ta bon - té que se fon - de Notre u -
ff
C'est en ta bon - té que se fon - de Notre u -
ff
en ___ ta bon - té ___ que se fon - de Notre u -
ff

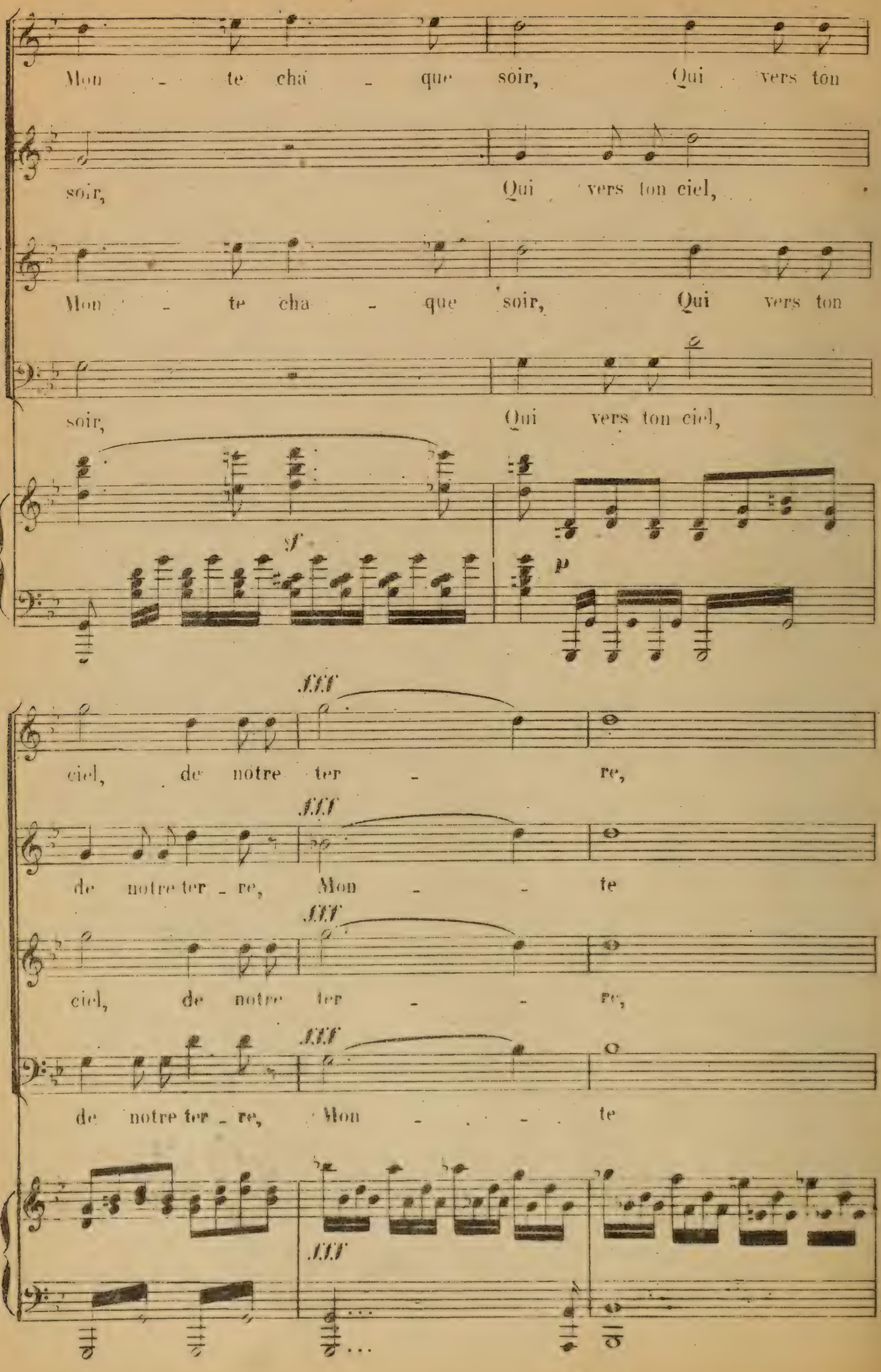

pp cantabile
_ nique es_poir. En toi, mon Dieu,
pp cantabile
_ nique es_poir. En toi, mon Dieu,
pp cantabile
_ nique es_poir. En toi, mon Dieu, notre
pp cantabile
_ nique es_poir. En toi, mon Dieu, notre
Harpe
dim.
pp
notre à _ me se con_fi _ e, Con _ ser _
notre à _ me se con_fi _ e, Con _ ser _
à _ me se con _ fi _ e, Con _ ser _ _ ve
à _ me se con _ fi _ e, Con _ ser _ ve

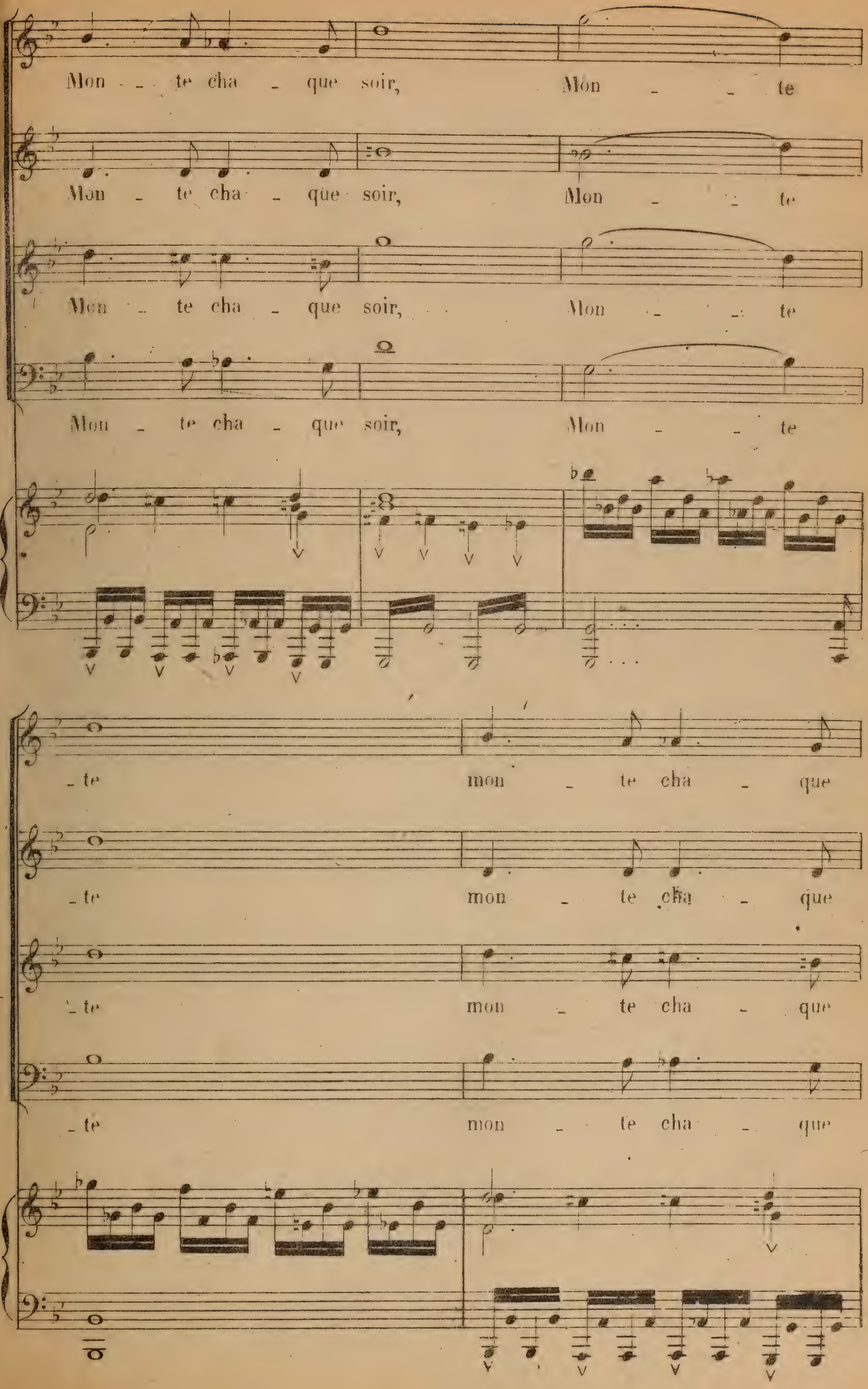
E

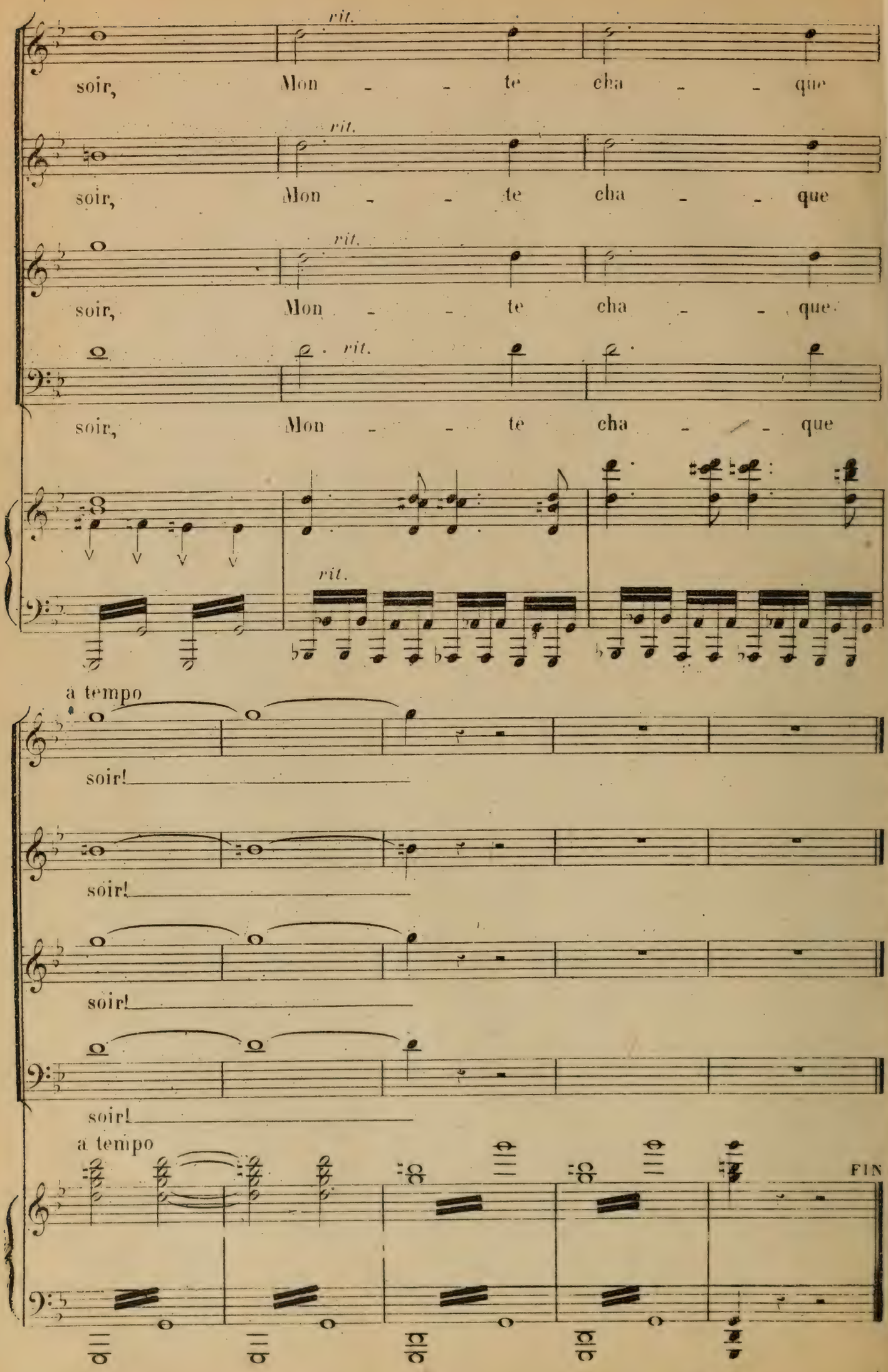

- ve nous l'ap - pui de ton secours,
- ve nous ton se - cours,
nous l'ap - pui de ton se - cours, Comme aujour-
nous ton se - cours, Comme aujour-
Comme aujour d'hui, Seigneur, Comme aujour-
Comme aujour d'hui, Seigneur, Comme aujour-
d'hui, Seigneur, et de - main et toujours, Comme aujour-
d'hui, Seigneur, et de - main et toujours, Comme aujour-
cresc.


molto dim.
- d'hui, Sei - gneur, et de - main et tou -
molto dim.
- d'hui, Sei - gneur, et de - main et tou -
molto dim.
- d'hui, Sei - gneur, et de - main et tou -
molto dim.
- d'hui, Sei - gneur, et de - main et tou -
molto dim.
Poco più allegro
F
p
poco a poco cresc.
- jours! Sour - ce de force et de lu -
p
poco a poco cresc.
- jours! Sour - ce de force et de lu - miè - re,
p
poco a poco cresc.
- jours! Sour - ce de force et de lu -
p
poco a poco cresc.
- jours! Sour - ce de force et de lu - miè - re,
p
poco a poco cresc.


_miè - re, Daigne é _ cou _ ter l'humble pri _ _ .
Daigne é cou ter l'hum ble pri - è _ re
_ miè - re, Daigne é _ cou _ ter l'humble pri _
Daigne é _ cou _ ter l'hum_ble pri - è _ re
- è - re Qui vers ton ciel, de notre ter _ re,
Qui vers ton ciel, de notre ter _ re, Mon _ te cha _ que
- è - re Qui vers ton ciel, de no_tre ter _ re,
Qui vers ton ciel, de notre ter _ re, Mon - te cha - que
p
molto rinf.
ff


Mon - te cha - que soir, Qui vers ton
soir, Qui vers ton ciel,
Mon - te cha - que soir, Qui vers ton
soir, Qui vers ton ciel,
sf
p
fff
ciel, de notre ter - re,
fff
de notre ter - re, Mon - te
fff
ciel, de notre ter - re,
fff
de notre ter - re, Mon - te
fff


Mon - te cha - que soir, Mon - te
Mon - te cha - que soir, Mon - te
Mon - te cha - que soir, Mon - te
Mon - te cha - que soir, Mon - te
- te mon - te cha - que
- te mon - te cha - que
- te mon - te cha - que
- te mon - te cha - que



(Imprimé en France)
IMP. ROLLAND PÈRE & FILS - PARIS

M
2003
F8R4

Franck, César Auguste
[Rébecca. Piano voca
score. French]
Rébecca

M

M
2003
F8R4

Franck, César Auguste
[Rébecca. Piano-voc
score. French]
Rébecca